

# En \$ 2.600 millones aumentan subvenciones escolares

■ Recursos extraordinarios se destinarán a aumentar remuneraciones del profesorado

Página 5



Hoy, a las 12,50 horas, llegará la gran carta ofensiva chilena: Patricio Yáñez, quien, junto a Aravena, recibió elogiosos conceptos de la prensa por su actuación del fin de semana frente al Sevilla.

MARTES 22 de Octubre de 1985  
Año LXIX N° 22.407 — 2<sup>a</sup> Edición  
Santiago de Chile — Santa Clara

\$ 50  
REFIERNES \$ 60  
I-II-XI-XII

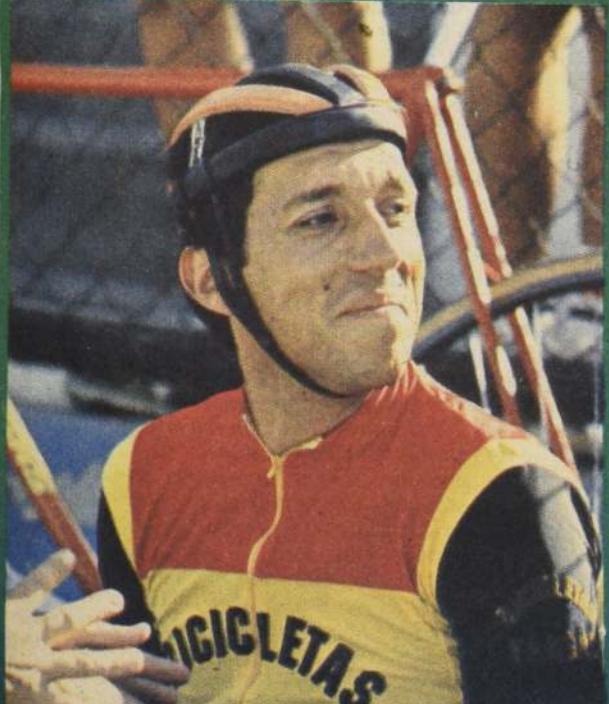
## LA NACION EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

Evento ciclista internacional

### Comienza la Vuelta a Chile

■ Dieciséis equipos —6 extranjeros—  
llegan hoy a las 9 horas desde Puerto  
Montt

Página 22



Fernando Vera es uno de los pedaleros chilenos favoritos para adjudicarse la Vuelta a Chile, este año, defendiendo los colores de su nuevo club: Bicicletas Vargas.

Hoy llegan "Pato" Yáñez, Aravena y Rubio

# LA SELECCION YA TIENE GOL

■ El aporte de los "españoles" resultará vital para superar el déficit ofensivo del plantel de Pedro Morales

Páginas 18 y 19



CRUZADA MORAL POR SALUD DE LAS AMERICAS. — El Jefe del Estado, General Augusto Pinochet Ugarte, recibió a los representantes regionales de la Organización Mundial y Panamericana de la Salud, doctores Haldan Mahler y Carlyle Guerra de Macedo, quienes hicieron un llamado a las autoridades continentales para llevar a cabo una cruzada moral en beneficio de la salud para todos el año 2.000. Le acompañan el Ministro y Subsecretario de Salud de nuestro país, doctores Winston Chinchón y Augusto Schuster. Pág. 4.

# Confirmada la visita del Papa

■ Lo hará el primer trimestre de 1987, informó el Nuncio Apostólico, Monseñor Angelo Sodano. Es un gran honor, coinciden Canciller Del Valle y Cardenal Fresno

MAÑANA  
Gratis  
I TOMO

HISTORIA DEL FUTBOL CHILENO

cm  
inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

## cartas

Kennedy

Señor Director:

Todos sabemos que el buen ciudadano norteamericano, nos referimos al común y corriente, ignora en términos casi absolutos lo que ocurre en el mundo exterior. De allí sus ideas acerca de él, y que a muchos nos parecen extrañas. Para él todos los que viven al sur del Río Grande (Bravo para los mexicanos), son más o menos iguales. No es una idea digamos del todo despectiva, pero muchas veces deslinda con lo pintoresco. Desde luego no hablan inglés, lo que parece ser un pecado.

No es extraño entonces que Ted Kennedy, hermano del difunto John, sea el enemigo más tenaz del Gobierno chileno en los Estados Unidos.

Todo el mundo tiene derecho a disentir. Sobre todo en materia de gusto más o menos sujeto a una apreciación subjetiva. Pero no. En este caso su actitud obedece a una posición muy "objetiva". El gobierno es malo según él, pese a que le reconoce muchas cosas buenas, algunas excelentes, porque derribó a un gobierno democrático sustentado en la ley y el derecho.

Ignoramos en qué galaxia se encontraba el senador Kennedy cuando ocurrieron las cosas que pasaron en Chile, precedentemente al 11 de septiembre de 1973. Porque si hubiera tenido una noción de ellas y fuera un hombre políticamente honesto, diametralmente opuesto sería su pensamiento.

¿Y por qué tanta seguridad en afirmar esto?

Muy simple.

Porque el señor Fidel Castro, una de las llaves maestras, la principal, diríamos, del terrorismo en América, ha dicho que el mundo socialista no admitirá que Nicaragua vea "revertida" su posición revolucionaria, como fue el caso de Chile.

Dijo "revertida", fijémonos en el término. Lo que duele al dictador caribeño es justamente lo que a nosotros menos nos duele.

Esto es, que Chile, unido al carro de la revolución marxista, haya podido desprenderse de un tutelaje vergonzoso que los comunistas pretendían que lo aceptáramos como irreversible.

Es imposible que puedan existir dos causas tan opuestas para señalar un mismo motivo. ¿Quién tiene mejor ojo para apreciar el caso chileno? Fidel Castro o el ya no tan flamante senador norteamericano?

La respuesta huelga.

Sinceramente a usted,

Guido Conoares E.  
Santiago Centro

## Feo Aspecto

Señor Director:

Yo transito diariamente por el Paseo Ahumada que es realmente una arteria muy concurrida. Es un paseo con todo tipo de variedades que no molestan al buen vecino que busca en sus escaños un agradable pasar, especialmente en la época de primavera, verano y otoño. Se ven los vendedores, quioscos, teatros al aire libre de corte universitario, los típicos cafés llenos de paisanos que comentan los goles del domingo y las carreras del Club Hípico; la Polla Gol, etc. Se discute a la italiana, con voz alta pero sin herir, al fin somos todos hermanos aunque nuestros antepasados quedaron en el Cercano Oriente.

Como le digo, estimado Señor Director, al pasar por el paseo céntrico que ya mencioné, hay algo que desentona con el medio ambiente y con el respeto debido que se merece la Dirección de Turismo y la Municipalidad, debo expresar que en Ahumada con Agustinas hay una caseta de aluminio que siempre atendió admirablemente a los consultores, con jóvenes y hermosas funcionarias de Carabineros, que se esmeraban en atender toda clase de situaciones de turistas despiadados, niños perdidos de la mano de su madre o si alguien necesitaba alguna dirección determinada. Allí estaba mi teniente con su sonrisa de mujer chilena, atenta y gentil para solucionar el problema que se le exponía.

En estas protestas últimas, unos desalmados arrojaron piedras contra la caseta ya señalada con el objeto de causar daño a la comunidad. Y en medio de esas acciones que no tienen calificativos, produjeron grandes deterioros a la vistosa garita de turismo y atención a la comunidad.

Todavía no se arregla su estructura o se cambia por otra (mejor es no reponerla para que se sienta su ausencia). Da feo aspecto en pleno centro de la capital y los periodistas extranjeros que nos visitan, de paso, le toman fotografías por doquier.

Señor Director, ojalá que se solucione ese punto negro del Paseo Ahumada porque es lamentable su estado material por culpa de los mismos vándalos de siempre, que ya no tienen arreglo porque nacieron con fallas psíquicas y lo peor de todo que sirven de pasto para algunos politicastros que aguardan como los buitres esa clase de atentados. ¿Ellos nos quieren gobernar a moros y cristianos? ¡Qué sueño más infantil y fantástico!

Lo saluda muy atentamente

Amador Jarife Chaguán  
La Reina - Santiago

Santiago de Chile,  
Martes 22 de Octubre de 1985

LA NACION

## Rumbo a la Eternidad

La casa de calle Espaderos, en el Giron Unión, de Lima, en pocos días se ha convertido en un trágico escenario familiar. Don Bernardo ha sufrido un infarto al miocardio y pese a los esfuerzos del doctor Young y Rosita que no se despegó de su cabecera, el enfermo deliria y descubre su pecho como lo hizo en El Roble, Rancagua y Chacabuco.

Los titulares del diario "El Comercio", en la triste amanecida de ese 24 de octubre de 1842, anuncian que el Libertador ya empieza su galopar a la eternidad para reunirse con aquellos primeros de sus soldados con quienes peleó en Yerbas Buenas, San Carlos y Chillán, durante la Patria Vieja.

Con el conocimiento perdido, habla en su lecho dando órdenes a Borgoño y Bueras. Recuerda, quizás, cuando junto a su leal Ministro José Ignacio Zenteno observan la partida de la Expedición Libertadora del Perú y exclama: "Si tres barquichuelos le dieron nuevo mundo a Castilla, estos cuatro se lo arrebatarán".

Recuerda su niñez en medio del matorral sureño; corre junto al río, cabalga y caza animales silvestres. Eso le hizo feliz hasta que su vida cambió totalmente cuando en Londres recibe lecciones positivas de su maestro Francisco de Miranda. "Si reina el espíritu fraternal entre los hijos de América; si se vence el egoísmo y el caudillaje, sin duda alguna que la libertad del continente hasta el último confín será ciertamente efectiva". Evocó a su guía en la lucha por la autodeterminación de los pueblos, especialmente por Chile. Si no hubiese conocido a Miranda; si no recibiese de él la semilla que sembrada por su corazón de patriota germinó en la acción guerrera y decisiva, ¿habríamos tenido otro destino, acaso? Pero todo cristalizó en su instante histórico y no fue vana la amistad con el ilustre venezolano de tan triste epílogo.

Está ahora frente a la muerte, como en los campos de batalla en Chile y Perú, cuando acompañó a su gran amigo Simón Bolívar hasta Huancayo, en la sierra donde después se librara Ayacucho.

O'Higgins recupera su conciencia y aprieta la mano de Rosita, que no resiste el llanto. Quiere él decirle tantas cosas en ese instante, pero los episodios de heroísmo pasan velozmente por su cerebro y sólo centraliza su pensamiento en esa tierra que será el futuro de su querido Chile. El navegó por sus orillas y aquilató su valor geoestratégico. Es el paso interoceánico más importante del mundo: une los océanos Pacífico y Atlántico. Le parece ver a su ami-



go José de San Martín traspasando una de las cumbres más altas del globo terráqueo y apuntando con su espada hacia el bastión realista para luego abrazar al vencedor de Maipú.

San Martín también, en Boulogne Sur Mer, anoró esa amistad con O'Higgins e intercambiaron correspondencia epistolar para aliviar el dolor causado por los malagradecidos a uno y otro lado de los picachos andinos. Finalmente exclama Bernardo: "¡Magallanes, Magallanes...!" y recibe el golpe mortal. En la inmortalidad, sus soldados forman en silencio sin bandas ni armamentos y lo reciben con los verdaderos honores para que vuelva a asumir el mando de la hueste.

JUAN CARLOS STACK

## Desarme Occidental

En un mundo plagado de armas, de dispositivos nucleares, de tecnologías bélicas de sorprendente capacidad destructiva, a nadie puede extrañar que surjan movimientos pacifistas, verdes, humanistas o de cualquier otro nombre que envuelva el contenido de la paz.

Esta situación ha puesto a muchas personas al borde de una trampa estratégica, intelectual, militar y hasta mortal. Una cantidad importante de individuos a lo largo del mundo occidental (nótese que en el bloque socialista no existen los movimientos pacifistas de ningún tipo) creen contribuir a la paz mediante la desmilitarización unilateral de Occidente.

Las debilidades de este argumento casi rullan en una estupidez inconcebible para un ser inteligente, especialmente si es la vida la que está en juego.

En efecto, hasta ahora los movimientos pacifistas se refugian tras una ambigüedad que a los ojos de los observadores es tan desagradable como deliberada. Delante de la amenaza que representa la vocación imperialista soviética, los pacifistas despliegan tres actividades que son resumibles en estos rubros:

Primer: el sistema soviético es horrible; es un sistema imperialista dispuesto a provocar la guerra si así lo requiere; pero como la guerra sería terrible, destructiva, lo mejor para nosotros es aceptar el destino de ser esclavos soviéticos. Mejor rendirnos que luchar. Esta es una declaración directa, congruente, pero para ser válida —por lo menos como posibilidad, si bien no como alternativa— debe ser formulada explícitamente y no maquillada para disimular su fealdad. Ahora si alguien piensa así, es aceptable y no hay una opinión en contra de esa posición, que si bien no es compartida, es válida. Pero debe expresarse claramente, tal cual es.

Segundo: El sistema soviético puede ser horrible, pero su gente es pacífica. Repudian la guerra y serían incapaces de atacarnos. Es inútil construir estos terribles instrumentos disuasivos. Sin ellos estamos a salvo. Las personas que sostienen esto formulan con mediana claridad sus fundamentos, pero si lo

hacen, a diferencia del caso anterior, se puede discutir con ellos razonablemente y mostrarles su equivocación. Se puede decir que el sistema soviético tiene una tendencia histórica intrínseca hacia el imperialismo, confirmada en incontables sucesos recientes. Las invasiones de Hungría, Checoslovaquia o Afganistán son muestras de ello. En distinto grado, pero en igual vocación de dominación, se observan a Cuba, Nicaragua, Camboya, Vietnam, etc.

Tercero: El sistema soviético es el mejor de todos cuantos han existido en el mundo; sería espléndido adoptarlo en Occidente.

En definitiva, estas tres actitudes son incompatibles entre sí, la primera se resume en mejor rojo que muerto; la segunda a iniciativa pacífica, respuesta pacífica; y la tercera, convirtiéndonos al comunismo soviético.

Tres formas de ver el problema, desde perspectivas de suyo incompatibles. Las tres son respetables en el área del punto de vista, pero sólo si se explican separadamente y con claridad.

Lamentablemente los movimientos pacifistas las mezclan peligrosamente demostrando debilidad doctrinaria, teórica y práctica. Incluso muchas veces se prestan para ser un engaño, a los bien intencionados, fundamentalmente porque la formulación clara de estas alternativas tendrían muy poco atractivo para una gran mayoría de la población.

Sin embargo, existe una salida que sin cumplir con la emocionalidad ideal de los movimientos pacifistas, es la más obvia y razonable para quienes realmente buscan la paz.

Esta postura se resume en lo que se ha llamado en política internacional como destrucción mutuamente asegurada y que significa que la paz se mantiene si el daño que el agresor provoca es igual al daño que recibirá como respuesta del agredido. Es por eso que para Occidente la única salida es construir elementos disuasivos, porque, aunque no les guste a algunos tipos de movimientos pacifistas, es la única manera de asegurar la paz.

CARLOS RAMOS F.

## Irradiación Cultural

Los últimos días hemos sido testigos de una loable campaña para crear conciencia de la importancia que le cabe a la Corporación Cultural de Santiago en el desarrollo cultural nacional, debido a los problemas de financiamiento que afrontaría el próximo año. Sin duda que la labor que cumplen los cuerpos estables — Ballet, Orquesta Filarmónica, Coro de Ópera — tienen un radio de influencia que supera largamente las fronteras comunales, y que el Teatro Municipal es un centro artístico-cultural de importancia nacional, ya que es ahí donde es posible presenciar los espectáculos de mayor relieve y nivel ofrecidos en el país.

Pero no sólo esta Corporación ofrece espectáculos de gran nivel artístico, sino que también gracias a un plan desarrollado por sus ejecutivos actuales, han sido miles de personas las que han asistido a sus funciones, y lo más importante, que forman parte de los más diversos estratos socioeconómicos y de edades. Fueron decenas de miles de alumnos pertenecientes a la enseñanza media de los colegios de Santiago los que han presenciado gratuitamente diversos espectáculos de música y de ballet, tanto en el Teatro Municipal como en otros escenarios especialmente acondicionados para ello.

Asimismo, las funciones ofrecidas al mediodía han permitido acceder al Teatro Municipal a otros tantos miles, a precios realmente al alcance de cualquier bolsillo.

En la actualidad se está desarrollando una campaña denominada "Crecer Cantando", donde participan alrededor de 300 colegios y más de 25 mil alumnos y profesores, pertenecientes a todas las comunas del gran Santiago.

Junto a lo anterior, desde el lunes 14 de este mes se inició un ciclo de 18 funciones gratuitas que ofrecerá el Ballet de Santiago a más de 18 mil escolares de la capital. Ejemplos como éstos hay muchos, y de formalizarse algún tipo de ayuda financiera en el corto plazo, será posible que se multipliquen a futuro.

Las máximas autoridades de la Corporación Cultural de Santiago han manifestado su gran preocupación por ver amagado seriamente el futuro funcionamiento de ésta, y la calidad y cantidad de los espectáculos ofrecidos. En realidad, lo que está en juego es mucho más de que lo que se pueda explicar en algún artículo de prensa, ya que no sólo se perdería la labor de varios años de trabajo y preparación de los cuerpos estables, sino que se discontinuaría una valiosa gestión de difusión y extensión cultural, que ha estado dirigida a los jóvenes y personas de menos recursos.

Por ello, valga la pena señalar que, sin cambiar los objetivos de mediano y largo plazo que se hayan puesto los ejecutivos de la Corporación Cultural, deberían reestructurarse los medios y acciones definidos con anterioridad a las dificultades financieras, entre éstos estudiar en detalle todos los ahorros posibles de hacer en el funcionamiento normal de los cuerpos estables, aprovechar las escenografías de obras montadas los últimos años tanto de ballet como de ópera; en fin, junto con conseguir los fondos que se necesitan, se deben dar muestras de poseer suficiente flexibilidad para afrontar con éxito los desafíos presentes, y no presagiar situaciones confusas.

En suma, la labor desarrollada hace de tal institución un centro altamente calificado de irradiación cultural.

Finalmente, es conveniente señalar que cualquier inversión que se realice en cultura tiene una gran rentabilidad para cualquier país, y en especial para el nuestro en vías de desarrollo, ya que ha quedado demostrado que al entregar cultura se motiva a la juventud por las manifestaciones artísticas, distraiéndola de prácticas y costumbres negativas, iniciándola en un buen camino. Es de esperar que se evalúen a la brevedad tanto por la Corporación como por las autoridades pertinentes, todas las alternativas posibles que permitan conciliar las necesidades financieras con la realidad económica del país.

## Fondo de Inversiones

I Superintendente de Valores y Seguros, Fernando Alvarado, informó de la creación de un Fondo de Inversiones Internacionales para financiar el desarrollo de empresas dedicadas a la exportación. Esta modalidad de colaboración internacional viene siendo practicada en distintos países de similares características que el nuestro y con resultados altamente interesantes, al punto de que en algunos se ha convertido en la gran fuente de ingreso de divisas.

La Corporación Financiera Internacional es una oficina dependiente del Banco Mundial, que crea en cada país, donde los estudios así lo ameriten, un Fondo de Inversiones Internacionales. Su función es obtener financiamiento para proyectos específicos o programas globales en los países miembros, sirviendo de nexo entre las naciones que tienen excedentes monetarios y aquellas que los necesitan.

Una de sus formas de operar es logrando financiar actividades productivas de transables, esto es, de bienes de exportación. Para ello identifica la iniciativa y "vende" la idea en los sectores financieros del mundo desarrollado, el que se motiva por hacerlo, atendiendo la rentabilidad de la operación y la presencia en áreas de amplio futuro, como son los países principalmente productores de materias primas.

Como ha explicado el Superintendente Alvarado, mediante el establecimiento de un Fondo de Inversiones Internacionales, la Corporación captaría recursos frescos y en moneda extranjera en los países industriales para invertirlos en empresas de exportación por la vía de acciones.

Además de la obtención del financiamiento necesario para tales proyectos, que son los de alta prioridad en la actual etapa del desarrollo nacional, se logra utilizar dineros captados a largo plazo y a mejores tasas que las del mercado financiero propiamente tal — el de la deuda externa — y existe un tercer factor de gran proyección para nuestro país, que es la apertura del mundo de alto consumo a la producción nacional.

Esto último es una tarea de permanente generación y renovación, pues el avance tecnológico está exigiendo al consumidor adecuar sus gustos y preferencias, y al productor a responder a tales demandas así caracterizadas.

Como se advierte por la exposición de los hechos, este procedimiento es positivo a todas luces y el que se pueda acceder a él es haber dado otro paso más en el proceso de modernización de la economía chilena. Cuando organismos internacionales como dicha Corporación, oficina del Banco Mundial, se interesa por realizar estas operaciones en un país, hay una serie de factores que están respaldando, finalmente, la forma como esa nación ha enfrentado su problema del desarrollo.

El modelo de economía social de mercado puesto en vigor en Chile ha permitido expandirse a la producción en general y, gracias a las políticas cambiaria y arancelaria, ha hecho posible un incremento de la actividad exportadora. Estas empresas dispondrán, entonces, de una fuente de financiamiento sostenido y creciente, ya que se trata de obtener socios financieros en dólares y del exterior a través de emisión accionaria.

La presencia de tales socios abre, además, otra posibilidad de expansión, pues asegura el interés de ellos por colocar la producción en los mercados de mayor consumo y a precios eficientemente negociados entre tales consumidores.

Se suma, por último, un desarrollo adicional en el mercado de valores, aspecto que le hace muy bien a la economía de un país como el nuestro, en que la iniciativa privada debe cumplir el principal rol en el crecimiento material.



## El Peligro Ciego

Hay gente maliciosamente escéptica que supone que la posición frontal contra el marxismo responde a intereses monopolizados por las autoridades. Pretendidamente ignora lo que ocurre afuera, y con más aviesa razón, lo que ocurre dentro.

Es fehaciente, clara y fidedigna la intervención de los más expertos canales externos de conducción del extremismo armado, en todas las irrupciones de violencia que hasta ahora se han estado registrando en el país. El dinero que hay de por medio es cuantioso y se le suministra sin medida.

¿Cómo explicar si no la presencia de los mismos instrumentos para ejercitarse la violencia en las celdas de los reos presos de la ex Penitenciaría y en los supuestos inocentes casilleros destinados al uso de los estudiantes, en algunos recintos universitarios?

Por la boca muere el pez. Es conocida la jactancia de los jefes del K.G.B. soviético de que por cada cien millones de dólares destinados por la generosidad del pueblo norteamericano para promover en el mundo diversas obras de bien público, les basta a ellos con gastar sólo un millón para desbaratar sus efectos, a través de una metódica propaganda activa.

El peligro que hoy afronta la sociedad libre de Occidente no es un fantasma creado por la imaginación de los niños. Es real y cierto, y desconocerlo es suicida.

Variadas personalidades públicas han expresado que valoran en toda su extensión el mérito que tiene el que se procure acercar posiciones entre distintas tendencias partidistas con el propósito de evitar polarizaciones riesgosas para el futuro político del país.

Sin embargo, de múltiples sectores han surgido voces de alerta que muestran una serie de interrogantes que se desprenden de la lectura conciencia del texto. Por de pronto se ha dicho que es un peligro un documento que en vez de tener reciprocas concesiones para lograr un consenso mínimo, prefiera anunciar una apreciable cantidad de vagas generalidades sobre materias múltiples. Temas que por su tratamiento permiten variadas y contrapuestas interpretaciones, que incluso ya se están manifestando.

Sin perjuicio de lo anterior, a las naturales interrogantes que surgen en la gran mayoría de la ciudadanía, se agrega el factor "confiabilidad" del "acuerdo" del Círculo Español. Principalmente debido a que no hay hasta ahora indicios de que este documento pueda asegurar la superación del progresivo deterioro institucional y restricción de las libertades fundamentales que acecharon a nuestra democracia durante el período 70-73.

A esto se agrega que tampoco es posible, a partir del texto y de la voluntad de algunos de los fir-

mantes — hay honrosas excepciones —, que se asegure una cierta perdurabilidad del quehacer político nacional dentro de cánones pacíficos y democráticos.

Más bien, la presencia contundente de algunos personeros de orientaciones marxistas, sumados al mérito de sus recientes declaraciones y de su doctrina política, no es garantía de estar en vista de un hecho político de la mayor relevancia y no sólo ante un mero acuerdo táctico. La desconfianza que estimula la presencia marxista no es simplemente una visión subjetiva, sino que una conclusión a la que hay que llegar a partir de las afirmaciones reiteradas de sus componentes.

Su adherencia al uso de la violencia sistemática y generalizada, como elemento de acción política, tarde o temprano culmina con atentados terroristas, muerte y destrucción. Por lo mismo, tampoco es confiable un marxista, pues su arribo al gobierno lleva inevitablemente a destruir a la democracia por un esquema de irreversibilidad del socialismo en aras de la conquista del poder total.

Por último, sin agotar para nada las múltiples razones para desconfiar, puede decirse que cómo una persona va a creer en un movimiento que, al mismo tiempo, tiene una cara pública que firma acuerdos y hace alianzas, y otra que actúa en la clandestinidad y se responsabiliza del terrorismo.



## 4 crónica



Con la presencia del Presidente Pinochet, los representantes de las Organizaciones Mundial y Panamericana de la Salud, y el Ministro y Subsecretario de Salud de nuestro país, se inauguró la Reunión Regional de las Américas sobre Atención Primaria, en Santiago.

En Región de las Américas el año 2.000

## Proponen cruzada moral para cumplir las metas de salud

Un llamado a las autoridades y a los profesionales de la Salud de la Región de las Américas, para llevar a cabo una cruzada moral y un cambio de actitudes con el propósito de cumplir la meta de "Entregar salud para todo el Año 2000", formuló el director general de la Organización Mundial de la Salud, doctor Halldan Mahler, en la sesión inaugural de la Reunión Regional de las Américas sobre Atención Primaria que se efectuó en el edificio Diego Portales y que estuvo presidida por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet y el Ministro de Salud, doctor Winston Chinchón.

El personero efectuó un análisis franco y detallado de la realidad de la Salud en las Américas y se mostró optimista de lograr el objetivo formulado en la conferencia de Alma-Ata, donde surgió el desafío de "Salud para todos el Año 2000". "Tenemos los recursos, la infraestructura necesaria existe y, si hay voluntad política es posible crear sistemas sanitarios que proporcionen a todos ese acceso que les permitirá desarrollar sus talentos físicos e intelectuales".

Tomando en cuenta estos antecedentes el doctor Mahler advirtió que "es escandaloso que haya hambre en distintas partes del mundo, cuando tenemos toda la plata y la tecnología necesaria, para evitar este tipo de desigualdad escandalosa".

### APROVECHAMIENTO DE RECURSOS

El doctor Mahler apeló a la solidaridad nacional e internacional para resolver el problema de salud para todos dentro de los próximos 15 años. "Debemos utilizar y racionalizar los recursos ya existentes, porque hay mucho despilfarro en los Servicios de Salud de todo el mundo. En los países ricos se pueden permitir ese lujo — enfatizó —, pero en las naciones en desarrollo, donde no hay acceso a la atención

organizada hay que movilizar los bienes existentes y racionalizar su utilización".

Destacó que hay muchos políticos que piensan que no vale la pena invertir en el campo de la salud. "Yo creo que en esta Región si hay políticos que piensan lo contrario y ello se ha notado en los últimos años y le han dado visibilidad a sus acciones en este campo".

El director regional de la OMS dejó de manifiesto su optimismo de alcanzar la meta señalada en los próximos 15 años. "En este tiempo — expresó — podemos hacer milagros en África, en Asia y en las Américas por muy poca plata si existe voluntad política, del pueblo y de todos los grupos profesionales".

### PRIORIDADES

"No me cabe la menor duda que lo lograremos — insistió — sobre todo si tenemos definidas las prioridades que son perfectamente posibles de obtener: la educación, el saneamiento ambiental, la nutrición, las inmunizaciones, los medicamentos y el combate de los males endémicos, que no involucran muchos dólares anuales por cabeza".

### DESPILFARRO

El director regional de la Organización Panamericana de la Salud — OPS — quien intervino posteriormente en el congreso que reúne a 38 miembros de esta entidad, destacó por su parte que anualmente se despilfarran 10.000 millones de dólares por conceptos de atenciones innecesarias en la Región de las Américas, exceptuando Canadá y Estados Unidos.

"Ello se debe a varias razones — precisó —, entre otras a prestaciones, a exámenes de laboratorios y a prescripción de medicamentos innecesarias. A falta de organización, a problemas administrativos, de tecnología y fundamentalmente de pre-

vención; situación a la que no escapa ningún país".

"No es posible aceptar que estas cosas ocurran — añadió —. Los Servicios de Salud presentan diferencias considerables y escandalosas. Más de 700 mil muertes serían evitables con los recursos y las tecnologías disponibles, mientras existen despilfarros del 35% de éstos, traducidos en 10.000 millones de dólares al año".

El doctor Carlyle Guerra expresó que si observamos lo que se ha hecho hasta la fecha, con pocas excepciones, no tenemos exagerados motivos para enorgullecernos, pero advirtió: "la realización de la meta "Salud para todos el año 2000" la obtendremos, si somos capaces de utilizar bien las estrategias y si esta cruzada moral es aceptada por cada uno y por todos".

La Reunión Regional se prolongará hasta el próximo sábado en el Salón Roble del Hotel Galerías. El programa de hoy contempla las exposiciones de Brasil, Argentina, Panamá, Guatemala, Bolivia, República Dominicana, Jamaica, Guyana, Nicaragua, Colombia, El Salvador, Estados Unidos, Dominica, Canadá y Barbados.

### REALIDAD CHILENA

Finalmente, intervino el Ministro de Salud, doctor Winston Chinchón, quien dio la bienvenida a los concurrentes a nombre del Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

El Secretario de Estado expresó, además, el orgullo de nuestro país por recibir tan ilustres visitas, más aún cuando su espíritu coincide con el propósito chileno de dar cada vez mejor salud y mejor standard de vida a sus habitantes.

Hizo presente, además, que la política sanitaria de este último decenio, ha permitido alcanzar índices de salud privilegiados en la Región, pero que están conscientes de que queda mucho por hacer.

Santiago de Chile,  
Martes 22 de Octubre de 1985

LA NACION

## Confirmada visita del Papa

Su Santidad Juan Pablo II visitará Chile y Argentina el primer trimestre de 1987, de acuerdo a lo señalado ayer por el Nuncio Angelo Sodano quien, a través de un comunicado, informó a la opinión pública, el propósito manifestado por el Sumo Pontífice.

Continúa el texto señalando que las dos naciones hermanas, que tanto deben al Papa por el tesonero trabajo realizado durante el proceso de mediación, podrán exteriorizarlo ahora, muy de cerca, su vivo agradecimiento por la paternal solicitud demostrada entonces de muchas maneras.

Asimismo, indica que "los objetivos que se proponen las visitas apostólicas del Sumo Pontífice a los diversos países del mundo se orientan fundamentalmente a confirmar la fe de los católicos y a ofrecer a todos los hombres de buena voluntad una ayuda para encontrar nuevos cami-

nos de reconciliación y de paz".

Refiriéndose a los detalles de la misma, explica que éstos serán comunicados oportunamente, añadiendo que "por el momento tengo tan sólo el alto honor de anunciarla a toda la comunidad chilena".

Termina expresando que "por mi parte, puedo agregar la certeza que me asiste, de que la próxima visita pastoral del Vicario de Cristo traerá generosos frutos de bien".

Enseguida de leído el comunicado, Monseñor Sodano puntualizó que los gobiernos y espiscopados chileno y argentino deberán ponerse de acuerdo en la fecha. "El Papa" acepta cualquiera de los tres meses", dijo agregando que "me parece haber oido decir que ellos se orientan más a marzo que a enero o febrero porque aquí están de vacaciones".

Reiterando que el programa se estudiará con "todos

los interesados", el Nuncio indicó que creía que en su recorrido por Chile se contemplaría una "visita al norte y al mundo de los mineros, otra al sur y el mundo campesino, además de un acto común con Argentina, pienso, para subrayar el feliz término de la mediación, pero todos los programas están todavía en examen y en los meses próximos se estudiarán, de manera que esta visita sea, verdaderamente, el sello de la paz entre las dos naciones".

Consultado sobre las razones que tuvo Juan Pablo II para no venir durante 1986, Monseñor Angelo Sodano señaló que suponía se debía a los múltiples compromisos adquiridos con anterioridad. "El próximo año el Santo Padre tiene una visita en febrero a India y otras en junio y julio a otros países no comunicados aún. Fuera de esto, en noviembre, está el Gran Sínodo de Obispos en Roma, dedicado al apostolado de los laicos y si el Papa ha decidido esta fecha es porque no tenía otra posibilidad en su calendario", manifestó.

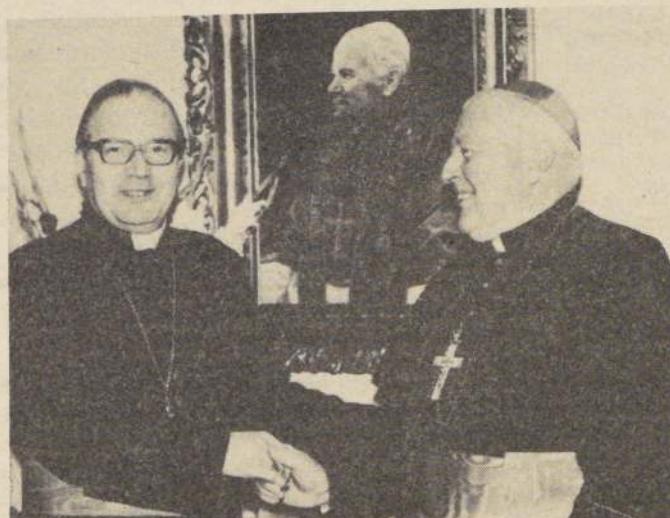
Monseñor Fresno  
**"Su Santidad cumple con lo prometido"**

Su "inmensa alegría" por el significado que tiene para todos la visita de Su Santidad a Chile manifestó el Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno, quien indicó que de esta forma el Sumo Pontífice cumplía con lo que en su oportunidad había prometido, recordando que Juan Pablo II "había manifestado su deseo de estar con nosotros acá".

Consultado sobre la importancia que le atribuía a su presencia en el país, Monseñor Fresno señaló que tenía "una importancia, en primer lugar, religiosa y una importancia social por lo que significa el Santo Padre en todos sus mensajes. Es estupendo pensar como el Sumo Pontífice, cabeza de la iglesia para todos nosotros, viene personalmente aquí a entregarnos su mensaje".

Respecto de los deseos planteados por Su Santidad en relación con la situación interna de Chile, el Arzobispo de Santiago dijo que lo que pedía el Sumo Pontífice, es una "familia chilena unida y por eso estamos trabajando. Y yo confío en el Señor de que vamos a hacer de tal manera las cosas, bien hechas, como para que dispongamos nuestro corazón a fin de poder recibir el mensaje del Papa con un corazón abierto y bien reconciliado".

Interrogado sobre qué le pediría a los chilenos con ocasión de la visita del Sumo Pontífice, Monseñor Fresno indicó "que trabajemos por esta unión de hermanos", añadiendo que la fecha "está dentro de lo normal, porque en estos casos siempre se avisa un año antes para tener tiempo de preparar su visita".



El Nuncio Angelo Sodano y Monseñor Juan Francisco Fresno luego de anunciar, el primero, que en 1987, seguramente en marzo, Su Santidad Juan Pablo II visitará nuestro país.

## Alegría en el Ejecutivo por visita del Pontífice

La alegría y satisfacción del Gobierno por la confirmación de la próxima visita del Papa Juan Pablo II a Chile expresó ayer el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle. Igualmente, la Cancillería dio a conocer un comunicado oficial en tal sentido.

"Es una gran satisfacción y alegría para nuestro Gobierno y nuestro país, especialmente para los católicos", dijo Del Valle, añadiendo que el Santo Padre había manifestado su interés de venir a Chile e inclusive propuesto una eventual fecha (febrero de 1985), pero no se dieron entonces las condiciones de que estuviera firmado el Tratado de Paz y Amistad Chileno-Argentino.

"Ahora — dijo el Ministro — el Papa en medio de sus compromisos ha adelantado ya la oportunidad en que quiere viajar a Chile y eso nos produce una gran alegría y satisfacción, tanto para el Gobierno como seguramente al Episcopado, porque ellos también le habían formulado una invitación".

El Canciller informó que la Nunciatura le notificó el viernes último la determinación del Sumo Pontífice, pero había un expreso deseo de la Santa Sede en el sentido que se diera a conocer públicamente el día lunes, en forma conjunta.

Sostuvo que este anuncio de la visita del Papa "es un aliciente para todos los espíritus, para que trabajemos juntos, sin desmayo, en la obtención de una mejor unidad".

Asimismo, señaló que se designará una comisión especial encargada de preparar la visita de Juan Pablo II al país. "Eso es lógicamente una mínima medida de protocolo. Cuando se recibe a un invitado de esta categoría tiene que prepararse con mucho tiempo".

Por su parte, el portavoz de la Cancillería, embajador Pablo Valdés, leyó un comunicado en el cual se señala que Su Santidad "ha aceptado la invitación que el Supremo Gobierno y los Obispos de Chile le hicieron para visitar nuestro país", agregando que ella se realizará en el primer semestre de 1987, "en una fecha que será precisada en los próximos días".



El Primer Mandatario recibió ayer en audiencia a varios embajadores de nuestro país. En la fotografía, el Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, recibe los saludos de nuestro representante en Argentina, Arturo Fontaine Aldunate.

## Pinochet recibió a 4 embajadores

Visitas de saludo y protocolares al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, practicaron cuatro embajadores de nuestro país que cumplen misiones en otras tantas sedes.

El primero de los diplomáticos en concurrir al Palacio de la Moneda fue el embajador de Chile en la República Argentina, Arturo Fontaine Aldunate.

Según el embajador Fontaine, su entrevista tuvo como exclusiva finalidad saludar al Presidente Pinochet. Anunció que dentro de diez días regresará a Chile para tratar con el Mandatario materias puntuales.

Expresó además que en el vecino país existe optimismo en torno a la labor de integración que cumplirá la comisión recientemente formada, por lo que estimaba que durante el proceso de desarrollo irá abordando una serie de materias que son de interés binacional.

También concurrió al Palacio de la Moneda para entrevistarse con el Presidente Pinochet, el embajador

dor de Chile en China, general de brigada aérea, Benjamín Opozo Bull. Luego hizo lo propio el embajador de Chile en Jordania, Carlos Derpsch Basrtsch, y posteriormente cumplió con esta visita protocolar y de saludo, el embajador de Chile en Uruguay, mayor general, Juan Guillermo Toro Dávila.

El Presidente de la República concurrió a las 9 de la mañana de ayer al edificio "Diego Portales" para estar presente en la ceremonia inaugural del Congreso "La estrategia de atención primaria en la transformación del sistema de los servicios de salud" de la Organización Mundial de la Salud.

A las 10.45 horas, en el Palacio de la Moneda, recibió a los delegados a dicho Congreso, con los que departió durante algunos minutos. También el Mandatario se reunió en la mañana con el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, quien le informó sobre materias relacionadas con esa cartera.

## Saludo de S.E. a Radio Agricultura

Con motivo de cumplir 49 años de su fundación Radio Sociedad Nacional de Agricultura, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, envió un conceptuoso saludo a dicha emisora.

El saludo dirigido al Director de la mencionada Radio, Hernán Antillo Cappa, expresa:

"Al conmemorarse hoy el cuadragésimo noveno aniversario de Radio Sociedad Nacional de Agricultura, reciba usted sinceras felicitaciones del Gobierno y mías en particular".

"La dilatada y fructífera

labor de esa emisora, ha merecido el reconocimiento de un vasto sector ciudadano que sigue con particular atención el desarrollo de programas periodísticos objetivos y oportunos, como también de interesantes espacios de entretenimiento y de servicio a la comunidad".

"Hago propicia la ocasión para transmitir, por su digno intermedio, mis cordiales congratulaciones a todo el personal técnico, administrativo y profesional que se desempeña en esa casa radial", termina expresando el mensaje de saludo del Presidente Pinochet.

## \$ 2.600 millones se invertirán en reajuste para el profesorado

Con este aporte extraordinario, recursos estatales para subvenciones escolares alcanzan a 55 mil 872 millones de pesos para el presente período

En 2.600 millones de pesos será incrementado el monto estatal para subvenciones escolares, a fin de cubrir el reajuste del 15% que en noviembre próximo deberá recibir el profesorado de colegios fiscales, municipales y particulares subsidiados. De esta forma, para el presente año dicho fondo alcanza un incremento superior a los 7 mil millones de pesos, totalizando para el período los 55 mil 872 millones de pesos.

El Ministro de Educación, Sergio Gaete, señaló ayer que el proyecto de ley mediante el cual se determinará el aumento de remuneraciones docentes para el 1º de noviembre, será visto hoy por la Junta de Gobernación.

Precisó el Secretario de Estado que este reajuste será del 15%. En enero de 1987 se otorgará otro 10%; en junio de ese mismo año un 12,5% y en enero de 1988 otro aumento del 12,5%, con lo cual se habrá dado total cumplimiento al incremento escalonado para el profesorado, estipulado en el decreto 3551.

Dijo que este aplazamiento en un año de la meta propuesta —estipulada originalmente para 1986— se ha determinado a fin de mantener la cobertura a todo el

profesorado, ya que en estricto rigor sólo le correspondería a los docentes fiscales.

Explicó, asimismo, que estos recursos extraordinarios, que a nivel de monto total de subvenciones suponen un aumento del 17,3%, deberán ser destinados en su totalidad al reajuste remuneracional, lo que ha quedado expresamente señalado en el proyecto que será analizado hoy por el Poder Legislativo.

Cabe recordar que el fondo para subvenciones escolares fijado para 1985 fue de 48 mil 72 millones 500 mil pesos. A comienzos del período, se estableció un reajuste del 15%, que llevó al Estado a efectuar un aporte extraordinario de 5 mil 200 millones de pesos, a lo que ahora deberán sumarse 2.600 millones de pesos.

### VIAJE

El Ministro Sergio Gaete conversó con los periodistas, tras asistir en dependencias de su gabinete, a un esquinazo que le brindaron los alumnos del Colegio Francisco Flores del Campo, que celebra su 23º aniversario.

Luego de destacar acciones como éstas, que

muestran el aspecto más noble del quehacer de la juventud, la autoridad educacional detalló el aspecto financiero del reajuste al profesorado.

Asimismo, informó que a las 9 horas de hoy viaja a Aysén, donde sostendrá reuniones con autoridades

regionales, representantes del profesorado, jefes universitarios y alumnos, dando cumplimiento así a una invitación que recibiera de la Secretaría Regional Ministerial de Educación y que no pudo hacer efectiva la semana pasada, pues tuvo que participar en Santiago en el Congreso de Alcaldes.

## Optimismo en torno a la integración chileno-argentina

Embajador Fontaine señala que "requerirá de mucho trabajo por parte de ambos países"

El embajador de Chile en Buenos Aires, Arturo Fontaine, expresó su optimismo por las amplias perspectivas de integración chileno-argentina, aunque señaló que será un proceso complejo y difícil, que requerirá de mucho trabajo por parte de ambos países.

El diplomático conversó con la prensa en la mañana de ayer, tras una reunión que sostuvo con el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle.

Señaló que su breve paso por Santiago se debió a que no pudo asistir a la ceremonia de constitución de la Comisión Binacional de Cooperación Económica e Integración Física y, entonces, vino para conversar con el Canciller acerca de ese tema.

Fontaine opinó que el proceso de integración, para que sea tal requiere que los beneficios sean equitativos. "Nadie va a aceptar una complementación o cualquier otro punto de acercamiento en el campo económico que signifique el sacrificio puro y simple", respondió al consultársele por quienes señalan que Argentina podría obtener mayores beneficios en este sentido.

Añadió que esta integración no será sencilla, porque complementar las economías de dos países es algo complejo, aunque precisó que está optimista respecto de los resultados.

Igualmente, manifestó que en el vecino país se nota ya un mayor interés por los negocios de Chile. "Hay mucha gente que pregunta por la producción nacional y hay industriales que están mirando hacia Chile. Se nota cierta efervescencia, aunque recién es el comienzo. Es distinto a lo que yo encontré cuando asumí el cargo en marzo de 1984, cuando no había Tratado. Ahora todo está caminando y hay mucha buena voluntad en general".

## Reconocimiento de Gobierno peruano causa satisfacción

Sobre apoyo a la iniciativa de reducir la compra de armamentos

El Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, señaló que las recientes declaraciones de altas autoridades peruanas sobre el apoyo de Chile a la idea de reducir la compra de armamento mayor a nivel latinoamericano, constituyen un reconocimiento a la actitud del Gobierno de nuestro país.

Tanto autoridades del Ministerio de Defensa peruano, como el vicepresidente de ese país, calificaron la postura chilena frente al llamado formulado por el Presidente Alan García cuando asumió el mando, en julio último, como "un ejemplo para el resto de América".

Consultado al respecto, el canciller manifestó que "nos parece bien porque es un reconocimiento a la actitud del Gobierno chileno. El Presidente de la República se anticipó a contestar las palabras del Presidente Alan García, en un gesto muy generoso de parte de Chile, porque no esperó ni la adhesión de otros países ni cuantificó su adhesión ni mucho menos, sino que salió a declarar que él también

contribuía a este llamado del presidente peruano, de tal manera que el reconocimiento del Gobierno de Perú nos parece satisfactorio".

### DIPLOMÁTICO EN PANAMA

Por otra parte, el ministro dijo que continúa evolucionando satisfactoriamente el estado de salud del tercer secretario de la Embajada de Chile en Panamá, Miguel Ángel González, herido de gravedad en el incidente provocado por el guardia panameño, quien asesinó al segundo secretario Raimundo Barros Ramírez.

Dijo Del Valle que probablemente esta semana el cónsul honorario, James Maine Nichols, inicie el sumario correspondiente, para esclarecer las causas del hecho. Precisó que no será llamado a informar el embajador Dante Iturriaga, porque ya la Cancillería conoce todos los antecedentes primarios del caso y el resto lo verá el sumario.

Del Valle añadió que, según sus últimas informa-

ciones, el sargento panameño, Demetrio Ríos, autor del asesinato, permanece en estado de coma.

### EMBAJADOR DE HOLANDA

Consultado por la visita que hiciera la semana pasada el embajador de Holanda a la Cancillería, oportunidad en que manifestó preocupación por la detención de algunos dirigentes, el ministro enfatizó que dicha preocupación no tiene fundamento, "porque siempre se ha dicho que el ideal sería que el Gobierno de Chile recurriera a los Tribunales de Justicia cuando estima que hay alguna violación de la ley, y Chile lo ha hecho; entonces esos mismos países se extrañan y reclaman por la detención de algunos dirigentes. Es un contrasentido inexplicable, pero la verdad es que de acuerdo a lo que les ha manifestado en otras oportunidades, hoy día resulta cualquiera cosa explícable cuando se trata de atacar políticamente a nuestra nación".



## 6 crónica

### 20 mil deudores previsionales han repactado deudas

Veinte mil deudores previsionales de un total de 25 mil, regularizaron su situación cancelando la primera cuota del convenio de reprogramación que suscribieron con el Servicio de Seguro Social y la Caja de Empleados Particulares. Los otros 5 mil empleadores que están impagos tienen como último plazo el día 8 de noviembre próximo para colocarse al día, caso contrario serán demandados judicialmente.

Así lo informó ayer el director del Servicio de Seguro Social y vicepresidente de EMPART, Pedro Pizarro durante una visita del Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, a las remodeladas dependencias de la agencia local Estación, ubicada en Salvador Sanfuentes 2648.

Pizarro manifestó también que muchos empleadores han cancelado sus compromisos previsionales al contado extinguiéndose la deuda inmediatamente.

Con respecto a los empleadores que aún no han renegociado "según nuestros archivos deben ser unos 25 mil, contra los cuales ya este mes iniciamos demandas judiciales aproximadamente contra unos 6 mil y lo seguiremos haciendo con aquellos empleadores que no se han acercado hasta nuestras oficinas para plantear su situación".

### En Chile Junta Interamericana de Defensa

Representantes de la Junta Interamericana de Defensa, con sede en Washington, iniciaron ayer sus actividades oficiales en nuestro país, con una visita a la Academia Nacional de Estudios Políticos y Estratégicos.

La misión es encabezada por el presidente de la Junta Interamericana de Defensa, teniente general del Ejército de Estados Unidos, Robert Schweitzer, y la integran altos oficiales de 15 naciones del continente.

En la academia, el grupo fue recibido por el director, brigadier general Mario Navarrete Barriga, quien les dio la bienvenida.

Luego, los visitantes participaron en una charla, en el auditorio del plantel, que ofreció el abogado Jaime Guzmán, sobre el tema: "La nueva institucionalidad chilena y la constitución de 1980".

En su intervención, el catedrático reseñó los antecedentes que desencadenaron el pronunciamiento militar del 11 de septiembre de 1973, así como los artículos de la nueva constitución aprobada en 1980.



El Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, acompañado por la Subsecretaria de Previsión, María Teresa Infante, y el director del Servicio de Seguro Social y vicepresidente de EMPART, Pedro Pizarro, recorren las dependencias remodeladas de la agencia Estación, ubicada en Salvador Sanfuentes 2648.

### SSS-EMPART inició campaña para mejorar la atención de los usuarios

Un plan nacional para mejorar la atención al público en todas las agencias del Servicio de Seguro Social y la Caja de Empleados Particulares y otros organismos estatales dependientes, puso en marcha el Ministerio del Trabajo.

El anuncio lo hizo el titular de la cartera, Alfonso Márquez de la Plata, quien manifestó que se están llevando a cabo las modernizaciones pertinentes en todos los inmuebles dependientes de su Ministerio, con el fin de prestar una más rápida y eficaz atención. En el caso del SSS-EMPART dicha medida favorece a cerca de 2 millones de personas que pertenecen a ambas entidades fusionadas.

El Secretario de Estado efectuó ayer una visita a la agencia local Estación, ubicada en Salvador Sanfuentes 2648. Luego de su recorrido por las diferentes oficinas y reparticiones, las cuales fueron radicalmente mejoradas dotándolas de adecuada iluminación y afiches informativos para la orientación del público, señaló a la prensa de las distintas medidas que está implementando el Ministerio del Trabajo.

"Estamos comenzando una campaña para darle una solución inmediata a todos los problemas que plantean los usuarios del SSS-EMPART. Se ha dispuesto la descentralización de las agencias locales de todo el país, de manera que en ellas se otorguen todos los beneficios y se pueda realizar cualquier diligencia que el usuario desee".

Los imponentes o usuarios pueden pedir solicitudes de pensión, de indemnizaciones, de desahucio, bono de reconocimiento, pensiones asistenciales para personas carentes de recursos, inscripciones y duplicados de libretas, solicitud de cesantía, certificado de imposiciones, y reliquidación de pensiones, entre otros beneficios.

Márquez de la Plata señaló también que se están colocando en 11 agencias del Área Metropolitana buzones para que el público deposite su opinión acerca de la calidad del servicio y sus sugerencias para perfeccionarlo.

#### CAPITALISMO POPULAR

En otro orden de cosas, el Ministro del Trabajo se refirió a la buena acogida que ha tenido por parte de los trabajadores el sistema de capitalismo popular en la compra de acciones de sus empresas. Puntualmente en el caso de la empresa ECOM, señaló que lo "encuentro muy positivo. Creo que esto está desmintiendo todos los pronósticos contrarios que hicieron algunas personas, en el sentido de que no iba a tener receptividad entre los trabajadores. Ellos saben bien sacar sus conclusiones y se han dado cuenta que es una cosa que les conviene".

Con respecto a algunos problemas surgidos en la capitalización de las deudas de Textil Viña por parte de los acreedores, el Ministro Márquez de la Plata precisó que "las negociaciones están caminando. Es cierto que a veces hay problemas, pero eso no quiere decir que la gestión vaya a fracasar. En este caso —y se los manifesté a los mismos trabajadores— es que se debe estar consciente que todos deben de perder algo para poder recuperar la empresa, tanto los bancos, empresarios y trabajadores. Si nadie está dispuesto a conceder nada, la empresa va a ir a la quiebra y se van a perder las fuentes laborales y los bancos no van a poder recuperar sus inversiones. Por ello, lo mejor es que la industria funcione y así pueda cancelar todos sus compromisos".

Ex director de UNICEF al inaugurar "Semana del Niño"

## Protección de la infancia constituye tarea nacional

□ Carlos Martínez Sotomayor, actual coordinador del programa CEPAL-PNUD, destacó las iniciativas impulsadas por Chile en favor de los pequeños, al iniciar las celebraciones del Rotary Internacional

"El cuidado, protección y formación de las franjas generacionales, constituidas por los niños y los jóvenes, no puede ser patrimonio de grupos, autoridades o sectores. Es una misión nacional en el más profundo sentido ejemplarizador," expresó el ex director de UNICEF para las Américas, Carlos Martínez Sotomayor, al inaugurar ayer en el Hotel Crown Plaza, la Semana del Niño, organizada por el Rotary Club.

Asistieron al acto la directora de Educación, Marta Stefanowsky; el brigadier Roberto Smith, en representación del general René Vidal Basaure; el ex gobernador del distrito 434, doctor Juan Chorrini; las esposas del Ministro del Interior, Silvia de García y del Intendente Metropolitano, María Elena de Hernández; alcaldes, profesores y alumnos invitados.

Martínez Sotomayor, al analizar el tema "El cuidado y formación de la infancia. Un objetivo fundamental del desarrollo nacional", indicó que "todos, el Estado y los gobiernos, sus ministerios y servicios públicos; la iniciativa particular, con sus múltiples instituciones; los municipios y las actividades de acción comunal, deben formar parte y compartir roles coordinados en la más noble de las cruzadas".

Señaló que los organismos internacionales están llamados a realizar los mayores esfuerzos y a prestar su total apoyo al desafío que implica resolver los problemas relativos al cuidado y formación de la infancia latinoamericana.

Dijo Martínez que particular importancia debe prestarse a la asistencia técnica y financiera de apoyo a la in-

vestigación, experimentación y ejecución de políticas para la mejor formación, preparación y desarrollo de la infancia.

Agregó que los esfuerzos nunca serán suficientes si la misma misión no encuentra adecuada respuesta en los núcleos fundamentales de las familias y las propias comunidades.

#### LABOR EN CHILE

Dijo Martínez que Chile ha demostrado trascendentales iniciativas respecto de la infancia, que han confirmado su ya larga historia de preocupaciones por sus niños, y que lo han destacado como uno de los que mayor visión han tenido en la región americana para atender el desarrollo y protección de recursos humanos. "Chile, por ejemplo, exhibe hoy con mucha satisfacción su trascendente logro en la reducción de la mortalidad infantil", dijo el orador.

El programa oficial de las celebraciones del Rotary continúa hoy a las 11.00 horas con un homenaje a la Patria en el Altar del mismo nombre ubicado en Alameda Bernardo O'Higgins. Asistirán el presidente del Rotary Club de Santiago, Hernán Acuña; coros y estudiantes de diversos colegios de la capital. También estará presente la Banda Instrumental de la Guarnición de Santiago.



La Directora de Educación, Marta Stefanowsky, al centro, junto a autoridades del Rotary Internacional e invitados especiales, observan la presentación del Coro de la Fundación Niño y Patria durante la inauguración de la Semana del Niño.

Dirigente Humberto Barrera

## "Acuerdos de la CTC no pueden poner como carnada a los mineros"

El dirigente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Humberto Barrera, dijo ayer que los acuerdos del congreso de la CTC "no pueden poner de carnada a los mineros" en hechos ajenos a lo gremial sin que alguien se haga responsable por todas las secuelas que esto derive". Además, la gente no se prestaría para una aventura de esa naturaleza".

En lo estrictamente laboral, lamentó que CODELCO siga manteniendo las empresas contratistas "en, incluso, faenas netamente productivas". Agregó que se le envió un oficio al presidente de la empresa, general Patricio Torres, dándole a conocer las actividades que están abarcando las empresas contratistas "en desmedro de los trabajadores de la planta".

Por su parte, el dirigente

Hugo Estivales expresó su descontento por la compra de 3 camiones Mack que hizo la División Andina, a la cual pertenece, para trasladar cal desde diferentes minas para los trabajos de flotación. Indicó que estas máquinas por valor total de 185 mil dólares, se encuentran detenidas hace dos meses, y que ante los reclamos de los dirigentes, el gerente general, Pedro Bolt, lo desestimó.



Durante la conferencia de prensa ofrecida ayer, se observa al presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, Jorge Fontaine; al presidente de la Comisión del Empleo del organismo, Hernán Guiloff, y al titular de ACHAP, Henry Norcothe.

Se han presentado a la fecha

## 500 proyectos en concurso de ideas para crear empleo

□ Plazo de recepción vence el 31 de octubre. Jorge Fontaine destaca labor de medios de comunicación

□ Financiamiento puede lograrse también a través de organismos financieros internacionales

Más de medio millar de proyectos provenientes de todo el país se han presentado al concurso "Ideas para crear más empleo", organizado por la Confederación de la Producción y del Comercio.

Así lo informó ayer en conferencia de prensa el presidente de ese gremio, Jorge Fontaine, al dar a conocer los resultados —hasta este momento— de la iniciativa cuyo objetivo es lograr un aumento de los niveles de empleo mediante la presentación de nuevos proyectos.

### DE TODO EL PAÍS

Fontaine destacó la "favorable acogida del público a esta idea, ya que se han recibido más de 500 trabajos de los más variados y alejados puntos del territorio nacional, desde Arica a Punta Arenas". Añadió que "curiosamente, también han participado personas de otros países, haciendo llegar un beneficioso aporte".

En la reunión con los medios de comunicación también intervinieron el presidente de la Comisión del Empleo de la Confederación, Hernán Guiloff y el presidente de ACHAP, Henry Norcothe.

Fontaine resaltó la "generosa ayuda que han prestado la mayoría de los medios de comunicación, prensa, radio, televisión y otras entidades, logrando con su aporte impulsar a los chilenos más inquietos a colaborar en esta iniciativa, entregando su concurso intelectual".

Dijo que "la campaña no pide aporte económico alguno, sino la comprensión de todos acerca de lo necesario que son las ideas de muchos en beneficio de un mayor empleo".

### 40 MILLONES

Precisó que el costo total de esta campaña bordea los 40 millones de pesos, siendo en su totalidad absorbidos por las compañías auspiciadoras y los medios de comunicación.

Fontaine recordó que el plazo para la entrega de estos antecedentes vence el próximo 31 de octubre, añadiendo que a contar de entonces comienza "la labor de selección". Precisó que la entrega de premios se efectuará durante la ceremonia de clausura del Encuentro Nacional de la Empresa, ENADE '85.

Dijo que, una vez seleccionado el proyecto, se buscará su financiamiento. Afirmó que si no se encuentran los recursos adecuados, se solicitará a organismos tales como el Banco Mundial y el BID los dineros necesarios.

Añadió que se espera que a fines de este mes los proyectos presentados sumen un millar, recordando que el objeto del concurso es crear nuevos empleos, fomentar el desarrollo de empresas, acelerar la regionalización y fomentar las actividades que usen intensamente mano de obra.

### Minería del cobre

## Proteccionismo de EE.UU. afectará líneas de créditos

□ Director de Departamento de Ingeniería de Minas de la U. de Chile sostuvo que estas medidas incidirán en el financiamiento de la pequeña y mediana minería

El director del Departamento de Ingeniería de Minas de la Universidad de Chile, Marco Antonio Alfaro, precisó que los efectos de la ley protecciónista actualmente en vigencia en Estados Unidos incidirán principalmente en la mediana y pequeña minería. Dicha ley permite al Gobierno estadounidense el voto a todo crédito solicitado por empresas extranjeras cupreras que significa una expansión o desarrollo del rubro en esos países.

La afirmación la formuló al dar a conocer la realización de la VIII Convención Académica de Ingeniería

Civil de Minas, que se llevará a efecto entre el 23 y el 25 del mes en curso. La jornada organizada por el centro de alumnos de la especialidad cuenta con el patrocinio del Departamento de Ingeniería de Minas y el apoyo de diversas empresas del sector.

Alfaro sostuvo que la legislación protecciónista señalada podría afectar en alguna medida a las empresas que se encuentran desarrollando proyectos nuevos en el país, como Quebrada Blanca, La Escondida y Cerro Colorado, en el aspecto de finan-

ciamiento de dichas inversiones. Sin embargo, indicó que estas empresas buscan tener una buena imagen financiera y por este motivo en cierto modo podrían tener el apoyo de las entidades financieras internacionales para el desarrollo de sus proyectos mineros en Chile.

En cuanto a la situación de CODELCO, expresó que a su juicio, dicha legislación no tendrá efecto en el corto plazo, ya que todos los créditos pendientes están resueltos. "Además —dijo— CODELCO también tiene acceso al financiamiento

privado internacional, independiente de organismos como la AID y el BID y podría solicitar financiamiento a la banca suiza por ejemplo, sin problemas".

Por otra parte, afirmó que la situación es más compleja para la mediana y pequeña minería que sólo tendría acceso al crédito interno.

Finalmente, manifestó que esta legislación no afecta a las exportaciones que deben mantener su nivel habitual, sino que incidirá seguramente en los aumentos de producción.

## Crean comisión especial para erradicar comercio clandestino

□ Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, dijo que esta actividad "representa una competencia desleal en contra de los locales establecidos"

□ INACAP celebró 19 años de existencia

El Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, anunció que en los próximos días se constituirá una comisión especial para investigar, determinar y erradicar definitivamente el comercio clandestino.

El Secretario de Estado precisó que esta Comisión estará integrada por diversos organismos estatales, añadiendo que "el comer-

cio clandestino es un flagelo que perjudica gravemente a los locales establecidos".

Dijo que esta actividad ilícita "no paga impuestos, no tiene gastos de ninguna naturaleza y ejerce una competencia desleal, por lo que es necesario, que termine".

Comentando los planteamientos de la Asociación

de Dueños de Establecimientos Comerciales, SIDEKO, en el sentido que presentarían querellas en contra de las autoridades administrativas que permiten esta actividad, Délano señaló que "el Gobierno es respetuoso de las iniciativas que lleven adelante los gremios por situaciones que consideren lesivas para sus intereses".

En otro orden, el titular de Economía señaló que la reciente alza de los combustibles "no debería provocar efectos inflacionarios", añadiendo que se mantienen las metas sobre esta materia.

Adelantó además que durante esta semana se reunirá con los gremios del transporte para analizar esta situación.

### ANIVERSARIO DE INACAP

Las declaraciones fueron formuladas por Délano tras la ceremonia con que INACAP celebró ayer sus 19 años de existencia.

Al acto asistieron además el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata y el Ministro vicepresidente ejecutivo de CORFO, brigadier general Fernando Hormazábal.

En la oportunidad, el rector de INACAP, Patricio Escudero, destacó la labor desarrollada por esa entidad, indicando que "la capacitación, junto con incidir en los incrementos de producción y productividad, constituye una vía que posibilita al trabajador un camino de progreso personal y familiar".

"La capacitación —dijo— desde este punto de vista representa una expansión de horizontes, un ensanchamiento de espacio, una vía de movilidad social sólidamente cimentada, en un auténtico desarrollo de las habilidades laborales y de la capacidad productiva del propio trabajador".

## Ley de la Renta

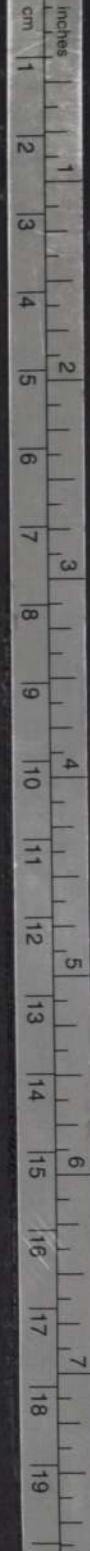
La Cámara Nacional de Comercio solicitará una entrevista al Director de Impuestos Internos, Francisco Fernández, con el objeto de aclarar algunos puntos respecto de las modificaciones a la reforma tributaria que se encuentran actualmente en estudio.

Al respecto, el presidente nacional del Colegio de Contadores, Víctor Ortiz, precisó que la información adicional que se requiere en el formulario 29 de declaración mensual, en relación a sueldos, salarios, imposiciones, retiros y préstamos a socios no plantea mayores inconvenientes en su procesamiento.

Sin embargo, hizo presente que la situación es más compleja en lo que se refiere al margen de comercialización, ya que la mayoría de las empresas nacionales no llevan sistema de permanencia de inventario, sino que controlan sus existencias mediante la cuenta única de mercaderías.

### TASAS EN UF

Por su parte, las tasas en UF presentan cierta tenden-





El mineral "La Escondida" ubicado en el norte grande se ha constituido en un foco de atracción mundial al pasar a integrar el gran consorcio australiano BHP.

## India ofrece equipos y tecnología para la pequeña industria

□ Embajador Sarv Kumar Kathpalia ofreció una conferencia a más de un centenar de empresarios fabriles, en la sede de Cormetal

El embajador de la India, Sarv Kumar Kathpalia, dictó una charla con proyección de películas, a más de un centenar de pequeños y medianos empresarios industriales agrupados en la Federación Metropolitana de dicho sector, Fempia, acerca del desarrollo tecnológico de su país.

El encuentro forma parte de un conjunto de acciones que se han llevado a cabo, destinadas a materializar el ofrecimiento de tecnología adecuada para tales industrias nacionales, dijo Nelson Radice, presidente de dicha Federación.

Se han sostenido conversaciones de personeros hindúes, del área pequeña y mediana fabril con altos funcionarios de los Ministerios de Economía, Relaciones Exteriores y del Servicio de Cooperación Técnica.

La India está en condiciones de proporcionar

equipos y tecnología a valores convenientes para el nivel de desarrollo de dicho sector productivo nacional. Informó el diplomático que su país se autoabastece de elementos de gran complejidad industrial así como de aquellos de más simple elaboración y empleo, los que podrían ser usados en Chile con buenos resultados.

Se estudia el envío de una misión chilena integrada por empresarios y personeros gubernamentales para conocer en ese país, las maquinarias y conocimientos específicos que se están ofreciendo. Y luego se concretaría el viaje de un grupo de expertos hindúes para materializar en Chile convenios de complementación que redundarían en incrementos del comercio bilateral, además de los equipos y la tecnología específica.



Nelson Radice, presidente de la Federación Metropolitana de la Pequeña y Mediana Industria, FEMPRIA, informó acerca del interés de la India por proporcionar tecnología y equipos para dicho sector fabril.

### INDICADORES BASICOS

#### UNIDAD DE FOMENTO

Valor de ayer : \$ 2.725,64  
Valor de hoy : \$ 2.726,69  
Valor mañana : \$ 2.727,74

PRECIO DEL COBRE ayer US\$/cent. 63.611

IPC Septiembre: 1,2%

UNIDAD TRIBUTARIA Octubre: \$ 4.761

DOLAR oficial ayer: \$ 176,18

CUOTA AHORRO (11-10 a 10-11) \$ 91,46

UNIDAD REAJUSTABLE Octubre: \$ 27,04

## Gran desarrollo de consorcio australiano de "La Escondida"

□ Aseguran que con su participación en mineral cuprero chileno se convertiría en el mayor productor mundial

SYDNEY, 21 (ANSA).— Con una participación del 60 por ciento en el consorcio para la extracción del cobre del gran yacimiento de La Escondida en el desierto chileno de Atacama, el coloso australiano "BHP", se convertirá a fines de esta década en el principal productor de cobre mundial.

La compra del 60 por ciento del consorcio había comenzado el año pasado, en abril con la adquisición de la UTAH internacional y el resto lo acaba de adquirir de la Texaco.

El acuerdo de Joint Venture, concluido en Santiago, fue anunciado hoy en Melbourne por el director general de la BHP Brian Loton quien dijo que se prevé que el proyecto de extracción entrará en plena producción para 1990.

### Favorable evolución económica

El Banco Central, a través de su Boletín Mensual correspondiente a septiembre pasado y que fue dado a conocer en el día de ayer, informa acerca de la evolución de la economía nacional en el período enero-agosto. Señala que el Producto Geográfico Bruto, PGB, creció en 1,7% en el primer semestre. Explica que "la actividad económica ha mantenido un curso de moderado crecimiento a lo largo del año, que si bien es menor que el observado en el primer semestre de 1984, destaca positivamente en comparación con las tendencias recepcionadas observadas en la segunda mitad de ese año".

Da cuenta del comportamiento de la balanza comercial en términos positivos que a pesar del deterioro de los precios de las exportaciones se compensaron incrementando las cantidades exportadas, proyectándose un superávit de US\$ 740 millones, muy superior a los US\$ 293 millones de 1984.

Informa también acerca del 6,7% en que creció el empleo productivo en el primer semestre comparado con igual período del año pasado, cifra que es bastante superior al PGB lo que "indica que el ajuste estructural en marcha está favoreciendo a los sectores más intensivos en mano de obra y que los sacrificios realizados durante los últimos años en materia de reajustes salariales están rindiendo sus frutos".

Con respecto a las políticas fiscal y monetaria destaca la tendencia a la baja que está mostrando la tasa de interés con su directo efecto en la reducción del costo del crédito y en la reactivación de la producción y de las ventas.

Las reservas en minerales de cobre de La Escondida están estimadas en 675 millones de toneladas, una cifra equivalente a la estimada para los grandes yacimientos de Bouganville en Papua Nueva Guinea, pero

con una concentración cinco veces mayor.

La BHP es ya propietaria de "Island Copper" (British Columbia) cuyas minas al aire libre producen unas 52 mil toneladas de concentrado de cobre anuales (reser-

vas de 130 millones de toneladas) y tiene una coparticipación del 30 por ciento en la mina de Ok Tedi, en Papua Nueva Guinea, a donde la producción se prevé comenzará dentro de tres años.

## Proponen fórmula para reducir en 15 a 20% la deuda externa

□ Dicho porcentaje sería cubierto con bonos emitidos por el FMI que se pagaría con bajo interés y mayor plazo

WASHINGTON, 21 (AP).— En fuentes competentes se dice que el nuevo programa del Presidente Ronald Reagan para encarar la crisis cada vez más severa de la deuda externa podría adquirir un carácter "funcional" en un par de meses.

La nueva estrategia anticipada por el Secretario del Tesoro, James A. Baker, contempla una reactivación del crédito para pagar los 360.000 millones de dólares que adeuda la América Latina sin permanecer en el estancamiento en que ha caído como consecuencia de los programas de reajuste.

El columnista económico Robert J. Samuelson insinuó esta semana en la revista "Newsweek" la necesidad de reducir parcialmente el cobro de los bancos privados que representan 230.000 millones de lo que adeuda la región.

"Se debe forzar a los ban-

cos a descartar el cobro de un 10 al 15 por ciento de los créditos", dijo Samuelson. "Los bancos podrían cambiar los créditos por bonos emitidos por el Fondo Monetario Internacional, al que pagaría los países deudores con un interés reducido. Los dos elementos reducirían de un 15 a un 20 por ciento el peso de la deuda y permitiría a los países de la América Latina reanudar su desarrollo. La cancelación de parte de la deuda afectaría las ganancias de los bancos privados, que por prestar en exceso tendrá que pagar las consecuencias de la mala administración de sus recursos, como cualquier otra empresa. El rol del gobierno (norteamericano) no es el de salvar a los bancos de sus errores".

Samuelson dijo que "es absurda" la forma en que se han venido conduciendo las relaciones económicas con la América Latina, que él consi-

dera que es la más importante para los Estados Unidos después de la de Canadá.

"Se necesita tener un sentido del absurdo para entender cómo se puede dejar empobrecer a la América Latina para que los Estados Unidos gocen de un mayor desempleo" expresó.

Samuelson dijo que "la caída de los niveles de vida en esos países ha sido devastadora sobre nuestras exportaciones. Los latinos tienen que exportar más e importar menos para generar los dólares necesarios para sus gastos externos".

La reducción de las compras de esos países representa una quinta parte del déficit comercial norteamericano que se estima en los 150.000 millones. El déficit ha desatado una ola proteccionista que denegaría las ganancias de exportación que la América Latina requiere para pagar su deuda.

## "De gran utilidad será simposio de geología"

□ Así lo manifestó María Teresa Cañas, directora del Servicio de Geología y Minería, sobre reunión internacional que se hará en el país

Como de "reunión científica de importancia mundial" calificó María Teresa Cañas, directora del Servicio de Geología y Minería, el simposio sobre Geología de los Andes y su relación con los recursos minerales e hidrocarburos que se efectuará en nuestro país entre el 11 y el 14 de noviembre próximo.

Agregó la ejecutiva que el encuentro "es doblemente útil para nuestros países porque nos permite plena vigencia en el conocimiento de los recursos minerales disponibles". Los temas que se tratarán incluyen geología, exploración y desarrollo de hidrocarburos, recursos minerales y energéticos y geología submarina, entre otros.

Durante la reunión se conocerán los resultados de las más recientes investiga-

ciones relativas al tema y se darán a conocer nuevas hipótesis sobre la geología de los países andinos y sus orígenes. Asistirán expertos en geología y minería de todo el mundo.

La coordinación general estará a cargo del Servicio de Geología y Minería y es organizado por el Consejo Circum Pacífico para la Energía y los Recursos Minerales. Esta es una entidad internacional dedicada al desarrollo de los recursos no renovables de la región.

Actúa a través de conferencias especializadas, talleres que analizan hechos geológicos, como terremotos y erupciones volcánicas, y ha elaborado una serie de 44 mapas que muestran la relación entre los datos geológicos, tectónicos y geofísicos y la ocurrencia de recursos minerales y ener-

géticos, en un área que va desde Tailandia y Malasia hasta la cordillera andina, entre los polos terrestres.

El Servicio de Geología y Minería es un organismo técnico asesor del Gobierno, encargado de confeccionar la carta geológica del país y de levantar mapas temáticos que ayuden a comprender entre otros los procesos de formación de depósitos minerales, la formación de aguas subterráneas y la ocurrencia de fenómenos tales como las erupciones volcánicas y los sismos. Desde el punto de vista estrictamente minero, el Servicio tiene responsabilidades en los registros de concesiones mineras, lleva la estadística del sector, ve la por la seguridad en las fases extractivas, efectúa el catastro de concesiones mineras y otros.

# Feria Internacional de Iquique será "la mejor vitrina del norte"

□ Medianos y pequeños industriales organizan una muestra de carácter general en dicha ciudad con el respaldo de las autoridades regionales para impulsar el desarrollo de la zona

"La realización de la Feria Internacional de Iquique será una excelente vitrina para exponer y comercializar los productos de la industria y artesanado, tanto en el país como en el exterior".

Así lo señalaron a LA NACION, José Serrano Marchant, representante de la muestra y Héctor Skiaffos Acevedo, del Departamento de Ferias y Exposiciones de SERCOTEC al comentar la ejecución de dicho encuentro industrial, de minería, agropecuario, artesanal y del folklore que se llevará a efecto entre el 20 de mayo y el 1º de junio de 1986 en dicha ciudad del norte.

FEPIAQ'86 es organizada por la Asociación Gremial de Pequeños Industriales y Artesanos de Iquique, AGPIA y cuenta con el auspicio de la Confederación Gremial Nacional Unida de la Mediana y Pequeña Industria, Servicios y Artesanado, CONUPIA y con el patrocinio de la Intendencia Regional de la I Región, de la Gobernación

de la misma zona y de la municipalidad iquiqueña.

En una superficie de 13 mil metros cuadrados desplegados en el Parque Comunal ubicado en el cabezal norte del antiguo aeropuerto Cavancha a 3 kilómetros del centro de la ciudad, se instalarán los expositores con toda clase de bienes estimados en bastante más de 100 millones de pesos.

Según señaló Serrano, los dirigentes de AGPIA, "conscientes de la importancia de la Feria Internacional de Iquique, que tiene el carácter de ser la única que se realiza en el norte grande, solicitaron el asesamiento de la unidad de ferias y exposiciones del Servicio de Cooperación Técnica, que en su calidad de instituto filial de la Corporación de Fomento de la Producción, es el organismo asesor de la mayoría de las ferias nacionales".

"SERCOTEC, acotó, tiene una muy vasta experiencia en este rubro y ha sido reconocido a nivel internacional, ya que le ha

correspondido montar, administrar y asesorar los pabellones de Chile en las distintas ferias internacionales en que nuestro país se ha presentado".

## FRANQUICIAS Y BENEFICIOS

FEPIAQ'86, señalaron los personeros a este diario, goza de las diversas franquicias aduaneras para las mercancías de procedencia extranjera. "Estas franquicias son muy ventajosas no tan sólo para los importadores tradicionales, sino también para aquellas empresas con planes de expansión, ya que en la renovación de sus activos o en la ampliación de sus operaciones pueden acogerse a ellas, lo que les reportará beneficios directos e inmediatos".

Destacaron, además que la calidad de Zona Franca que tiene la ciudad, "la convierte en un centro permanente de encuentros comerciales internacionales". "Creemos que esta razón es la más importante e in-

centivadora para que la industria nacional esté presente en FEPIAQ'86", enfatizaron.

## SUPERVISION

José Serrano, representante de la Feria Internacional de Iquique ya está operando en las oficinas de CONUPIA en Santiago, esto es en Philips 56, sexto piso, ya que la Confederación Nacional de la Pequeña y Mediana Industria, Servicios y Artesanado tiene la responsabilidad del auspicio y la supervisión general del encuentro comercial.

"Estamos preocupados de la atención general de los expositores para facilitarles su participación, por lo que hemos suscrito convenios con distintas empresas que apuntan a lograr tal objetivo. Así es como para los efectos del traslado de mercaderías y muestras, al igual que el personal que atenderá los pabellones y stands de la Feria y para su alojamiento, se ha concretado un convenio entre los organizadores, LAN Chile y la agencia de viajes AEROMAR".

"Así, agregó Serrano, esperamos brindar a los expositores un excelente y tranquilizador servicio hacia Iquique y de retorno, el que, además, podrá ser cancelado en atractivas cuotas mensuales, modalidad que también se aplica al costo de la participación de FEPIAQ'86". Explicó que las condiciones de los módulos son de 30% al contado y el saldo en cuatro cuotas iguales; por el pago al contado hay un descuento de un 5%.

Hay módulos techados de 12 metros cuadrados con un valor de 13 UF y de 32 metros cuadrados a 27 UF.

Serrano no duda que la muestra tendrá éxito por las razones señaladas y además por la favorable ubicación geográfica de la ciudad de Iquique. "Invitamos a la industria y artesano nacional a estar presentes en la Feria Internacional de Iquique, en la convicción de que tendrán excelente vitrina para exponer y comercializar sus productos en el país y en el exterior".

La zona norte posee distintos atractivos para permitir ser un foco de incentivo para la realización de una feria como la señalada, entre los que se cuentan su clima de inmejorables condiciones, su artesanía, las expresiones arqueológicas, el folklore, los miles de lugares y rincones de gran belleza turística y su interesante gastronomía. Todo lo cual unido a las franquicias y posibilidades comerciales, hacen prever a los organizadores de la muestra que ésta será un éxito.

## Fuerte impulso al desarrollo de exportaciones "no tradicionales"

### DEMANDA

La demanda por ranas es fundamentalmente para consumo humano, aunque también se aprovecha el cuero y otras partes "del cuerpo, lográndose una utilización integral. Los principales países exportadores de este batracio son India, Indonesia, Bangladesh, Holanda y Bélgica.

### CENTOLLAS

Por otra parte, fuentes oficiales señalaron que durante este año se registrará un fuerte incremento en la exportación de centolla y centollón. Se indicó que la recepción de la pesquería Esmeralda de su nueva flota permitirá lograr importantes resultados.

Con sus instalaciones físicas ubicadas dentro de la Zona Franca de Punta Arenas, la mencionada planta es la más moderna del hemisferio sur. Tiene como base una fábrica trasladada completa desde Alaska, Estados Unidos, destinada a la preparación de crustáceos, centollas y centollón para el mercado de exportación fundamentalmente.

Chile se ha caracterizado por una política de protección amplia para el recurso marítimo y sólo se pueden extraer machos adultos, de tal forma que todos los que pescan estas especies tienen la obligación de devolver al mar las hembras y los machos no adultos.

Con esta medida se logra preservar la especie, hecho

que no ha ocurrido por ejemplo en Alaska y por tal razón se estima que en los próximos diez años no podrán ellos extraer la variedad King Crab roja, similar a la centolla chilena.

### Gordo de la Polla

## 30 millones de pesos ganó el N° 39346

El boleto número 3-9-3-4-6, vendido en Santiago, resultó favorecido con los 30 millones de pesos de la Polla Chilena de Beneficencia, efectuado ayer.

El segundo premio mayor de un millón de pesos, lo cobrará el poseedor del número 2-1-5-4-1, vendido en Curicó.

La primera terminación premiada es (6). La segunda (9).

En el sorteo quedaron premiados dos números con 500 mil pesos, cada uno, al entero y fueron favorecidos el 1-1-7-3-4 y 1-1-5-6-1.

Otros cinco enteros fueron premiados con 200 mil pesos cada uno: 3-9-5-3-1; 1-7-9-7-4; 0-1-6-8-0; 1-7-3-5-9; y 3-8-7-8-6.

Con 100 mil pesos cada uno los siguientes enteros: 1-8-6-9-7; 1-8-1-7-7; 0-1-2-0-0; 1-7-8-7-1; 1-3-5-7-0; 1-5-9-2-7; 3-8-7-9-1; 1-7-3-9-6; 1-9-8-2-7; y 1-9-2-4-2.



El Ministro de Agricultura, Jorge Prado Aránguiz recibe el premio "Espuela de Plata 1985" de manos del presidente de Radio Agricultura y Radio San Cristóbal FM, Jorge García Pascal.

## Radio SNA premió al Ministro de Agricultura

El Ministro de Agricultura, Jorge Prado, fue distinguido anoche con el premio "La Espuela de Plata", correspondiente al año 1985, por la Radio Sociedad Nacional de Agricultura al cumplir sus 49 años de existencia.

La ceremonia se efectuó en los salones de la S.N.A., en la capital, y contó con la asistencia del Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, en representación del Jefe de Estado; los titulares de las Carteras de Economía, Juan Carlos Dílano; de Minería, Samuel Lira y del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata; del general Pedro Casanueva, en representación del Director de Carabineros; del alcalde de Santiago, Carlos Bombal; de la señora Rosa Markmann de González Videla; del Vicario General Castrense, Monseñor Joaquín Matte; del presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Manuel Valdés, dirigentes de organizaciones gremiales y empresariales, representantes de medios de comunicación e invitados especiales.

"Cuando la máquina política marxista amenazaba la existencia misma de la nacionalidad, se jugó por entero en pro de la libertad y de la justicia. Procuramos la unidad entre los chilenos realmente comprometidos con el avance hacia el establecimiento de una institucionalidad sólida, moderna y eficiente".

Agregó que Radio San Cristóbal F.M. celebra también su sexto aniversario. Jorge García añadió que el directorio de la empresa radial, que anualmente otorga el premio "La Espuela de Plata", este año quiso distinguir a quien exhibe una larga trayectoria como dirigente agrícola y una fecunda acción como Ministro desde hace 4 años, a don Jorge Prado Aránguiz.

## Logros de Atención Primaria en Chile

Chile ha realizado "un esfuerzo sistemático y coherente destinado a impulsar el desarrollo de la Atención Primaria, que se ha traducido en indicadores de salud privilegiados en la Región", sostuvo el Subsecretario de Salud, doctor Augusto Schuster, al exponer la realidad nacional en la primera sesión de trabajo de la Reunión Regional de la Américas sobre Atención Primaria, que se desarrolla en el Hotel Galerías de Santiago.

La zona norte posee distintos atractivos para permitir ser un foco de incentivo para la realización de una feria como la señalada, entre los que se cuentan su clima de inmejorables condiciones, su artesanía, las expresiones arqueológicas, el folklore, los miles de lugares y rincones de gran belleza turística y su interesante gastronomía. Todo lo cual unido a las franquicias y posibilidades comerciales, hacen prever a los organizadores de la muestra que ésta será un éxito.

Finalmente destacó que la atención primaria en nuestro país, es bastante antigua, ya que en 1885 existían dispensarios, cuya tarea básica era atender enfermos ambulatorios. "En 1979, buscando mejorar la eficiencia se reorganizó el Servicio Nacional de Salud, para crear el Sistema Nacional de Servicios de Salud, hoy vigentes".

cm  
Inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19



El alcalde de Estación Central, Raúl Alonso Mahn, destaca las proyecciones de la exposición de trabajos artesanales de Chile y países extranjeros, montada a un costado del terminal ferroviario que lleva el nombre de esa comuna.

En Estación Central

## Inaugurada feria "Primavera 85"

Con trabajos artesanales de Chile y países hispanoamericanos

Esta nueva versión de la feria de artesanía, que esperamos se convierta en un evento característico de este concurrido sector de nuestra comuna, cuenta este año con el decidido patrocinio municipal, porque comprendemos que la expresión artesanal de nuestro pueblo, así como también la de otros pueblos hermanos, es uno de los más nítidos reflejos de su cultura, idiosincrasia y espíritu creativo".

Así lo señaló el alcalde de Estación Central, Raúl Alonso Mahn, al inaugurar el Segundo Encuentro Internacional de Artesanía "Primavera '85", que se montó a un costado de dicho terminal ferroviario.

Exploró el jefe comunal que la muestra cuenta con el auspicio de SERNATUR y Ferrocarriles del Estado y que la Estación Central es, sin duda, uno de los lugares de mayor importancia en la comuna que lleva su nombre.

Dijo que, con el objeto de facilitar su máxima difusión,

se ha convenido con sus organizadores liberar el pago de acceso, "permitiendo así que todos puedan disfrutar de la oportunidad de ver esta significativa muestra de artesanía nacional y la no menos importante exhibición de trabajos de otras naciones de nuestro continente".

Dicho evento reúne artesanos provenientes de las distintas regiones del país, desde Arica a Chiloé, como también una importante muestra foránea que abarca a Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, El Salvador, España, México y Perú.

### ATRACTIVO

Permanecerá abierta hasta el 3 de noviembre próximo en horario continuado y se alza como fiel reflejo de la idiosincrasia chilena e hispanoamericana, convirtiéndose en un atractivo para el gran flujo de personas que diariamente transitan por dicha arteria. Además, será amenizada, cada día, por distintos grupos folclóricos.

## Restituyen Centro de Alumnos de Derecho

La lista 2-B de "Unidad Nacionalista", participante en la próxima elección de nueva directiva de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile, FECH, entregó ayer a sus dirigentes, el Centro de Alumnos de la Facultad de Derecho, dependencias que habían sido ocupadas durante la semana pasada como una forma de reclamo por el arancel cobrado por este organismo para participar en el proceso.

En declaración pública entregada ayer por el presidente del movimiento en esa unidad académica, Alex Celis, se señala que el pago diferido determinado para esta lista por el Tribunal Calificador de Elecciones, TRICEL, "constituye un triunfo del movimiento estudiantil, aunque nos es difícil comprender la ne-

gativa del resto de las listas participantes en comprometerse a buscar los mecanismos tendientes a asegurar la no discriminación económica en la generación de los dirigentes estudiantiles, a fin de evitar problemas como el sucedido a nuestra candidatura".

Asimismo, en el texto se rechaza toda utilización política del movimiento estudiantil, como lamentablemente, señalan, ocurrió con la ocupación del Centro de Derecho.

Luego, se comprometen los dirigentes a cancelar los 8 mil pesos de inscripción en los términos expresados por el TRICEL, aunque sin aceptar dineros extraños a la Universidad, aunque "sin duda ello nos significará menor presencia publicitaria frente a los millonarios despliegues propagandísticos de las demás listas".

# Mensajes de paz entregaron jerarcas religiosos en Chile

En la ceremonia nacional, efectuada en la sede de CEPAL, se dio inicio al Año Internacional de la Paz

Altas autoridades de distintos credos religiosos, en el Cuadragésimo Aniversario de las Naciones Unidas, entregaron ayer sus mensajes de paz al mundo, como un inicio del Año Internacional de la Paz que se celebrará en 1986.

La ceremonia se efectuó en la sede de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, CEPAL, y fue organizada conjuntamente por la Asociación de Organizaciones no Gubernamentales, ASONG, y el Comité de la Paz del mismo organismo.

Entregaron en la oportunidad sus mensajes el Cardenal Arzobispo de Santiago, monseñor Juan Francisco Fresno; el Arzobispo Gabriel Fadul, Vicario Patriarcal Ortodoxo de Antioquía en Chile; el presbítero Isaías Gutiérrez, Obispo de la Iglesia Metodista de Chile, en representación de la Confraternidad Cristiana de Iglesias, y el Gran Rabino Angel Kreiman.

Monseñor Fresno también leyó en la ocasión un mensaje del Papa Juan Pablo II, que en su nombre envió el Secretario de Estado de Su Santidad, Cardenal Agostino

### Tarjetas de inscripción en P.A.A.

En las 36 sedes del país, se inició ayer la entrega de las Tarjetas de Identificación, a los 131 mil 119 inscritos este año para rendir las Pruebas de Aptitud Académica y Específicas, requisito fundamental del Proceso de Selección y Admisión de Alumnos a la Educación Superior, período 1986.

El presidente de la Comisión Coordinadora del Proceso, Francisco Lara, informó ayer, que los postulantes recibirán en esta oportunidad, junto a la tarjeta, el registro de sus notas de enseñanza media, hasta el 3er. nivel los de la promoción del año y hasta 4º medio los egresados en promociones anteriores, cuyos datos deben ser verificados automáticamente a fin de hacer a la brevedad las aclaraciones que correspondan. El plazo para este trámite vence el 8 de noviembre. El retiro de los documentos debe efectuarse antes del 25 del mes en curso.

Lara señaló asimismo, que en diciembre, una semana antes de la aplicación de las pruebas, se publicarán las listas de las carreras y cupos que ofrecen las universidades para el ingreso 1986. El 16 de ese mes, se efectuará el reconocimiento de salas donde los postulantes deberán rendir los test los días 17, 18 y 19 de diciembre.

Casaroli, en el cual se expresan fervientes felicitaciones por la noble iniciativa de difundir entre los pueblos latinoamericanos el sublime ideal de la paz. También envió un saludo la Premio Nobel de la Paz Madre Teresa de Calcuta.

El terrorismo, la violencia, el armamentismo y el amor exagerado por la nación fueron calificados por monseñor Fresno, en su mensaje personal, como los problemas que mayormente atentan contra la paz en el mundo. Dijo que el conseguir este bien es para los cristianos uno de los signos más evidentes del reinado de Dios, es decir, "del proyecto que Dios tiene sobre la humanidad". Asimismo, afirmó que la paz "es la base y fundamento de las relaciones económicas y sociales entre las personas y entre los pueblos".

Luego destacó el Tratado de Paz y Amistad firmado entre Chile y Argentina, a través de la mediación papal, que ha concitado grandes esperanzas y puede acarrear la acumulación de nuevas energías espirituales en los procesos de cooperación e integración regionales, acción que debiera convertirse en práctica latinoamericana, puntualizó.

### IDEALES DE PAZ

El secretario ejecutivo de la CEPAL, Norberto González,

aseguró, por su parte, que las Naciones Unidas, durante 1986, concentrarán "sus esfuerzos en la promoción de los ideales de paz", y que invitarán a los Estados miembros a hacer una contribución adicional para promover la paz y seguridad internacionales.

Se refirió, igualmente, a la necesidad de minorar gastos en armamentos para ir en beneficio de prioridades fundamentales del hombre.

Palabras coincidentes expresaron las restantes autoridades religiosas en sus mensajes especiales, quienes a la vez manifestaron que la paz debe nacer desde los espíritus.

## Complejada nómina del Cuerpo Arbitral

Ayer juraron 17 nuevos árbitros que tienen como misión fallar conflictos en las empresas que no lleguen a acuerdo en los procesos de negociación colectiva y que no pueden optar al mecanismo de huelga

Con el juramento de 17 nuevos árbitros quedó constituido ayer el Cuerpo Arbitral compuesto por 25 miembros que dirimirán los conflictos que se produzcan en los procesos de negociación colectiva de empresas públicas y priva-

das, que por ser estratégicas para el desarrollo del país, no pueden optar al mecanismo de huelga legal.

La ceremonia se llevó a cabo en el Salón Azul del Ministerio del Trabajo ante el presidente del consejo directivo, Claudio Illanes Ríos

### Ministro de Vivienda

## "Existe sentido social en plan habitacional"

El Ministro de Vivienda y Urbanismo, Miguel Ángel Poduje, expuso ayer sobre el tema "Política social de vivienda", al intervenir en un ciclo de charlas organizado por el Instituto Diego Portales, dependiente del Ministerio Secretaría General de Gobierno.

Las conferencias, que se prolongarán durante todo el presente mes de octubre, fueron inauguradas por el Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, el pasado 10 de octubre.

La semana pasada, actuó como conferencista, el abogado Jaime Guzmán, quien se refirió al tema de la Constitución de 1980.

### POLÍTICA DE VIVIENDA

En su intervención, el titular de la cartera de Vivienda y Urbanismo, dio a conocer todos los sistemas implementados por el Gobierno para

brindar casas a las familias necesitadas.

Recordó que además de los sistemas tradicionales de subsidio habitacional, está operando actualmente el Sistema de Ahorro para la Vivienda, destinada a los sectores medios de la población.

Existe un sentido social, existe una política social, dijo el Ministro de Vivienda, que está imbuido en principios básicos de la política del Gobierno, de la Declaración de Principios".

"Por lo tanto, explicó, no se puede considerar el concepto social, monopolio, como quieren, de aquellas ideas que se consideran socialistas, porque normalmente llegamos a casi excluir el término de sentido o la concepción del sentido social, hacia aquellas personas que lo piensan colectivamente, es decir, definen al individuo casi a su grado de desaparición, como persona, como unidad, como familia".

Claudio Illanes explicó a "La Nación" los objetivos del Cuerpo Arbitral y la labor que ha venido desarrollando. "Existe una ley que establece todos los aspectos que es necesario alcanzar para que funcione este Cuerpo. Lo primero es que se hayan agotado las instancias para arribar a un acuerdo en las negociaciones colectivas entre el sector empleador y los trabajadores. Para poder zanjar esta diferencia que se produce, está concebido que ponga término a dicha negociación un árbitro del Cuerpo Arbitral. Este está llamado a resolver la última posición que haya tenido cada uno de los dos sectores.



34 víctimas

## Tres graves accidentes carreteros

LONDRES, 21 (ANSA).— Las primeras informaciones indicaron que por lo menos 17 personas perdieron la vida en un choque en cadena ocurrido esta tarde en Lancashire (Inglaterra). Otras veinte resultaron heridas.

El accidente, que tuvo lugar en la autopista "M-6", implicó por lo menos a once vehículos. Dos automóviles y un autobús se incendiaron quedando algunos pasajeros atrapados.

El autobús llevaba a bordo 45 pasajeros. Según las primeras noticias, quince de estos habrían perdido la vida en el accidente junto con dos personas que viajaban en el automóvil que chocó al ómnibus.

### BRASIL

CURITIBA (PARANA, BRASIL), 21 (ANSA).— El saldo provisional de un grave accidente de carretera ocurrido anoche en el estado de Paraná con excursionistas que retornaban de Foz do Iguazú a Río de Janeiro fue de nueve muertos y 18 heridos, algunos graves.

### ITALIA

PESARO (Región Las Marcas), 21 (ANSA).— Diez personas murieron y 34 resultaron heridas en un accidente ocurrido hoy a un ómnibus de turistas italianos que se desbarrancó y volcó. El accidente ocurrió después de las 12 GMT, cerca de Pesaro, en la autopista Adriática, cuando el ómnibus, a causa del asfalto resbaladizo por la lluvia, superó e bordillo y volcó cayendo del terraplén de la ruta.



INMIGRANTE.— El cantante Frank Sinatra aparece junto a la Primera Dama norteamericana, Nancy Reagan, durante la celebración del 10º aniversario de la Fundación Italo-Americana, que tuvo este año especial brillo pues la Casa Blanca quiso testimoniar con ello sus buenas relaciones con Italia pese al incidente del Achille Lauro. (AP).

## El gobierno boliviano cambia plan económico

LA PAZ, 21 (REUTER).— El gobierno boliviano introdujo hoy la primera modificación a su política económica liberal, al disponer la protección de la industria azucarera con la virtual prohibición para la importación de ese producto.

Mediante un decreto supremo el gobierno dijo que se otorgará licencia previa de importación de azúcar "únicamente en los casos de desabastecimiento originado por insuficiencia del producto nacional".

La política económica liberal adoptada el 29 de agosto establecía la libre importación de bienes de uso y consumo.

El sector azucarero había planteado inicialmente al gobierno adquirir sus reservas de 500.000 quintales después de fracasar en su intento de pretender que el gobierno peruano prohibiese la exportación de azúcar a Bolivia para evitar la fuerte competencia de precios que llevaría a esa industria a un posible cierre.

## Hospitalizada F. Sagan

PARIS, 21 (AP).— La novelista francesa Francoise Sagan, afectada por la altura durante un viaje a Colombia, fue internada hoy en la Unidad de Cuidados Intensivos de un hospital de París y los médicos dijeron que su estado de salud estaba mejorando.

"Está consciente y sus problemas respiratorios van cediendo", dijo un comunicado médico del hospital Val de Grace. "Pero continuará recibiendo oxígeno por algún tiempo. Por lo demás, su estado general es normal".

Pero defiende la "muerte digna"

## Papa condena la eutanasia

CIUDAD DEL VATICANO, 21 (ANSA).— El Papa dijo hoy que "para quienes tienen un agudo sentido del valor supremo de la vida, sean creyentes o no, la eutanasia es un crimen en el que no se debe cooperar ni dar el consentimiento de ningún modo".

Dirigiéndose a 50 científicos de la Pontificia Academia de Ciencias que estudián la "prolongación artificial de la vida" y los "problemas sanitarios del Tercer Mundo", el Papa dijo también que "los científicos y los médicos no deben

considerarse dueños de la vida, sino hábiles y generosos servidores suyos".

Según Juan Pablo II, determinar el momento exacto de la muerte "es esencial para decidir con sincera conciencia moral la opinión por formas ordinarias o extraordinarias de cura y para afrontar los importantes aspectos morales y legales de los trasplantes".

Después de señalar que los enfermos necesitan afecto de los familiares, cuidados del personal sani-

tario y apoyo de los amigos, el Papa dijo que, puesto que la fe en Dios y la esperanza en la vida eterna ayudan a los moribundos y a sus familias, los hospitales, los médicos y los parientes deberían facilitar el encuentro de los enfermos con Dios.

Hablando de la situación sanitaria en el Tercer Mundo, manifestó la esperanza de que las conclusiones de los científicos induzcan a los gobiernos y a los pueblos de los países más adelantados a ayudar a las víctimas de la desnutrición.

## Princesa Diana en el Ulster

LONDRES, 21 (ANSA).— Movilizando repentinamente a cientos de efectivos de seguridad y conmoviendo a las autoridades inglesas, la princesa Diana, esposa del heredero del trono británico, Carlos de Gales, visitó hoy por primera vez Irlanda del Norte, cuya capital, Belfast, demostró el asombro e inquietud de los guardianes del orden que, como excepción, cerraron el tránsito de la zona céntrica.

Centenares de tiradores elegidos fueron destacados a lo largo del recorrido del "Jaguar" a prueba de balas de la princesa, en su trayecto desde el aeropuerto al Colegio de Arte de Belfast, mientras miles de policías vigilaban la zona de 20 kilómetros atravesada por el cortejo real.

Pocos en Ulster, incluso entre los encargados de la seguridad, habían sido informados de la identidad de la visita real. La venida había sido programada hace meses, pero sólo ayer el palacio de Buckingham dio una confirmación definitiva.

La visita se realizó mientras parece cercana la

conclusión de un acuerdo entre Londres y Dublín sobre el futuro de Ulster, que creó tensiones entre los leales protestantes.

### Elecciones en Paraguay

## Colorados obtienen 88% de los votos

ASUNCION, 21 (ANSA).— El oficialista Partido Colorado del Presidente Alfredo Stroessner obtuvo el 88,02 por ciento de los votos en las elecciones municipales realizadas ayer en Paraguay, indicaron datos oficiales.

Oficialmente, se informó que votaron 796.631 personas de un total de 958.904 inscritos.

El Partido Colorado obtuvo 701.274 votos (88,02 por ciento) el Partido Liberal Radical 61.481 (7,72 por ciento) y el Partido Liberal 24.210 (3,03 por ciento).

Con estos resultados, la Junta Municipal de Asunción, máximo organismo comunal capitalino, queda integrada con 12 representantes del Partido Colorado, cuatro del Partido Liberal Radical y dos del Partido Liberal.

El presidente del Partido Colorado, doctor Juan Ramón Chávez, sintetizó lo que a su criterio fue esta elección diciendo "ningún desorden, ni un herido, respeto a las instituciones democráticas y vigencia de las garantías constitucionales. Así se hace democracia".

## Hágale caso al Mago ... y marque su suerte

Todos los miércoles, jueves y viernes el Mago de la Polla Gol entrega los pronósticos ganadores para convertirlo en millonario

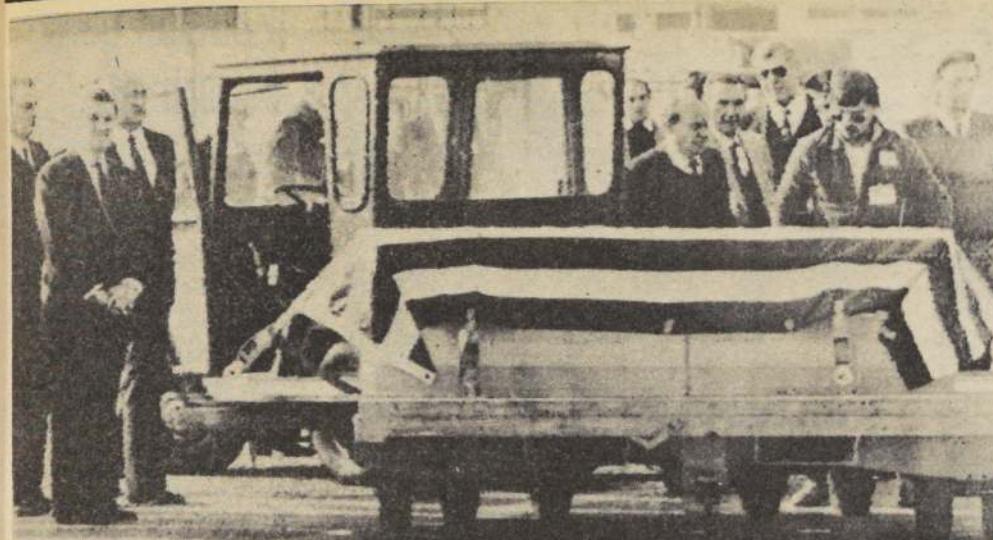
El Mago Jacob Helo habla en Portales todos los días a las 11.10; 14.50 y 21.00 horas

El Mago tiene el record en Polla Gol de 18 veces 13 y 112 veces 12 puntos públicamente

**LA NACION**

*El Diario de los Deportistas!*

Nº	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							



La urna que contiene los restos de León Klinghoffer, envuelta en la bandera de su país natal, llegó hoy a Nueva York en un dramático viaje de retorno a la ciudad de la cual salió para un viaje de placer (AP).

Paul Volcker

## Piden préstamos adicionales para las naciones deudoras

WASHINGTON, 21 (ANSA).— El presidente del "Federal Reserve" (FED, el Banco Central norteamericano), Paul Volcker, invitó a las instituciones norteamericanas de crédito a conceder préstamos adicionales por 20 mil millones de dólares a los países en vías de desarrollo en los tres próximos años, según las directivas de una iniciativa anunciada recientemente por el Secretario del Tesoro, James Baker.

Volcker habló hoy durante una conferencia de prensa en Nueva Orleans, en Louisiana, durante la reunión anual de la Asociación Bancaria Norteamericana. Al discutir la idea de una "superbanca", una organización a través de la cual las instituciones de crédito compartirían los esfuerzos para proveer el préstamo adicional, Volcker declaró que "se trata de un término desproporcionado con el cual está poco familiarizado".

América Latina

## Guerrillas izquierdistas siembran terror y muerte

BOGOTÁ, 21 (REUTER).— Trece campesinos fueron abatidos ayer en dos ataques lanzados por guerrilleros izquierdistas en remotas comarcas de Colombia, dijeron fuentes militares.

Seis indígenas fueron ultimados por varios hombres armados que dijeron pertenecer al grupo Ricardo Franco, un sector disidente de las comunistas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), dijo anoche un vocero del Comando General del Ejército que pidió no ser identificado.

Agregó que los rebeldes fusilaron a los indígenas de la tribu de los Páez en una pequeña población 600 kilómetros al oeste de Bogotá, acusándolos de ser informantes del Ejército.

Otro grupo guerrillero perteneciente al izquierdista Ejército de Liberación Na-

Al hablar de la deuda sobre el consumo, el gobernador del FED subrayó la peligrosidad de su aumento. "La tasa de gestación de la deuda por parte de los consumidores arriesga volver a los Estados Unidos más vulnerables ante las dificultades mayores que

un crecimiento económico lento".

Volcker invitó al sector bancario a comprometerse más en una autorregulación, para evitar operaciones financieras arriesgadas y conducir con mayor cautela las actividades bancarias.

## Ortega desea una cita con Reagan

MANAGUA, 21 (REUTER).— El Presidente nicaragüense Daniel Ortega espera reunirse con el Presidente Ronald Reagan esta semana para proponer un nuevo Tratado de Paz para América Central, dijeron hoy funcionarios.

Se espera que los dos líderes, acérrimos rivales en la región, asistan a una recepción el miércoles para con-

memorar el 40º aniversario de las Naciones Unidas.

Ortega probablemente discutirá su plan allí, dijeron; sin embargo, no suministraron mayores detalles.

El líder nicaragüense ofreció hoy poner fin a un estado de emergencia reimplantado en Nicaragua el martes si los Estados Unidos cesan su apoyo a los rebeldes antisanдинistas que combaten a su Gobierno.

cional asaltó un pequeño caserío en el municipio de Turbo, en la frontera con Panamá, matando a siete campesinos, dijo el portavoz.

"Todos fueron asesinados a sangre fría, cuando se encontraban desarmados", afirmó.

Esos asaltos se produjeron 24 horas después que integrantes del Comando Unido de la Guerrilla, conformado por los Grupos M-19, Ricardo Franco y Quintin Lame, atacaron un batallón militar en la provincia del Quindío en el centro del país matando a cuatro militares. Tres rebeldes y un civil también murieron.

El Ejército calificó ese ataque como "un hecho muy delicado" y exhortó a la población a apoyar la acción de las Fuerzas Armadas y denunciar las actividades rebeldes.

LIMA 21 (ANSA).— Treintidós sedicinosos, presumiblemente miembros del extremista Movimiento de Sendero Luminoso, habrían muerto durante un violento enfrentamiento con efectivos de las Fuerzas Armadas, en un alejado paraje del distrito de Rapayán, en la provincia andina de De Huari.

La información es publicada en la fecha por el tabloide limeño "Hoy", que atribuye su fuente de información a autoridades civiles y algunos comerciantes llegados a la ciudad de Huaraz (400 kilómetros al noreste de Lima).

"Hoy" señala que el cruento enfrentamiento se habría registrado hace unos quince días, cuando los sedicinosos pretendieron ingresar a Huari, huyendo de las fuerzas del orden acantonadas en Huanuco.

PERU

Declaración egipcio-norteamericana

## Pacificación del Levante debe seguir pese a todo

□ OLP llamó a boicotear todo producto estadounidense

EL CAIRO, 21 (AP).— El funcionario norteamericano John C. Whitehead dijo que él y el Presidente Hosni Mubarak convinieron hoy en que el proceso hacia la paz en el Medio Oriente debe continuar pese a las recientes dificultades surgidas en las relaciones entre los dos países.

Whitehead, secretario adjunto de Estado de los Estados Unidos, dijo que había entregado a Mubarak durante la reunión que duró casi dos horas una carta del Presidente Ronald Reagan, en la que éste "expresó su continuo compromiso de estrechar las relaciones egipcio-norteamericanas y su esperanza de que podamos ahora dejar detrás rencientes diferencias".

El enviado norteamericano dijo que las relaciones entre los dos países son "estrechas, vitales e importantes", y que: "La reunión de hoy fue un buen primer paso hacia el desarrollo de esta relación".

Reagan envió a Whitehead a Italia y a Egipto para superar las dificultades surgidas en las relaciones de esos países con los Estados Unidos, a raíz de la interceptación el diez de octubre de un avión egipcio que transportaba a los cuatro secuestradores del barco italiano Achille Lauro.

Aviones de la Armada norteamericana obligaron al aparato a aterrizar en Sicilia.

Italia

## Craxi formará nuevo gobierno

ROMA, 21 (ANSA).— Tras recibir del Presidente de Italia, Francesco Cossiga, el encargo de formar un nuevo gobierno, el líder socialista Bettino Craxi estaba realizando exitosas consultas con las fuerzas políticas de la coalición hasta ahora gobernante, que manifestaron su disposición a negociar una nueva política dirigente y superar la crisis que precipitara el caso Achille Lauro y la liberación del líder palestino Mohamed Abu Abba, fuertemente criticadas en Italia y en el exterior, y muy especialmente en los Estados Unidos.

Las consultas tenían un indudable carácter de "tanteo previo", e indicaban que Craxi quería llevar las posiciones de las varias trincheras partidarias a Nueva York, donde el jueves próximo se reunirá con el Presidente norteamericano Ronald Reagan y otros aliados occidentales, entre los cuales estarán representantes de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), que intervino en la "recaptura" de los palestinos después de que dejaron en libertad a cientos de rehenes y abandonaron la nave.

lia, donde Italia detuvo a los secuestradores pese a los intentos norteamericanos por llevarlos a Estados Unidos.

### BOICOT ARABE

KUWAIT, 21 (AP).— Yasser Arafat, líder de la Organización de la Liberación de Palestina (OLP), pidió hoy un boicot de productos norteamericanos por parte de los países árabes para castigar a los Estados Unidos por el manejo de la crisis del Achille Lauro y el bombardeo israelí de su base de operaciones en Túnez.

"Llamo a todos los pueblos árabes así como a sus autoridades para asumir su responsabilidad y reac-

cionar al último de los atentados norteamericanos diseñado para humillar al mundo árabe", dijo Arafat.

El líder palestino hizo sus declaraciones en una conferencia de prensa al final de una visita de tres días aquí para consultar con los líderes de Kuwait sobre la situación actual del Oriente Medio.

El líder de la OLP también reafirmó su compromiso al pacto del 11 de febrero negociado entre él y el Rey Hussein de Jordania. Este último tiene como cometido la paz con Israel a cambio de la creación de un estado palestino en confederación con Jordania, en el territorio occidental ocupado por fuerzas israelíes.

## Israel propuso la paz inmediata con Jordania

NUEVA YORK, 21 (DPA).— El Primer Ministro israelí, Shimon Peres, propuso hoy a Jordania un "inmediato" levantamiento del estado de guerra. Peres dijo en un discurso en la ONU con motivo del 40º aniversario de la fundación de la organización, que confía que el Rey Hussein de Jordania acepte su oferta.

El Primer Ministro israelí presentó un plan de siete puntos sobre negociaciones de paz sin precondiciones, diciendo que el tiempo está maduro para una "nueva iniciativa diplomática" para la solución del conflicto del Cercano Oriente. Las negociaciones entre Israel, de una parte, y otra de Jordania, o una delegación de jordanos y palestinos, de otra, tienen que ser directas, dijo Peres. Agregó que no se opondría

a que un "foro internacional" se encargue de los preparativos para lo cual podrían ser invitados los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU.

El Primer Ministro israelí descartó la participación en las negociaciones de la Organización de Liberación de Palestina (OLP) y dijo que los participantes deben "representar la paz y no el terror".

El objeto de estas negociaciones es acordar un contrato de paz entre Israel y los países árabes y solucionar la cuestión de Palestina. Ninguna parte puede poner condiciones. Las negociaciones deben basarse en las resoluciones 242 y 338 del Consejo de Seguridad de la ONU y en la disposición a escuchar las propuestas de la otra parte. Las negociaciones deben ser directas e interestatales.

## Comunidad Británica da ultimátum a Sudáfrica

NASSAU, BAHAMAS, 21 (REUTER).— Los estadistas de la Mancomunidad Británica dieron a Sudáfrica seis meses para comenzar a desmantelar el sistema de segregación racial (Apartheid) o enfrentar sanciones económicas.

El acuerdo elaborado en Nassau durante el fin de semana en la Reunión Cumbre de las 49 naciones integrantes de la Mancomunidad no incorporó algunas de las demandas sobre sanciones económicas obligatorias y amplias contra Pretoria por su política de segregación racial.

El acuerdo de siete páginas adoptado anoche representó una victoria parcial para la Primera Ministra británica Margaret Thatcher, quien se opuso firmemente a la aplicación de sanciones económicas.

Su única concesión consistió en aceptar una declaración en el sentido de que todos los miembros están dispuestos a restringir las importaciones de monedas sudafricanas de oro (Krugerrand). Una acción similar ha sido ya adoptada por algunos países, entre ellos, los Estados Unidos.

El resto de los aspectos de una lista de nueve puntos consignada en el acuerdo, incluyendo una prohibición sobre préstamos de gobierno a gobierno y un congelamiento de las ventas de computadores a las fuerzas sudafricanas de seguridad, concordó con la actual política oficial británica.



Para prevenir fugas y motines

## Revisan cada milímetro de la ex Cárcel Pública

La Superioridad de Gendarmería se reunió el día de ayer a puertas cerradas con el objeto de planificar nuevas medidas, tendientes a evitar la repetición de hechos como los ocurridos el viernes pasado en el Centro de Readaptación Social de Santiago, donde

un vigilante y siete reclusos perdieron la vida tras un sangriento motín.

Los jefes y oficiales de la institución se reunieron en el despacho del Director Nacional, Hernán Novoa Carvajal a analizar la situación y revisar el sistema de vigilancia de los más

conflictivos recintos carcelarios tanto del Área Metropolitana como del resto del país.

Trascendió de esta reunión que, en estos momentos el Cuerpo de Gendarmería se encuentra sometido a una gran presión sicológica, motivada por el exceso de trabajo que los funcionarios deben cumplir. En algunos casos se ha llegado a decir que "están tan presos como los mismos presos". Cada cinco días internos, de guardia, tienen un día libre. En algunos casos, trascendió, las obligaciones superan los cinco días ausentes del hogar.

Asimismo se trató también el hacinamiento en que se encuentran los detenidos tanto en el Centro de Readaptación Social (ex Penitenciaría) como en el Centro de Detención Preventiva (ex Cárcel Pública). Construidas para albergar la décima parte de la población con que actualmente cuentan, los detenidos son entregados a todo tipo de promiscuidades y "sociedades" que hacen peligrar la seguridad de los recintos.

### ALLANAMIENTO

En horas de la mañana de ayer por lo menos un centenar de funcionarios de Gendarmería, de la escuela institucional y del propio recinto, procedieron a efectuar un exhaustivo allanamiento a cada una de las celdas, galerías y calles de la ex Cárcel Pública con el objeto de evitar la repetición de enfrentamientos como los del viernes pasado.

Más de cinco horas fueron revisados los más escondidos vericuetos, levantándose pisos y palpándose las murallas. Hasta el cierre de esta edición se habían incautado gran cantidad de estoques, cuchillos, elementos cortantes y materia prima para la fabricación de armas contundentes como fierros y latas sacadas tanto de barrotes como de los largueros de los catres donde pernoctan.

Se encontraron además combustibles y alcoholes inflamables robados al parecer de talleres o ingresados a los detenidos por visitantes.

Manifestaron las autoridades carcelarias que este tipo de allanamientos se comenzará a efectuar regularmente en los distintos penales. En el Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública quedaron detenidos 87 reclusos que participaron en la sangrienta refriega del viernes pasado y por esta misma razón, por la peligrosidad de los internos, se procedió al allanamiento, con los resultados anteriormente anotados.

## Libres bajo fianza ocho reos por requerimiento

El ministro sumariante Sergio Valenzuela Patiño concedió libertad bajo fianza de diez mil pesos y con consulta a la Corte de Apelaciones, a 8 de los 12 reos por los hechos de violencia del 4 y 5 de septiembre pasado. Para los cuatro restantes no hubo decisión pues el magistrado deberá estudiar su situación antes de resolver.

Los reos se encuentran en el Anexo Capuchinos de la Cárcel Pública desde el viernes último hasta donde fueron trasladados desde la Penitenciaría.

La libertad bajo fianza fue concedida a los reos Rodolfo Seguel y Arturo Martínez, del Comando Nacional

de Trabajadores; a los dirigentes nacionales de la AGECH, Jorge Pavez, Samuel Bello, Luis Campos y Carlos Poblete; y a José Luis Figueroa y José Rivera, de la Federación de la Construcción.

El beneficio no fue hecho extensivo a José Ruiz de Giorgio y Manuel Bustos, del Comando, y a los dirigentes de pobladores Eduardo Valencia y Mario Araneda.

Estos últimos presentaron apelaciones, las que junto a las excarcelaciones resueltas por el ministro Valenzuela Patiño, serán examinadas en los próximos días por la Sexta Sala del tribunal de alzada.

## Atacaron cuartel de un organismo de seguridad

Un comando terrorista atacó anoche un cuartel de un organismo de seguridad en el sector de Alférez Real con Román Díaz, en la comuna de Providencia. Tras disparar una ráfaga de ametralladora contra el recinto, los delincuentes lanzaron varios artefactos explosivos dándose luego a la fuga.

Personal de guardia en esa unidad y en un cuartel de Investigaciones ubicado en las cercanías, repelieron el ataque disparando contra el vehículo de los subversivos, que huyó en dirección al oriente.

Los hechos se registraron alrededor de las 21.30 horas. Dos de las bombas terroristas detonaron provocando quebrazón de vidrios en los edificios del sector. Otros cuatro artefactos explosivos no estallaron y fueron desactivados poco después por agentes de seguridad.

Los terroristas se movilizaban en una camioneta Datsun azul en la que escaparon hasta la esquina de Matilde Salamanca con Silvina Hurtado. En este lugar, según vecinos del sector, los cuatro sujetos —una mujer entre ellos—, abordaron un automóvil Fiat 125 color amarillo que los esperaba y desaparecieron por Silvina Hurtado en dirección al oriente.

## En libertad por falta de méritos

En libertad incondicional se encuentra el ciudadano Pedro Badilla Saguer, quien fue detenido bajo acusación de falsificación de instrumento público mercantil en septiembre pasado. El titular del 17º Juzgado del Crimen de Santiago, tras cinco días de detención dispuso su libertad tras comprobar su total inocencia.

Así lo ratifica un escrito certificado por Oswaldo Castro Gutiérrez, secretario subrogante de dicho Tribunal, donde se sustancia dicho proceso que lleva el número 29806. Señala el documento que Pedro Badilla Saguer no es reo en esa causa, encontrándose en libertad por falta de méritos.



Todas las galerías fueron abiertas y revisado su interior por un fuerte contingente de Gendarmería. En la ex Cárcel Pública fueron reubicados 87 reos que participaron en la sangrienta trifulca del viernes pasado.

## Petición para reabrir el caso Covema

□ Abogados pidieron a Corte de Apelaciones que se incorpore al proceso declaración jurada de un ex integrante del grupo

La reapertura del proceso contra el "Covema" pidieron ayer los abogados Jaime Hales y Alvaro Varela. En su alegato ante la Sexta Sala, apelando del cierre del sumario dispuesto por el ministro en visita Alberto Echavarría, solicitaron ambos profesionales que se incorpore al proceso una declaración jurada hecha en el extranjero por un ex miembro del grupo cuyas acciones se investigan.

Señaló el abogado Varela que se hizo entrega al tribunal de la declaración hecha en el exterior por un ex funcionario de Investigaciones que formó parte del Covema. En dicho documento se relatarían los hechos en que participó o de los cuales tuvo conocimiento, además de detallarse vehículos y lugares de detención.

## Desbaratada red internacional de narcotraficantes de cocaína

□ Preso en Santiago el principal "contacto" de una red internacional dedicada al tráfico de drogas

Efectivos de la Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de la Policía de Investigaciones desbarataron, en su inicio, una red de narcotraficantes de cocaína al detener a Mario Rodríguez

## Recurso de protección por reclusos de Penitenciaría

Un recurso de protección fue presentado ayer ante la Corte de Apelaciones de Santiago por un grupo de mujeres, familiares de personas que se encuentran recluidas en la Penitenciaría. En el escrito se pide a los Tribunales que adopten las medidas necesarias para cautelar la integridad física de los reclusos, añadiendo que han sido víctimas de maltrato por parte de personal de Gendarmería como represalia por el intento de fuga registrado el viernes último.

Las mujeres se entrevistaron ayer con el presidente de la Corte de Apelaciones, Adolfo Bañados Cuadra, llevándole un escrito en el que se da cuenta de la situación. Sobre la base de este escrito fue presentado posteriormente el citado recurso de protección, el que será resuelto en los próximos días por una de las salas del Tribunal de Alzada.

### MINISTRO EN VISITA

Una petición de ministro en visita hicieron ayer los abogados Alfonso Inzunza y Fernando Zegers, en representación de un grupo de familiares de procesados por delitos políticos. En su presentación señalan que es necesario que un magistrado en forma extraordinaria tome a su cargo la investigación de los hechos ocurridos el 18 de octubre en la ex Penitenciaría. Fundamentan su petición afirmando que dichos hechos provocaron alarma pública y que existían versiones confusas que es necesario clarificar.

una de las ciudades cabeceras del comercio de droga en ese país.

Allí estableció los primeros contactos con los narcotraficantes internacionales, adquiriendo 200 gramos de clorhidrato de cocaína en estado puro, regresando a Santiago por vía terrestre. Logró pasar los controles aduaneros y policiales, ocultando la droga en su equipaje en un doble fondo, especialmente confeccionado.

En la capital, luego de "rebajar" la cocaína con otros productos químicos, logró colocarla entre varios adictos en el barrio alto, obteniendo una utilidad de 4 millones 800 mil pesos.

La Brigada de Narcóticos continúa investigando este caso, ya que existen presunciones fundadas de que la red internacional que pretendía establecer el narcotraficante detenido tiene ya en operación otros contactos y ramificaciones, especialmente en una ciudad del norte del país.

El narcotraficante que fue detenido en el momento de entregar la droga a sus clientes, fue puesto a disposición del Sexto Juzgado del Crimen Pedro Aguirre Cerda.

## Deportes

Sobre Juan Cruces

# CONFIRMADA LA PATERNIDAD DE FERNANDO MENA

- En la pelea del año, el pupilo de Juan Peralta aventajó al púgil de Penco por unanimidad de los jurados
- Espectaculares ocho asaltos en el gimnasio de la Municipalidad de San Miguel, hicieron vibrar a un entusiasta y numeroso público
- Aunque el fallo no ofrece alternativas, ya se habla de un tercer enfrentamiento "a finish"

**N**adie dudó, ni por un instante que la revancha entre Fernando Mena y Juan Cruces sería un combate espectacular. El buen público que concurrió al gimnasio de la Municipalidad de San Miguel, ciertamente, no salió defraudado.

Fueron ocho asaltos dramáticos, violentos, sin tregua alguna, es decir, con todos los ingredientes que hacen del boxeo, a pesar de sus detractores, un deporte inigualable en competitividad y en emoción.

#### SUSTO INICIAL

El combate se inició con un Mena irreconocible. Lo vimos bien plantado, boxeando con precisión y hasta elegancia, usando repetidamente su mano izquierda y golpeando a Juan Cruces con fuerza y puntería. Las pesadas manos de Fernando Mena hicieron daño a su rival. El pupilo de Balbontín vaciló sobre sus piernas, caminó en los talones visiblemente mareado. Su proverbial coraje, en medio del temporal de golpes que le enviaba su adversario lo salvó de caer. Estuvo Cruces virtualmente noqueado. El combate parecía finalizar en el primer round. Mena, por su parte, se abalanzó desesperadamente sobre Cruces a quien ya sentía a su merced.

No pudo el discípulo de Juan Peralta poner en el piso al porfiado y valiente púgil de Penco. Finalizó el round, electrizante, con ambos rivales de pie, aunque con un Cruces tocado a fondo.

#### LA RESURRECCION DE CRUCES

Si el perdedor no es famoso como boxeador técnico, nadie puede negarle su corazón de guerrero.

Aún sentido, remontó la adversidad para irse al cuerpo a cuerpo, terreno en el que tenía cifradas sus esperanzas de alcanzar la victoria.

Acortó distancias y se planteó como un auténtico gladiador que no está dispuesto a entregarse así no más. Mena sintió el brusco cambio en el tren de un combate que ya creía gana-

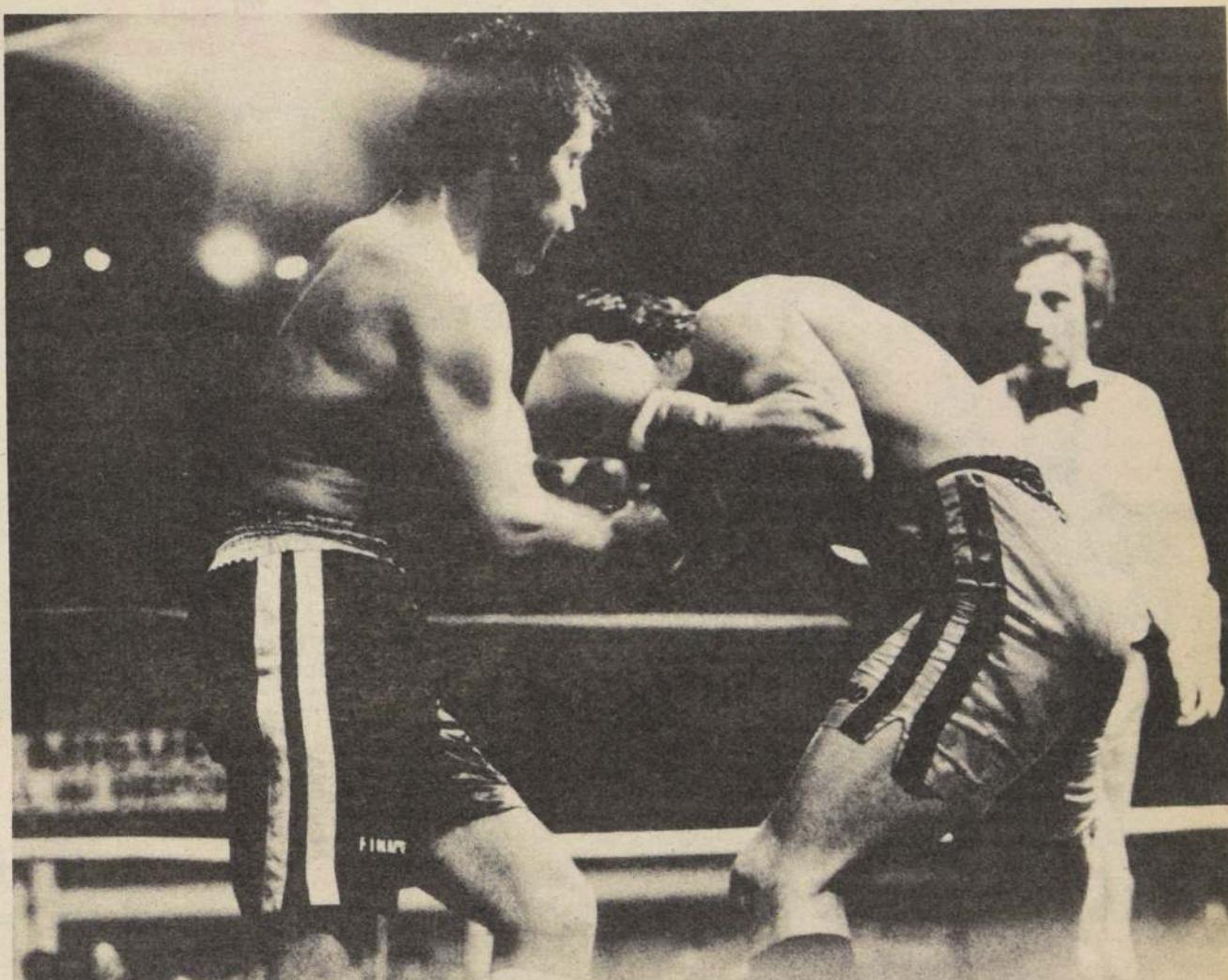
do. Retrocedió desordenadamente, recibió golpes en cantidad y precisión que no conocía hasta ese momento. Lo vimos complicado y perdido sobre el cuadrilátero. Juan Cruces encontraba el camino.

De ahí para arriba, la pelea fue estrecha y siempre espectacular. Golpe a golpe fueron avanzando en los ocho episodios haciendo cada vez más incierto el veredicto. Todos estuvimos de acuerdo en que el fallo sería estrecho y difícil. Curiosamente, al final, no fue así para los señores del jurado que recibieron una muy merecida rechifla del público.

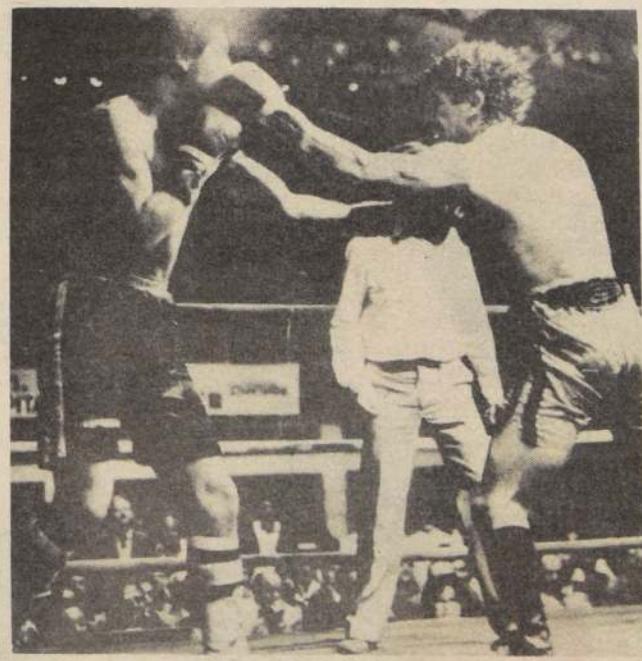
La verdad es que la pelea pudo ser fallada como empate sin ningún problema. Se habría hecho justicia con ambos púgiles, se habría abierto la posibilidad de un tercer encuentro que, con toda seguridad, habría sido a estadio lleno. Lamentablemente, los jueces no tuvieron la visión necesaria como para ver estas posibilidades que, en definitiva, van en directo beneficio del boxeo.

En suma, Mena —declarado triunfador en fallo unánime— y Cruces, un digno perdedor, están llamados a protagonizar siempre magníficos combates. Ambos se tienen "branca" y no desean disimularlo. Creemos que, a pesar del fallo que consagra la superioridad del pupilo de Peralta, todavía es posible pensar en un nuevo encuentro. Sin duda tendrá que ser en un tiempo más. Ambos boxeadores quedaron bastante a maltratar luego de tan intenso ajetreo.

En un ambiente boxístico pobre, estos dos muchachos nos han conducido —otra vez— a vivir las emociones inherentes a este hermoso y duro arte de la defensa propia. Gracias a ellos y a la magnífica organización del Consejo Local de Deportes de la Municipalidad de San Miguel. Felicitaciones también a su presidente, el señor De los Ríos y al alcalde, señor Muñúa. RODRIGO SERRANO  
producción Kid Chatarra



La derecha en gancho entra precisa al mentón de Juan Cruces. En un combate espectacular, el mejor de la temporada, Fernando Mena superó a su enconado adversario en fallo unánime de los jurados.



Esa mano izquierda de Cruces se estrelló repetidamente en la cara de Mena a partir del tercer asalto. Con todo, el perdedor no alcanzó —según los jueces— a equiparar un pleito que, a nuestro juicio, debió haberse fallado empate.



La alegría de Fernando Mena, mostrando el hermoso trofeo a que se hizo merecedor. La sonrisa se justifica plenamente, pues debió batallar arduamente para no ser superado por el recio y valiente Juan Cruces. Un león.



cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8



**HISTORIA  
DEL FUTBOL  
CHILENO**  
un libro gratis cada  
Miércoles con  
**LA NACION**

*El diario de los deportistas*

*Diario LA NACION  
presenta ahora...  
una espectacular  
colección*

# **HISTORIA DEL FUTBOL CHILENO**

Un tomo cada semana con la historia de triunfos, derrotas, alegrías y amarguras, ideales, entrega y sacrificios desde 1890 hasta hoy

Diario LA NACION en un arduo trabajo periodístico investigó y recopiló en forma exclusiva para sus lectores toda la historia del fútbol chileno, con fotos y documentos inéditos en libros, verdaderos libros de colección

Auspician: Digeder  
y Televisión Nacional de Chile





Rojas, Velásquez, Díaz, Olaechea, Gastulo y Acasuso. Barbadillo, Cueto, Navarro, Reyna, Oblitas; el cuadro peruano que jugó el último partido de la fase preliminar en Buenos Aires y que sería, con sólo una duda, el que jugará en Santiago.

# ESTE SERÁ EL EQUIPO DE PERU

El director técnico Roberto Challe ya delineó la base del cuadro titular que jugará el primer partido frente a Chile. La duda está en la punta izquierda, donde Uribe y Oblitas pelean una camiseta

Por algo a Challe siempre le llamaron "el niño terrible". Hoy, encerrado en la contracción, en el solitario hotel de afuera de Lima, mientras la policía trata de impedir la llegada de curiosos, su pelear carácter trata de imponer al grupo la seguridad y la fuerza parecen haber desaparecido luego de las desastrosas presentaciones de pretemporada.

Si embargo, Challe no teme, y maneja el gesto que erróneamente pudiera interpretarse como soberbio, y que en el fondo no es más que una ilimitada confianza en hombres y en su planificación. Los jugadores ya están definidos. Y el plan trazado. Sólo el renglón final, que será ejecutado el 27 de octubre sobre césped del Estadio Nacional.

Lea de Challe parte con Asto, aunque los problemas económicos derivados del contrato del jugador con el Bolívar podrían alterar esos planes. Sin embargo, el entrenador confía plenamente en el portero, que da la confianza que González Garay y Quiroga, las alternativas.

Al la idea es mantener el binomio conformado por Leo Rojas, Olaechea, Díaz y Gastulo. Con lateral derecho no hay problemas, ya que mantiene su nivel. Incluso ha sido uno de los más destacados en los compromisos previos. Díaz y Olaechea conforman una buena dupla, aunque este último ha evitado los problemas de los de una larga inabilidad. Y Gastulo, con las

críticas de siempre, no tiene sustituto a la vista, aunque durante el partido contará con auxilios especiales para enfrentar al "Pato" Yáñez.

En el medio, Challe se juega una carta fija. Luis Reyna —el verdugo implacable de Maradona— irá en la marca personal de Jorge Aravena, considerado como el émbolo del cuadro del Mapocho. Velásquez colaborará en la destrucción y acompañará a Cueto en la proyección ofensiva. En estos dos hombres descansa el mediocampo peruano, pero ambos sufren también por la falta de fútbol, producto de los problemas contractuales que los dejaron sin club.

Serán asistidos por el puntero izquierdo, el único nombre que aún no se define en la mente de Challe. Puede ser el veterano Oblitas o bien Julio César Uribe. Ambos son garantía de experiencia y buen fútbol y junto con el trabajo oxigenante de mediocampo son capaces de llegar con fuerza para definir.

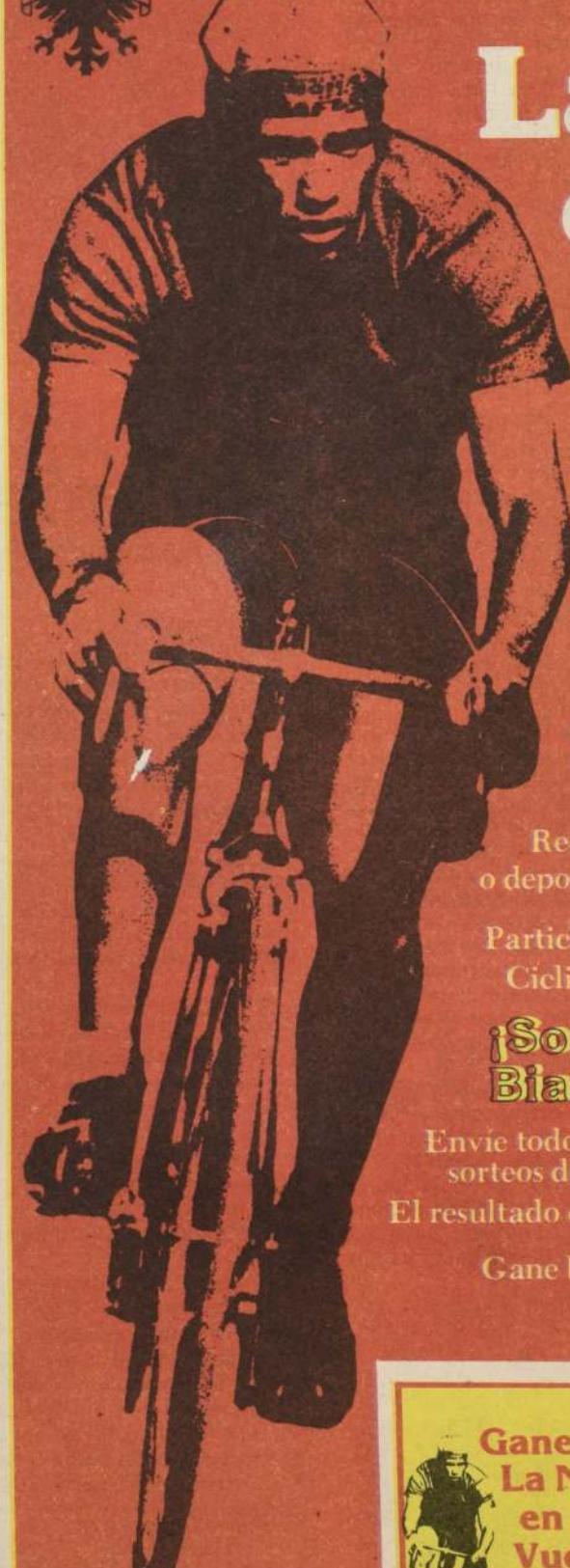
Arriba, como hombres en punta irán Barbadillo y Navarro, quienes rotarán por todo el frente y tratarán de evitar la salida limpia del cuadro chileno.

En suma, el mismo equipo que Perú llevó a Buenos Aires y que pudo cambiar toda la historia del actual proceso. El único cambio podría ser el de Uribe por Oblitas, pero el moreno mediocampista igual jugó casi todo el partido tras la lesión de Navarro, producto del artero puntapié de Camino.

Challe ya tiene el equipo y las ideas. Ahora sólo falta llevarlas a la práctica.



**Bianchi**



**Gane con  
La Nación  
en la  
Vuelta  
Ciclista  
de Chile!...**

Siga día a día la Vuelta Ciclista de Chile por radio Agricultura y LA NACION y participe diariamente en el sorteo de una fantástica bicicleta Bianchi de media pista.

Recorte este cupón, envíelo a Casilla 81-D Santiago, o depositelo en los buzones instalados en el hall del diario.

Participe todos los días ganando en la Vuelta Ciclista de Chile.

**¡Son 12 días y 12 Bicicletas Bianchi para GANAR!**

Envíe todos los cupones que desee, todos participan en los sorteos diarios.

El resultado del sorteo se publicará diariamente.

Gane bicicletas Bianchi  
todos los días con

**LA NACION**  
El Diario de los Deportistas

<b>CUPON</b>		NOMBRE: _____
Recorte este cupón, envíelo a Casilla 81-D Santiago, o depositelo en los buzones instalados en el hall central de LA NACION. Sorteos diarios de una fantástica bicicleta Bianchi de Media Pista.		
DIRECCION: _____		CIUDAD: _____
C. DEL: _____		FONO: _____
Gane con LA NACION ¡EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS!...		

# HOY MORALES YA NO

□ A las 12,50 horas llegan los chilenos de España: Patricio Yáñez, Jorge Aravena y Hugo Rubio. Este jueves, el entrenador dará a conocer los 11 titulares para el primer match del repechaje, fijado para el domingo 27 de octubre, en Santiago

No habrá misterios antes del partido con Perú, aseguró el entrenador de Chile, Pedro Morales. Incluso el equipo que enfrentará a la selección del Rímac este domingo 27, en el Estadio Nacional de Santiago, lo dará a conocer este jueves: "Mañana (hoy) repetiremos el trabajo técnico-táctico. A mediodía llegarán Yáñez, Aravena y Rubio, con quienes haremos fútbol miércoles y jueves, buscando la alineación definitiva y nuevas variantes. Contra mi costumbre, después de esas prácticas daré los nombres de los 11 titulares".

Ayer, la selección chilena funcionó desde temprano, con la cuenta regresiva del repechaje caminando velozmente. Hubo asistencia plena, aunque Rojas y Garrido no entrenaron por determinación médica. El arquero presentó una dolencia lumbar y el lateral acusó cansancio muscular. El resto del plantel hizo 15 minutos de trote, para proseguir con elongaciones, abdominales, velocidad corta y retroceso rápido, a cargo del profesor Gráf.

Luego, y también en la jornada de la tarde, el DT Morales exigió a los jugadores en aspectos técnicos-tácticos individuales, como remates desde fuera del área, cabeceo ofensivo y defensivo, controles y conducción de la pelota, finalizando la práctica con ejecución de penales.

Hoy repetirá los entrenamientos técnicos-tácticos, laborando con cada línea (defensa, mediocampo, ata-

que). Asimismo, la selección se completa con la llegada de los chilenos que actúan en España. A las 12,50 horas, vía Iberia, arribarán al aeropuerto Arturo Merino Benítez los cracks Jorge Aravena, Patricio Yáñez y Hugo Rubio. Desde allí, partirán de inmediato a concentrarse con el representativo nacional en Pinto Durán.

Viernes y sábado serán dedicados a aspectos generales, a la espera del primer match por el repechaje para el Mundial de México '86, este domingo a las 17 horas, con el arbitraje del uruguayo Martínez.

#### EL CASO VALENZUELA

Según Morales, no hay preocupación por lo que viene: "Yo no tengo dudas. Estoy absolutamente claro. Prometí dar la oportunidad a todos los jugadores y la cumplí. Se trabajó fuerte en lo físico, técnico y táctico. Ya todos saben lo que hay que hacer dentro de la cancha, cuando se tiene o se pierde la pelota. Llegan los refuerzos del extranjero. Sólo faltó esa instancia de los 5 partidos internacionales y poder ver ahí a los que estaban fuera y los que actúan acá. Eso habría sido lo ideal. Pero tengo mi conciencia tranquila, nunca me he desdicho".

A propósito, René Valenzuela —según sus propias palabras— "exige una explicación". Porque...

Oye, oye, ya empezarón de nuevo. ¿Por qué no se fijan en todo el trabajo que estamos haciendo aquí en "Pinto Du-

rán", en vez de hacerme polemizar con jugadores? Eso no lo haré. Siempre hay preguntas puntuales y no acerca de lo que se realiza acá...

Perdón, las declaraciones son de Valenzuela, no mías. El asegura que esté lo iba a citar si estaba jugando. Y el domingo actuó ante Unión Española.

Todo lo aclaré a su tiempo. ¿Lo tengo que repetir? Había una fecha en que todos debían estar con buen rendimiento y actuando en sus clubes. Con ellos trabajaría en este proceso. Yo no quiero entrar en polémica. Pero si su club, Universidad Católica, no lo llevó a Europa y no estaba jugando... ¿qué quieres que te diga? Yo lo repetí hasta el cansancio y todos los jugadores sabían las reglas. Incluso a René Valenzuela lo defendí hasta el último, cuando hubo que viajar a Ecuador y él estaba lesionado.

#### A LA ESPERA DEL 27

¿Con quién hará fútbol este miércoles y jueves?

Será con equipos de Primera División. No sé todavía, porque debo tomar contacto con algunos colegas. Deben ser cuadros exigentes, pero normales, que no vengan a golpear. Saliendo de mi costumbre, tras esos entrenamientos, daré los 11 que jugarán ante Perú.

¿Toda la parte económica está finiquitada? Pareciera que los jugadores no han finiquitado algunos detalles...

Espero que esté todo aclarado. Y no aparezca un problema de aquellos que acostumbran entre nosotros. La otra vez estaba todo firmado, venían los de afuera, y sucedió lo que sucedió.

¿Se llenará el Estadio Nacional con los precios exagerados de las entradas para este domingo 27?

¿Cuánto cuestan? 3.500 pesos la marquesina y 400 la galería? Yo creo que se va a llenar. En fin, lo veremos el domingo 27. El apoyo de la hinchada es vital. Yo entiendo que el público paga su entrada y puede hacer lo que quiera...

¿También incidentes como en el match Chile-Uruguay, en las eliminatorias?

¡Nooo, definitivamente eso no! Eso perjudica a Chile. Pero deben apoyarnos. Las silbatinas apabullan a los jugadores. Y quienes estén adentro necesitan la estimulación, no desaprobaciones ruidosas. Recuerden que en la cancha nadie es robot ni máquina. Chile es la única parte del mundo donde he visto que pifian a su selección. En otros lugares, el apoyo siempre es de principio a fin.



Wirth atajando, Hisis en el remate. A duras exigencias técnico-tácticas sometió el entrenador Pedro Morales a los concentrados, todo el día de ayer. Hoy se repetirá el trabajo. Se incorporarán de inmediato Yáñez, Aravena y Rubio, quienes completan el plantel.

## COSECHA DE SELECCIÓN



La comisión económica de los seleccionados —integrada por Rojas, Soto y Neira— planteó algunas inquietudes al DT Morales. El plantel no tendría claridad respecto a ciertos dineros por algunos partidos.

• Ocho nuevos juegos de implementación marca Puma llegarán durante estos días de Alemania, según informó ayer Alfredo Asfura. Con este pedido quedarian así solucionados los problemas de vestuario que afligen al plantel nacional. Por otra parte, el coordinador de la selección señaló también que desde el mismo punto de origen llegarán buzos de salida, los cuales servirán de uniforme a los jugadores. Consultados algunos integrantes del conjunto dejaron entrever su escepticismo, ya que esta versión estaba repetida y no era de fiar.

• Soto, Neira y Roberto Rojas sostuvieron ayer una improvisada reunión con el técnico Pedro Morales, para plantearle algunas inquietudes respecto a dineros referentes a estos dos partidos ante Perú.

• Y a propósito de plata, Lizardo Garrido increpó drásticamente a Roberto Rojas por un dinero que el zaguero le había prestado y el cual todavía no le había devuelto.

• Los únicos problemas médicos que presenta la selección son Lepe, resfriado; Neira, con alergia cutánea; Roberto Rojas, con un problema lumbo-ciático; Garrido, cansancio muscular, y el más singular de todos es el de Leonel Contreras, quien extraña su cama. Dice que la de su hogar es mucho más dura que la de Pinto Durán. Sus compañeros dicen que duerme sobre una roca...

• Ni chilenos ni peruanos deberán hacer ensayos previos con los balones, ya que la pelota oficial es la Adidas marca Tango, que llegarán a los respectivos escenarios junto a los árbitros.

• El único que debutará en Lima es el doctor Mauricio Wainer Jr., quien por primera vez viajará a la capital peruana, junto a la delegación que lo hará el jueves 31 de octubre en LAN Chile a las 22 horas y que se alojará en el Hotel Sheraton. El regreso está programado para el lunes de madrugada en un vuelo de la misma aerolínea que viene de Venezuela, y que no tenía previsto hacer escala en Lima.

• Siguiendo en onda viajera, los repatriados Yáñez, Aravena y Rubio llegaron pasado el mediodía de hoy acompañados de sus esposas e hijos, en el Iberia 997. Para este efecto debieron ser cambiados los boletos de los jugadores de clase ejecutiva a turista.

• Asfura y el inefable Hernán Ampuero en una de las tantas puyas entre ambos. El coordinador, cansado con la majadería del paramédico, le dijo que le gustaría regalarle un pase de ida a cualquier parte del mundo, pero sin regreso, a lo cual "Chamullo" le contestó jocosamente "si no estoy yo, son 20 mil personas menos en el Nacinal".

• Alfredo Asfura confirmó que la lista de jugadores la recibe el comisario del partido hasta una hora y media antes del inicio del cotejo. Chile llevará 16 jugadores a Lima.

• Una interrogante surgió a raíz de la lesión de Mario Osbén. Todos, aunque el entrenador no lo ha confirmado, saben que el jugador de Colo Colo es el tercer arquero de la selección. Entonces, lógicamente, después de la distención muscular que recorrió en el golero jugando ante Cobresal, nació la duda respecto en quién recaerá la responsabilidad de asumir ese rol, siempre y cuando —ojalá no sea necesario— Roberto Rojas o Wirth sufran algún inconveniente. Pero, Morales con su habilidad acostumbrada, se reservó celosamente el nombre.

## TIENE DUDAS...



## SOLO ELOGIOS PARA YÁÑEZ Y ARAVENA

□ Prensa hispana los trata "como reyes" luego de su actuación ante el Sevilla. Pesar entre hinchas del Valladolid por viaje de ambos a Chile

ESPAÑA (Especial para La Nación). — Luego de cumplir una gran actuación defendiendo los colores del Real Valladolid ante Sevilla, viajaron a Santiago de Chile Jorge Aravena y Patricio Yáñez para integrarse al seleccionado de su país, que el próximo domingo 27 enfrentará a su similar de Perú por el repechaje para ir al Mundial de México.

Ambos jugadores fueron determinantes en la victoria de su cuadro por 2 a 0 y así lo consignan los principales diarios deportivos hispanos en sus ediciones del día lunes. Los principales comentarios de los periodistas peninsulares giran en torno a la excelente campaña que viene cumpliendo el elenco vallisoletano, que luego de cumplir 7 fechas sin derrotas está encaramado en el segundo lugar de la tabla de posiciones junto al Gijón y al Atlético de Bilbao.

Las alabanzas para el entrenador Vicente Cantatore y para las actuaciones de los chilenos son "el pan de cada día" entre hinchas y especialistas del balompié hispano.

El matutino "ABC", por ejemplo, señala que Valladolid no tuvo mayores problemas para derrotar al siempre difícil cuadro del Sevilla por 2 a 0 "realizando un gran partido y entusiasmando a los aficionados gracias al eficaz juego de los chilenos Yáñez y Aravena, otra vez las mejores figuras de su cuadro". En

tanto los diarios "AS" y "MARCA" establecen que los chilenos, junto al mexicano Hugo Sánchez —gran valor del Real Madrid, puntero del torneo— fueron los héroes de la jornada. "AS" se refiere a Aravena y Yáñez diciendo que no sólo intervinieron en los dos goles logrados por su equipo, sino que crearon innumerables situaciones de peligro que no se concretaron sólo por la brillante actuación del golero sevillano, Buyo, el cual fue

largamente aplaudido incluso por los hinchas del Valladolid.

En tanto, el semanario "MARCA" consigna como una verdadera lástima el que los chilenos tengan que viajar a Chile, justo en los momentos que cumplían actuaciones descolgantes con la camiseta del Real Valladolid.

El propio Aravena se despidió de los aficionados albivioletas desde las cámaras de la Radio Televisión Española con la afirmación de que "marchó contento, porque voy a defender los colores de mi país, pero triste porque dejó aquí muchas alegrías y a un equipo que pasa por sus mejores momentos. Es de esperar que mi ausencia y la de Pato no afecte el rendimiento del cuadro, pero yo confío plenamente en el resto del plantel. Sé que podrán reemplazarnos hasta que volvamos. Y ojalá luego de haber dado un paso importante para lograr la clasificación de nuestro país para el próximo Mundial de México".

Por último, Osvaldo "Arica" Hurtado, el otro chileno que actúa en España (en el Cádiz), también fue elogiado por la prensa madrileña gracias a su actuación ante el Hércules. "El olfato de gol del chileno permitió a su cuadro obtener un justo triunfo por 2 goles a 0. "Arica" marcó el primer tanto y en el resto del encuentro brilló con su juego ofensivo y espectacular".



Patricio Yáñez, luego de cumplir una soberbia actuación por el Valladolid junto a Jorge Aravena, tomó el avión para volver a Chile y representar a nuestro país en el repechaje frente a Perú.

## Letelier, ¿Víctima de la Selección Natural?

Juan Carlos Letelier, a la luz de los acontecimientos, es uno de los candidatos para quedar al margen de la alineación titular que este domingo enfrentará a Perú en el Estadio Nacional. Incluso, el mismo Pedro Morales al término de la práctica matinal de ayer, dejó entrever su intención de en el transcurso de la semana probar nuevas fórmulas de ataque apoyado en los elementos que le brindarán la llegada de los "repatriados".

¿De qué se le acusa a Letelier? ¿Cuáles serían las falencias que estarían reforzando su marginación?

Pruebas irrefutables. En los tres partidos amistosos internacionales disputados por la selección —Paraguay, Uruguay y nuevamente los guaraníes— el rendimiento del centrodelantero ha sido pésimo. El adjetivo acaso puede parecer demasiado drástico, pero si analizamos con calma el cometido del jugador podríamos coincidir en que no ha mostrado nada como para tenerle la confianza de entregarle la responsabilidad del puesto. No ha hecho goles, no ha estado claro en la recepción ni devolución del balón, no ha mostrado poderío ni eficacia en el disparo. En su decargo sólo habría que mencionar su constante movilidad.

Por todo, la opinión de Letelier a pocos días de la verdad, es bueno tenerla presente. Conocerla.

— ¿Juan Carlos, está consciente de que no ha rendido? ¿O está conforme?

— Nunca voy a estar conforme con mi rendimiento. El día que lo esté me largo el fútbol. Siempre me exijo más.

— O sea que coincidimos en que no ha respondido de acuerdo a lo que de usted se esperaba... Es decir, conseguir goles...

— La responsabilidad de hacer goles no es sólo mía, también le compete a todos los delanteros...

— Está bien, pero a usted, por el hecho de llevar el "9" se le exige más que al resto.

— Sí, es lógico, pero no es culpa mía que los equipos que han venido lleguen con el firme propósito de conseguir resultados y se hayan metido todos atrás. En todo caso, no me preocupa mucho esta etapa previa, lo realmente importante se va a dar el 27. Aquel día es cuando todos tendremos que responder.

der. Todo lo restante son sólo especulaciones.

Ahora, ojalá me corresponda jugar, porque hasta el momento no hay nada seguro de que yo vaya a ser el titular. Esta semana se incorporan jugadores importantes como Yáñez, Aravena y Rubio. La determinación la tendrá el técnico.

— ¿Le falta confianza? ¿No ha sentido el apoyo del entrenador?

— Confianza es lo que me sobra, y respecto al apoyo del técnico, es cuestión de ver que he jugado todos los partidos. Ahí creo que he respondido esa pregunta.

— ¿Usted es centrodelantero?

— Sí, me acomoda mucho jugar en ese puesto. ¿Por qué?

— Porque parece que se le hace difícil jugar de espaldas al arco. Le cuesta recibir la pelota sin espacios...

— A todos nos cuesta, el ideal es recibir el balón siempre con ventaja. Pero si no se puede, qué le vamos a hacer. Lo importante en este puesto —ariete central— es la desmarcación. Y esta faceta del juego sí que la cumple a la perfección, porque mi misión no es sólo meterla adentro, sino que crear los espacios para que alguno de mis compañeros pueda aprovechar la oportunidad.

— Caszely señaló que desde su retiro la camiseta N° 9 no tenía dueño, ¿qué le parece a usted? ¿Qué respondería?

— Yo no sé polemizar ni me interesa. Yo sólo espero en la cancha demostrar lo que valgo.

No hay que olvidarse que antes de España, y estando Caszely, la gente coreaba mi nombre. No veo por qué ahora se hacen tantas conjeturas al respecto.

— Caszely dijo también que usted no era centrodelantero...

— Es su opinión. Ya te dije que jugando en este puesto me siento cómodo. Ahora, ojalá tenga la suerte de jugar, porque con la llegada de los repatriados la cosa será más fácil...

... Y la verdad es que no quiero polemizar porque me distraería en cuestiones que para mí no son importantes. El único perjudicado voy a ser yo. Así es que mejor me concentro en Perú, porque así ganamos todos.

## Challe quiere calma

□ El técnico peruano dispuso una concentración sin "intrusos"

Perú inició ayer su concentración total para el partido con Chile y apeló al aislamiento como fórmula para evitar tensiones y el rebote de las críticas. Recluidos en el Hotel El Pueblo, a 15 kilómetros de Lima, los jugadores peruanos suman esfuerzos para recuperar una identidad como equipo que pareciera extraviada.

El pobre balance de los partidos amistosos ha estirado la crítica periodística, a ratos, hasta niveles dramáticos como aquellos de decir que "Perú no tiene nada" para el repechaje. No obstante, los conocedores del fútbol local y de este

grupo en particular mantienen las esperanzas en una superación, vista la gran experiencia de su plantel.

Los problemas del técnico Roberto Challe arrancan desde el arco, ya que el goleador Eusebio Acasuso exige una renta similar (6.000 dólares) a la que gana en Bólvár, lo que desborda lo presupuestado por los dirigentes.

Un aspecto sobre el que también pondrá acento Challe es en los jugadores amonestados, los que de recibir tarjeta amarilla en Santiago no podrían actuar en la revancha. Gastulo,

Olaechea, Reyna, Cueto, Uribe, Navarro y Oblitas están en ese caso.

En la programación de esta semana, está considerado un partido amistoso contra un combinado de Alianza de Lima y Universitario, a puertas cerradas. Challe quiere evitar a su grupo todo tipo de tensiones ante de viajar a Chile el viernes 25. Sin manifestar exteriormente gran inquietud, el técnico sustenta una absoluta confianza en su equipo y no ha concedido mayor relevancia a los ensayos que dejaron tan alarmados a los hinchas. Y así sigue trabajando...



# EL GRUESO DE LA FECHA SE JUGARA EL SABADO

□ Chile-Perú lo harán el domingo a las 17 horas en el Estadio Nacional

Para este sábado se programó la casi totalidad de los encuentros correspondientes a la octava fecha de la segunda rueda del Campeonato Nacional de primera División.

El motivo es el "choque" internacional por el repechaje mundialista que el domingo —desde las 17 horas— anunciarán Chile y Perú. Por tal razón el Comité de Operaciones de la ACF acordó fijar de la siguiente manera la jornada: Sábado, Estadio Santa Laura, 16 horas, Palestino-

Cobreloa; 18 horas, Universidad de Chile-Arica. Los siguientes encuentros se jugarán a partir de las 16.30 horas: En Iquique, Iquique-Rangers; en La Calera, La Calera-Huachipato y en Talcahuano, Naval-San Luis; en Viña del Mar, a las 20.30 horas, Everton-Unión Española; en Rancagua; a las 19 horas, O'Higgins-Magallanes y en Concepción, a las 18.30 horas —para la televisión— Concepción-Colo Colo. El domingo, en horario matinal, 11.30 horas, Cobresal-San Felipe y como preliminar de

Chile-Perú, en el Estadio Nacional a partir de las 14.45 horas, se enfrentarán Universidad Católica y Audax Italiano.

## SEGUNDA DIVISION

Por la tercera fecha de la segunda rueda del campeonato de Segunda División, la programación quedó de la siguiente manera: Sábado: Campeón sur: Curicó, 16.30 horas, Curicó-Lota, Domingo: Osorno, 12 horas,

Osorno-Fernández Vial. Libre: Malleco. Descenso sur: Victoria 16.30 horas Victoria-Puerto Montt y Valdivia —en el mismo horario— Valdivia-Linares. Libre: Iberia.

Campeón sur: Curicó, 16.30 horas, Curicó-Lota, Domingo: Osorno, 12 horas,

Osorno-Fernández Vial. Libre: Malleco. Descenso sur: Victoria 16.30 horas Victoria-Puerto Montt y Valdivia —en el mismo horario— Valdivia-Linares. Libre: Iberia.



Gol de Aravena en Lima. Chilenos y peruanos se enfrentarán el domingo, a las 17.00 horas en el Estadio Nacional.

## SAN LUIS SE QUEJO A LA ACF

El árbitro Salvador Imperatore y un guardalíneas que dirigieron el match San Luis-O'Higgins teniendo el primero un pésimo desempeño al cobrar un penal inexiste nte que dio el empate a O'Higgins y el segundo que agredió de hecho a un dirigente fueron acusados por el directorio de la entidad local ante la ACF.

Así lo informó el directorio de San Luis de Quillota reuniendo en forma extraordinaria ayer, determinándose que la conducta del juez Salvador Imperatore es dudosa profesionalmente ya que al promediar los 89 minutos favoreció a O'Higgins, colista del certamen que perdía dos a uno

frente a San Luis cobrando foul penal de Barrera a Gallardo el que convirtió Juan Carlos Orellana.

Este hecho, que provocó una agresión que el directorio de San Luis condena por parte de exaltados y que produjo heridas leves en el rostro y mano del árbitro Imperatore será denunciado ante las autoridades del fútbol por el cuadro canario.

Al mismo tiempo se informó que uno de los guardalíneas agredió de hecho al dirigente de San Luis Alejandro Iturralde golpeándolo de pies y manos cuando éste se dirigía a apaciguar los ánimos al ser agredido el juez Imperatore.

## fútbol por el mundo

### COPA LIBERTADORES

CALI, COLOMBIA, 21 de octubre (DPA).— Con optimismo y fe en la victoria llegó a Cali el equipo Argentinos Juniors que mañana (hoy) disputará el partido definitivo ante el campeón colombiano América en el marco de la "Copa Libertadores" de América.

Ya con la mitad de la Copa en sus bolsillos, el equipo argentino tiene el único propósito de preservar la hegemonía del fútbol de su país en el mapa sudamericano.

### ECUADOR

QUITO, (AP).— Barcelona, equipo que dirige el entrenador chileno Luis Santibáñez, venció al Esmerralda Petrolero 2-0 y continuó su invicta marcha hacia el título de campeón del fútbol ecuatoriano.

Barcelona tuvo algunas dificultades para vencer la ferrea marcación defensiva de los visitantes en el estadio Modelo de Guayaquil.

“Cuando viene Nureyev en el ballet cobrará más. El partido Chile-Perú es el más importante del año, y es lógico que las entradas tengan un valor mayor, más aún si nos permitirán paliar el déficit de 10 millones de pesos que arrojaron los partidos de preparación frente a Uruguay y Paraguay. Ese es nuestro único financiamiento y tenemos que aprovecharlo”, dijo el presidente de la Asociación Central de Fútbol, Miguel Nasur, refiriéndose al elevado costo que tendrán las entradas para el primer partido del repechaje.

Advirtió además que la ACF no se hará responsable por las entradas compradas en sitios que no estén autorizados debidamente. Las bo-

leterías están ubicadas en las sedes de todos los clubes, de la Central de Fútbol y el sábado se venderán en el estadio Santa Laura. Además, se abrió un puesto de ventas especial en el Estadio Nacional.

### VIAJE A ZURICH

El lunes 28 de octubre se trasladará a Zurich el presidente de la ACF, Miguel Nasur, para participar en las reuniones de la FIFA donde se debatirá el próximo Mundial Juvenil de 1987.

Mañana viajará el profesor de los árbitros, Adolfo Reggianatto, quien anunció que la terna uruguaya que dirigirá Chile-Perú arribará al país el sábado a las 21.30 horas, vía Lan Chile.

## Un aporte valioso

□ La "Historia del Fútbol Chileno" es una respuesta a los que —como Gorki— piensan que no se puede valorizar el presente, ni visualizar el futuro, sin un profundo respeto por el pasado



Los que vieron los originales manifestaron que "constituye una invitación a aprender y recordar entretenidamente".

La acusosidad de la investigación y la amabilidad con que se entregan los relatos constituyen los elementos más resaltantes de "La Historia del Fútbol Chileno", que La Nación entregará cada miércoles —desde mañana— a sus lectores.

Separada en diez pequeños tomos, "La Historia..." reconstituye fielmente lo sucedido desde que marinos ingleses desembarcaron en puertos chilenos, junto con sus mercaderías, una pelota de fútbol. Paso a paso, va dando cuenta de la primera lenta y luego explosiva expansión del fútbol en nuestro país, con sus amargas experiencias ini-

ciales y su permanente progreso.

Los orígenes del fútbol, los albores del profesionalismo y los escenarios de ayer y de hoy conforman el capítulo que los lectores podrán disfrutar mañana. Los textos están adecuadamente complementados con atractiva —y muchas veces exclusiva— ilustración gráfica.

En los tomos siguientes se entregará la historia de los clubes más representativos, los que más tradición han conseguido dentro del medio centenar que alguna vez actuó en la primera división de nuestras competencias.

La incorporación del fútbol chileno a la FIFA —fue el segundo país sudamericano y uno de los primeros del mundo en afiliarse a ese organismo— y las participaciones nacionales en los campeonatos sudamericanos constituyen otro capítulo atractivo.

No faltarán, por supuesto, el proceso de la segunda división, cuya evolución será acompañada con un recuento de los mejores ár-

bitros y los más destacados dirigentes.

La extensión del recuento de lo realizado por Chile en los campeonatos mundiales obligó a dividirlo en dos tomos. En el primero se narra lo sucedido entre 1930 (Mundial de Uruguay) y 1962 (Mundial en casa).

En el segundo, lo vivido desde 1966 (Mundial de Inglaterra) hasta el repechaje actual. Una detallada exposición estadística permitirá sacar conclusiones acerca de los jugadores que actuaron con más éxito.

Otro capítulo está dedicado a las actuaciones de Chile contra el mundo, considerando olimpiadas, campeonatos panamericanos y disputas de copas.

Las grandes tragedias ocupan también lugar destacado. La gente recuerda el holocausto de Green Cross y la terrible noche del Estadio Nacional, cuando Chile y Argentina disputaban la final del campeonato sudamericano de 1955. No olvida la muerte de David Arellano en una cancha de Valladolid... Hubo otras: la muerte de un arquero al estrellarse contra un poste,

el fallecimiento de un árbitro en plena labor, el derrumbe de las galerías de un estadio. Los mejores técnicos y la gran gira de Colo Colo —en la década del veinte— complementa ese capítulo.

Los torneos de primera división entregan una completa estadística sobre campeones y goleadores.

La obra finaliza con la presentación y el análisis de los mejores jugadores que ha tenido el fútbol chileno a lo largo del siglo.

De este modo, "La Historia del Fútbol Chileno" constituye un aporte enorme para el engrandecimiento del deporte. Gorki, el famoso cuentista, sostiene que "no se puede pretender valorizar el presente, ni visualizar el futuro, sin un profundo respeto por el pasado".

Si el fútbol chileno no ha progresado a tono con los tiempos es, precisamente, porque no se guardó respeto al pasado.

Pero, ¿cómo podía existir ese respeto, si nadie lo conocía?

Ahí está el mayor valor de esta obra, la primera que se escribe sobre el fútbol chileno en su totalidad.

## Campeonato de DIMAYOR

VICTORIAS COMO VISITANTE  
REFORZARON LA CHANCE DE UC

El puntero Malta Morenita, su escolta San Javier y el campeón Universidad Católica consolidaron posiciones cuando la justa cesteril de DIMAYOR ha entrado en tierra derecha.

Los dos conjuntos sureños obtuvieron victorias como locales sobre Universidad de Concepción y Naval al paso que la UC sumó dos valiosas conquistas como visitante al derrotar a Petrox-UBB y a San José, en Concepción y Temuco, respectivamente, con lo que puso en peligro las aspiraciones de sus derrotados. Ello porque también Español y Liceo fueron vencidos acercándose al grupo de avanzada.

De manera que a sólo tres fechas del término de la justa, el panorama se mantiene confuso en cuanto a los posibles finalistas y animadores de la liguilla. Este fin de semana será de descanso por el Nacional Universitario lo que aprovechará DIMAYOR para una reunión a fin de aclarar las normas de la liguilla, de la finalísima y de las posibles sedes de la fase final. Y, seguramente, para programar los encuentros pendientes de especial gratificación en el puntaje actual. Hay que recordar que están suspendidos los partidos Universidad Católica-Universidad de Chile de la primera rueda y Español-Petrox UBB, de la segunda. Si la UC mantiene su paternidad sobre la "U", podría alcanzar a Malta Morenita ante el menor traspaso de los cerveceros. Por su parte, si Español ratifica la ventaja parcial que le lleva a Petrox UBB puede dejarlos fuera de la liguilla a los pen-

quistas. De manera que ello obliga a apurar la realización de estos encuentros.

## ULTIMOS RESULTADOS

Los resultados de la fecha reciente fueron: Sportiva Italiana 91, Español 94; Israelita 110, Liceo 113; Petrox UBB 81, Universidad Católica 90; San José 91, Universidad de Chile 83; Malta Morenita 117, Universidad de Concepción 99; San Javier-Leche Sur 84, Naval 78; Sportiva Italiana 97, Liceo 107; Israelita 87, Español 106; Petrox UBB 84, Universidad de Chile 71; San José 94, Universidad Católica 107; Malta Morenita 111, Naval 87 y San Javier-Leche Sur 97, Universidad de Concepción 84.

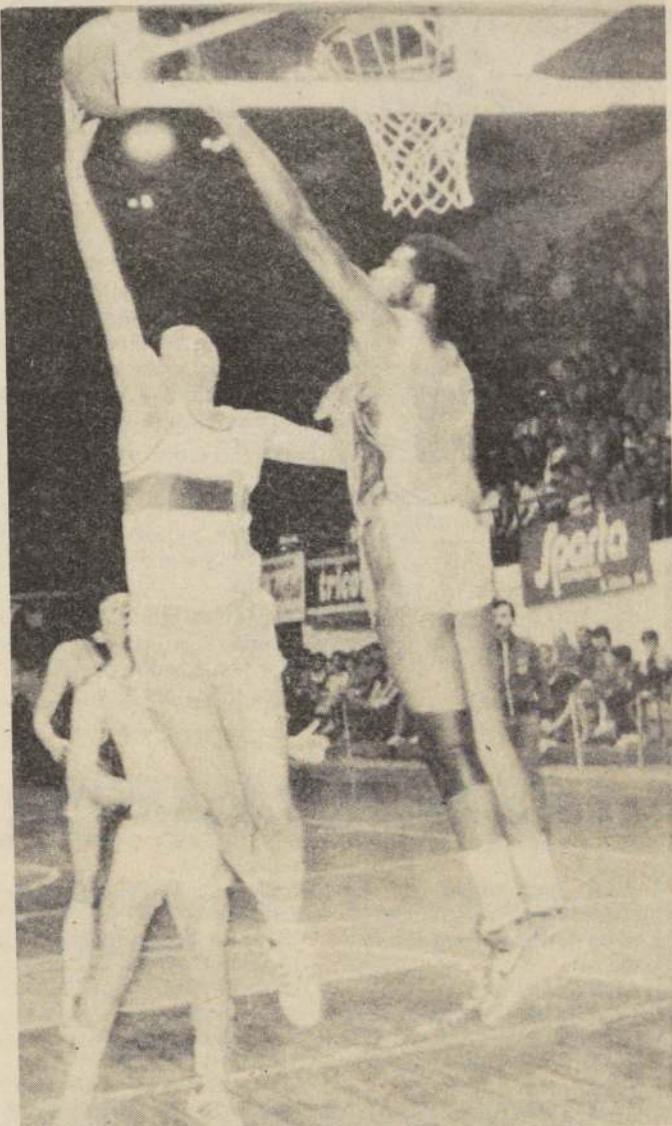
## POSICIONES

Las actuales posiciones en DIMAYOR son: 1º. Malta Morenita 35; 2º. San Javier-Leche Sur 33; 3º. Universidad Católica 31; 4º. San José y Liceo 30; 6º. Petrox y Español 29; 8º. Naval 27; 9º. Universidad de Concepción 26; 10. Sportiva Italiana 24; 11. Universidad de Chile 22 y 12. Israelita 20.

UC, Petrox, Español y la "U" tienen un partido menos.

## PROXIMA FECHA

Para el miércoles 30 está fijada la antepenúltima fecha de DIMAYOR con el siguiente programa: VIÑA DEL MAR: 20.30 horas, Israelita-Sportiva Italiana; Federación, 20.30 horas, Universidad de Chile-Universidad Católica; TAL-



Buen desempeño están cumpliendo los cesteros de la UC en la Dimayor. Uno de los pleitos más difíciles y reñidos fue ante Petrox-U.B.B. partido al cual pertenece la escena.

CA: Español-Liceo; CONCEPCIÓN: 19 horas, Petrox-San José; 20.30 horas, Naval-Universidad de Concepción; PUERTO MONTT, 20 horas, San Javier-Leche Sur con Malta Morenita.

## BENITO BADILLA SIGUE ESPERANDO

El campeón chileno y latinoamericano de los gallos continúa sin pausas su preparación para el choque con Ulloa. A fines de año pretende disputar el cetro mundial ante Sandoval



Benito Badilla continúa entrenando sin pausas para sus próximos compromisos.

Para el 2 de noviembre quedó fijada la próxima presentación en el país del boxeador Benito Badilla quien hace cerca de dos meses que permanece en el país esperando el choque con Cardenio Ulloa, el que por diversas lesiones de este último no se ha podido realizar.

Badilla, para no perder formas y continuidad se medirá por el título latinoamericano con un rival argentino de primera línea en el boxeo trasandino. Por el momento, el campeón chileno y latino de los gallos continúa sin problemas su preparación en el gimnasio del Club México, junto con su entrenador el panameño "Plomito" Espinoza. Además hace varios días que le acompaña su ma-

nejador Gabriel Stemberg, quien sostiene que antes de fines de año, el chileno puede disputar nuevamente el título mundial de los gallos ante Richard Sandoval.

## BADILLA NO DECAE

Pese a que los planes primitivos no se han cumplido, esto es venir a Chile, pelear con Ulloa y retornar a Panamá enseguida, Badilla sigue entrenando sin problemas y con la mente puesta en sus confrontaciones futuras.

"Después de la segunda postergación, la verdad es que me dieron ganas de volverme de inmediato a Panamá, porque no es lo mismo entrenar duro que tener combates oficiales. En todo

caso después de conversarlo con mi entrenador decidí seguir en Chile, y para mantener mi condición defenderé el título latinoamericano de la categoría. Después, si es que no aducen otro problema le ganaré a Ulloa y a continuación regreso a Panamá para prepararme a disputar el título mundial con Sandoval. Esos son mis planes, y los voy a cumplir. La primera vez que disputé el título con Leo Cruz, era muy novato en el ámbito mundial, pero ahora las cosas son distintas y ello se debe principalmente a mi trabajo fuerte y sin pausas en Panamá y a mi entrenador "Plomito" Espinoza una biblia del ring y quien tiene también fe ciega en su pupilo".

Para Panamericano de Miami  
PESISTAS SE PREPARAN

La Federación de Levantamiento de Pesas ya entregó la nómina de siete deportistas preseleccionados, de los cuales saldrá en definitiva el equipo que representará a nuestro país en el próximo Panamericano, que se llevará a cabo en el mes de noviembre en Miami, Estados Unidos.

La lista está encabezada por el "Vikingo" chileno radicado en Suiza, Jack Olinger, quien ya está en condiciones de participar a nivel internacional después de cumplir la sanción que le impusieron hace algún tiempo. Olinger, está considerado en la categoría de los 110 kilos. Pierre Ollivet en categoría 100 kilos, José Tala en categoría, más de 100 kilos de peso corporal, Víctor Rubilar en categoría 90 kilos, Grimaldo Velásquez en categoría 60 kilos, Carlos Quiroz en 56 kilos y Jaime Rodríguez en 52 kilos.

## DORA GONZALEZ BATIO RECORD DE 800 METROS

La atleta viñamarina Dora González, quien fuera primera figura del contingente atlético nacional hace algunos años, batió el record sudamericano de los 800 metros planos, categoría seniors en un torneo efectuado en el estadio Playa Ancha de este puerto el fin de semana pasado.

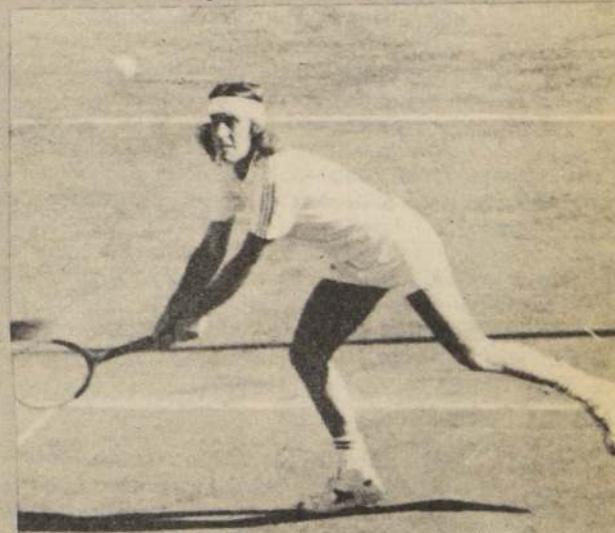
El record de Dora González superó al anterior por varios segundos y quedó ahora en dos minutos, 32 segundos y 8 décimas para la distancia anteriormente señalada.

## HANS Y PRAJOUX JUGARAN EN BRASIL

Los tenistas nacionales Hans Gildemeister y Belus Prajoux viajarán el próximo viernes a Brasil para disputar allí una serie de competencias tipo satélite, en ciudades del interior del país del samba.

Hay que recordar que Hans estuvo inactivo bastante tiempo a raíz de la lesión a la rodilla que lo marginó de estar presente en el último choque por la Copa Davis ante los italianos en Cagliari. Su retorno entonces será en Brasil, ante raquetas de primer orden en el nivel sudamericano. En cuanto a Prajoux, se ha mantenido en actividad sin problemas y espera ratificar su vigencia en el concierto internacional.

Ambos jugadores participarán en torneos de individuales y en dobles y tienen previsto su regreso a Chile para fines del mes de noviembre.

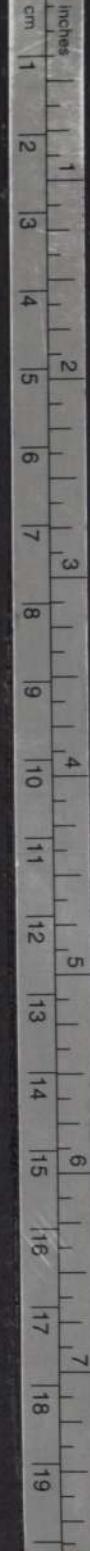


Hans Gildemeister, jugará varios torneos en ciudades del interior de Brasil, junto a Belus Prajoux.

## ACERTO EL MAGO

Otra vez el Mago Jacob Hélo ha hecho públicamente los 13 puntos en la cartilla del día martes en Portales a las 14.45 hrs. y 11 puntos en La Nación y Télex Chile. (Cartillas de La Nación del día miércoles). Ningún otro pronosticador superó los 10 puntos, de esta manera el Mago ostenta el record de 19 veces 13 y 114 veces 12.

Les recordamos que en la semana del 18 de septiembre también el Mago logró los 13 puntos. Nos ha manifestado que "creo que esta vez los haré en mi diario La Nación porque la suerte viene no cuando uno quiera sino cuando le corresponde ganar".



# SE INICIA LA FIESTA

□ Desde Puerto Montt se da comienzo a la gran prueba que concita el interés del país deportivo. Un total de 64 pedaleros participan en la versión 85



## EL GRAN IMPULSOR

Está pronto a darse el clásico banderillazo de salida de la Vuelta a Chile. En su décima versión. Costó demasiado concretarla. Felizmente siempre al frente con el mayor optimismo y con la innegable fe de que la prueba debía salir a dar vuelta al mundo, estuvo el Bg. Sergio Badiola B.

Su gestión comenzó en noviembre del año pasado. Cuando al finalizar la competencia con el triunfo del brasileño Renán Ferraro, adelantó: "La Vuelta contará con mayores aportes para su décima versión de parte de la Dirección General de Deportes y Recreación, siguiendo las pautas ordenadas por el Supremo Gobierno de propender la mayor actividad cultural y física". Desde entonces su preocupación jamás pese a los múltiples problemas que tiene como superintendente de deportes, cejó por el evento pedalero. Comunicaciones personales con autoridades de Gobierno en las distintas regiones del país, con altos ejecutivos del sector privado, dieron el respaldo a la prueba. Hasta concretarla.

Razón, tenía Roberto Martí, uno de los jefes de equipos nacionales participantes, cuando dijo: "La malla de líder de esta Vuelta debiera lucirla el general Badiola porque fue el primero que abrió la prueba".

## CICLISMO, DEPORTE NACIONAL EN COLOMBIA

En algunos días más será presentada a la Cámara de Diputados de Colombia una ley en la cual se declara al "ciclismo como deporte nacional".

El proyecto de dicha ley ya fue considerado y está pronto a ser enviado para su dictación final a fin que el Presidente de la República firme y

se haga efectivo en todo el país.

La razón es muy lógica, son tantos los triunfos y la euforia que despierta en el pueblo las conquistas de los escarabajos en el campo internacional, especialmente en el Viejo Mundo, que el ciclismo marca una superioridad de cinco a dos sobre el fútbol y cinco a uno en el béisbol.



En la Vuelta Ciclística de Chile  
POR TITO PARÍS

Con 1.700 kilómetros, con trece etapas, donde se han levantado seis puertos de montaña y nueve metas volantes se da comienzo a la décima edición de la Vuelta Ciclística a Chile con 64 pedaleros, 24 de ellos extranjeros, desglosados en 16 cuartetas.

Caloi de Brasil, saldrá en busca de retener el título individual que ostenta su defensor Renán Ferraro, hoy profesional y por lo tanto imposibilitado de competir en una prueba amateur.

Por su parte, la formación chilena de Pilsener Cristal intentará retener su título de escuadrón campeona, con algunas innovaciones al año pasado.

Mientras que el uruguayo Federico Moreira deberá trabajar demasiado para mantener la malla del Gran Premio

de la Montaña conseguida el año pasado en una sorprendente campaña, más ahora que están los colombianos, que tras dos años de ausencias retornan a nuestra prueba con un equipo muy solvente y de potencial físico admirable.

Serán trece etapas, con una ruta que si bien no es exigente en grado máximo, el grupo tan selecto de corredores la hará tremadamente difícil para quienes intenten llevarse el título. Pocas veces se ha conseguido reunir a tantos jóvenes astros que aspiran en nuestro "tour" obtener su consagración mundial.

El escuadrón chileno tendrá una muy difícil misión y que es de responder a lo que el público -más de diez millones de aficionados- ambiciona, que la victoria sea lograda por uno de los nuestros al mediodía del do-

mingo 3 de noviembre. En el Parque O'Higgins debe estar uno de los nuestros en el podium. Borrar la insólita falla del año pasado.

El ciclismo es apasionante, un deporte sin igual, pero en el que hay que poner todo lo que se lleva adentro cuando se busca el triunfo. Esta Vuelta es bastante difícil de lanzar un pronóstico, porque se tienen dudas respecto, por ejemplo, a la real validez de los españoles que vuelven a Chile tras cuatro años, pero será un duelo sin pausas, generalizado en todas las etapas. Todos tendrán que dar la cara y esa lucha será festejada por todos los que sigan el desarrollo de la Vuelta a través de MUNDO DEPORTES.

La ruta está que arde, hoy se inicia la fiesta del pueblo. La Vuelta Ciclística a Chile.

## LOS 64 PEDALEROS

La lista oficial de los corredores con sus respectivos números es la siguiente:

**ARGENTINA:**

1. — Omar Contreras; 2. — Luis Biera; 3. — Jorge Galíndez y 4. — Dario Calderón de la Barca.

**CALOI-BRASIL:**

5. — Gilson Alvaristo; 6. — Fernando Louro; 7. — Mauro Riveiro y 8. — Banderlei Magallanes.

**COLOMBIA:**

9. — Heriberto Uran; 10. — José Mario Hernández; 11. — Arsenio Chaparro; y 12. — Javier Ignacio Montoya.

**TEKA INDUSTRIA-ESPAÑA:**

13. — Emilio Cruz Sánchez; 14. — Luis Angel González; 15. — Miguel Angel Martínez Pérez; y 16. — José Ignacio Moratinos.

**BIANCHI-ITALIA:**

17. — Roberto Toffoletti; 18. — Mario Della Pup; 19. — Lucio Mossole; y 20. — Renis Mossole.

**URUGUAY:**

21. — Ricardo Rondán; 22. — Federico Moreira; 23. — Pedro Pais; y 24. — José Azconegui.

**PILSENER CRISTAL (A):**

25. — Luis Correa; 26. — Francisco Opazo; 27. —

Fredy Acevedo; y 28. — Juan Acuña.

**PILSENER CRISTAL (B):**

29. — Eduardo Cuevas; 30. — Lino Aquea; 31. — José Avendaño; y 32. — Roberto Muñoz.

**TEAM MULTIMARKET-CONCEPCIÓN:**

33. — Pedro Reyes; 34. — Antonio Arriagada; 35. — Carlos Neira; y 36. — Julio Aguayo.

**CIA. DE TELEFONOS DE CHILE:**

37. — Volney Vásquez; 38. — Sergio Ahumada; 39. — Luis Felipe Avendaña; y 40. — Manuel Aravena.

**BICICLETAS VARGAS:**

41. — Fernando Vera; 42. — Rafael Vargas; 43. — Delfor Naveas; y 44. — Agustín Herrera.

**TEAM RECORD (A):**

45. — Miguel Droguett; 46. — Jaime Brett; 47. — Mario Hurtado; y 48. — Manuel Valenzuela.

**TEAM RECORD (B):**

49. — Víctor Labra; 50. — Mario Brett; 51. — Víctor Caro; y 52. — Nelson Cruz.

**GOOD YEAR:**

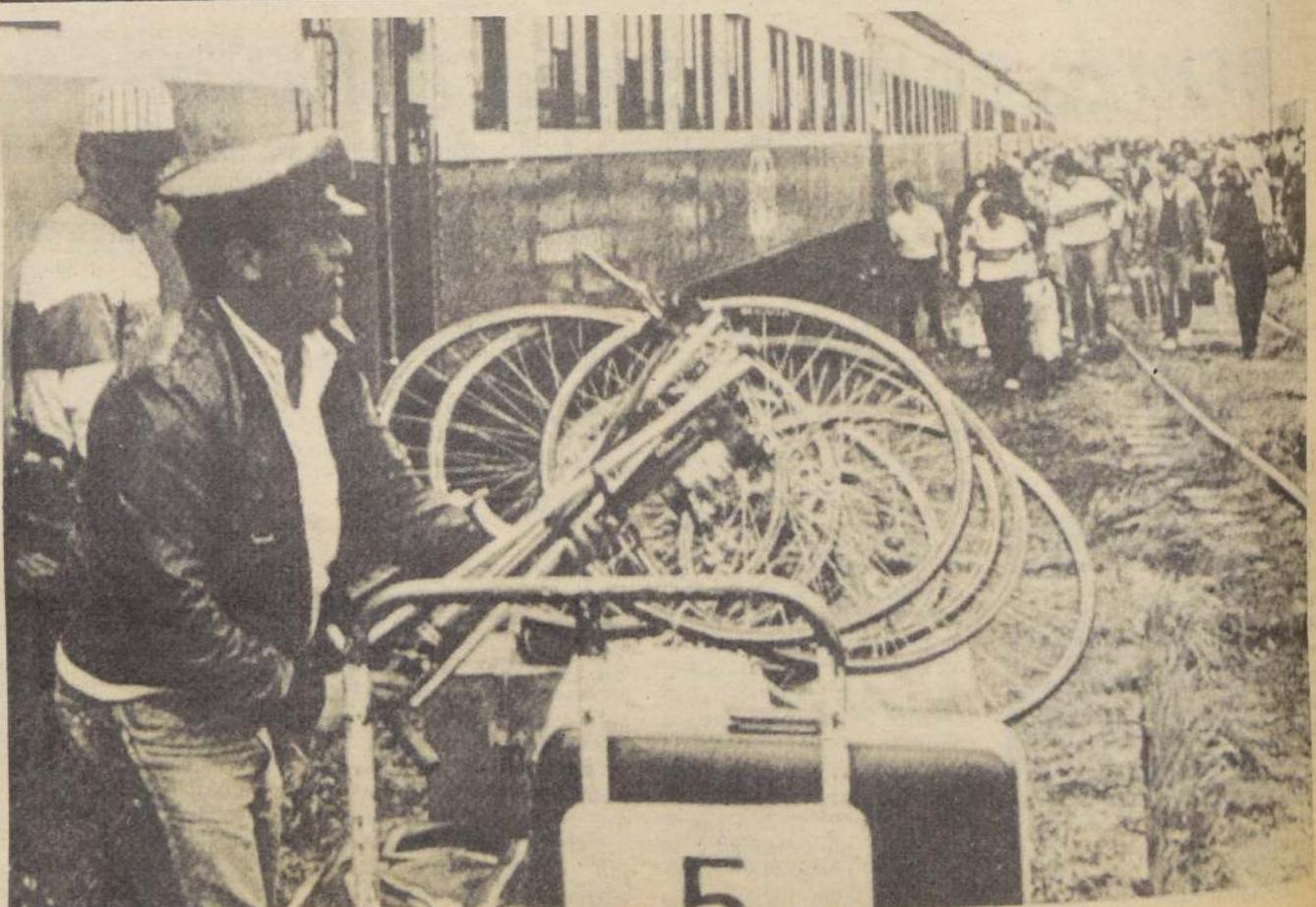
53. — Ricardo Senn; 54. — Alberto Alarcón; 55. — Peter Tormen; y 56. — Miguel Rubio Salinas.

**PUERTO MONTT:**

57. — Iván Hernández; 58. — Marcos Teneb; 59. — Sergio Lesieke; y 60. — Luis Alvarado.

**ZANA JUGO DE MANZANA-CURICO:**

61. — Carlos Correa; 62. — Manuel Gajardo; 63. — Jorge Farías; y 64. — Gustavo Carvacho



El tren del ciclismo ha llegado a Puerto Montt y las bicicletas son desembarcadas, mientras al fondo se observa la caravana de pedaleros.



Familares y público en general dieron la bienvenida a los deportistas que animarán desde hoy la Gran Vuelta de Chile.

## CUECAS CHILOTAS RECIBIERON A TREN DEL CICLISMO

Después de 19 horas de viaje arribaron a Puerto Montt los 22 carros que transportaban a los pedaleros y sus respectivas comitivas

PUERTO MONTT. — Mientras una fina lluvia caía sobre la ciudad, a los acordes de una cueca chilota ejecutada por un conjunto local hizo su entrada el convoy de 22 carros que conformaban el tren del ciclismo al andén ferroviario de esta ciudad, tras 19 horas de agotador viaje.

Un trayecto donde la lluvia fue una compañera inseparable del convoy que además de transportar a 200 personas, lo hizo con gran parte de vehículos y las motos que conforman la parte auxiliar de la caravana. El viaje se había iniciado el domingo a las 17.50 horas y se logró llegar a la última estación ferroviaria del mundo el lunes a las 13.20 minutos.

En el andén de esta ciudad autoridades regionales y municipales dieron la bienvenida a todos los participantes de la

vuelta mientras la lluvia realizaba la más ruidosa danza tratando de acallar los acompañados sones de una cueca chilota ejecutada por el conjunto folclórico municipal.

Anteriormente se había realizado un esquinazo en Curicó, tradicional parada del tren de los ciclistas a la vuelta con festejos bien criollos.

### EQUIPOS RESTANTES

No se embarcaron en el tren los conjuntos de España y Brasil, quienes lo hicieron por vía aérea en vuelo directo de Santiago a esta ciudad en el día de ayer.

Lo mismo aconteció con el chileno Miguel Droguett, del Team Record quien viajó por esta misma vía.

De esta forma se encuentran todos los conjuntos que darán animación a la décima versión de la vuelta en

esta ciudad, preparados para iniciar la primera jornada entre Puerto Montt y Osorno.

## LINO AQUEA EN DUDA

Si el pedalero Lino Aquea no logra una recuperación total de su afección estomacal y alza de temperatura que le aqueja, el equipo de Pilsener Cristal "B" tendrá que presentarse a la Vuelta a Chile con sólo tres corredores.

El citado deportista llegó a Puerto Montt con serias molestias, a raíz de este inconveniente físico y se esperaba hasta última hora el pase oficial del médico del Comité Olímpico, doctor Miguel Yáñez, para poder participar en la prueba.

Reglamentariamente el corredor no puede ser reemplazado y sólo podrán estar en la prueba los inscritos al 12 de octubre pasado y el artículo pertinente del regla-

mento dice: "Por razones de organización no se admitirán inscripciones fuera de la fecha indicada".

El reglamento en su artículo décimo sostiene: "la inscripción será por equipos de cuatro corredores, quienes deberán presentar certificados de aptitud deportiva que garanticen que el atleta se encuentra en condiciones óptimas para participar".

Esperan los dirigentes y técnico del equipo que Lino Aquea muestre una recuperación total y pueda estar junto a sus compañeros Eduardo Cuevas, José Avenida y Roberto Muñoz, en el lugar de la partida hoy a las 09.00 horas.

Espinoza, José Palavicino Castillo y cabos segundos, Rafael Vidal Aceitón y Domingo Ramírez Recabal. Todos ellos curiosamente con apellidos pedaleros.

...

Aldo Saldías, será el jefe responsable del programa especial computacional "SVCOM" que ofrecerá la empresa Cientec para el control de planillaje total de cada etapa y de la competencia, que además servirá para comprobar las diferencias existentes entre cada corredor.

Es la primera vez que el control de la Vuelta se realizará bajo este sistema com-

putacional, del cual la prensa venía insistiendo desde hace largo tiempo y fue como siempre en provincias donde se logró mostrar un evidente progreso. Pues en Concepción, durante la disputa del Gran Premio de la Montaña que hiciera suyo, Manuel Aravena, se implató este importante sistema que entrega los resultados generales a los quince minutos de cedidos los datos.

...

Ambulancias San Martín estará a cargo del servicio de Control de Primeros Auxilios en la competencia.

## GENTE EN LA PRUEBA

La competencia será controlada por el Comisario Internacional de la UCI, Washington Pérez, de nacionalidad uruguaya, acompañado de los chilenos, Antonio Frabasile y Luis Olmos de Aguilera. Luego el jurado estará integrado por Jorge Aburto, Jorge Hidalgo, José Vega, Raúl del Carmen Schmidt, Marcial Marchant, Sigifredo Flores y Jorge Ardiles.

...

Carabineros de Chile una vez más aportará su exce-

## JORNADA DE HOY

Primera etapa. — Puerto Montt - Osorno: 162 kilómetros.

Horario. — Salida 09.00 hrs. llegada 13.00 hrs. aproximadamente.

Recorrido. — Salida desde Avenida Costanera para realizar tres circuitos en la ciudad, Puerto Varas y Carretera Panamericana.

Estado del tiempo. — Inestable.

Observaciones técnicas. — Será una etapa a fuerte ritmo, luego que cumplan las tres vueltas a la ciudad de Puerto Montt para entrar a la Panamericana.

na. En Puerto Varas se realizará el primer puntaje por el Gran Premio de Montaña (tercera categoría) una jornada de estudios de equipos.

Van a enviar al frente a los peones, aquellos que laboran para el jefe de la escuadra. Los mejores clasificados en la final de la etapa de Plaza de Armas de Osorno, corresponderán a pedaleros que ejecutan misiones específicas de ablandamiento a los adversarios más linajudos. Para los primeros puestos, italianos, españoles y chilenos.

### De ciudad en ciudad

□ Una vez más la Villa de Puerto Montt es la cabeza de la Vuelta Ciclística a Chile

Ciudad progresista. Su nombre se debe en honor al Mandatario don Manuel Montt, fue fundada el 12 de febrero de 1853 por don Vicente Pérez Rosales en la localidad llamada astillero de Melipulli (Meli-cuatro y Pullicolinas) habitada por pobladores dedicados a la explotación del alicer. Ubicada a las márgenes del seno de Reloncaví, contando con un excelente puerto marítimo, fue centro de la colonización alemana de la provincia de Llanquihue.

Hoy en día Puerto Montt, capital de la X Región con una población estimada en 110.000 habitantes se caracteriza por ser el punto de partida para el desplazamiento de los lugares de atracciones turísticas y el nexo con las regiones más australes del mundo.

La primera etapa de la vuelta como ya se dijo será Puerto Montt - Osorno. Ya hablamos de las "Cuatro Colinas", ahora diremos algo de la ciudad de Osorno, terminal de etapa.

Fue fundada en el año 1553 por don Francisco de Villagra, lugarteniente de don Pedro de Valdivia. Destruída por los indios se le reconstruye el 27 de marzo de 1558, bajo la dirección del capitán Alonso de Ortiz, por orden del gobernador de la época García Hurtado de Mendoza.

Decía don Ambrosio O'Higgins colocando a Osorno casi a igual distancia entre Chiloé y Valdivia en 1796 que era necesario una población que en todo tiempos surtiera a esos puertos de lo necesario para su subsistencia y en la guerra, de hombres fuertes y robustos que la defendiesen, pues Osorno fue levantada en dicho sector por razones estratégicas. Hoy en día la ciudad capital de la provincia de Osorno, es considerada por muchos como un centro distribuidor del turismo.

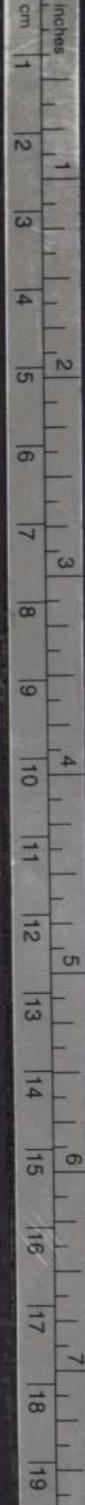
Se dice que la ciudad debe su nombre al volcán y al fuerte San Luis de Osorno, el cual fue construido en 1793.

presidente del Consejo Local de Deportes...

...

Cuando usted quiera observar cómo los ciclistas regatean un artículo, va a aprender una enormidad. Son los más hábiles en eso de pedir rebajas y regalías.

En el sector de Angelmó los artesanos buscaron ofrecer sus mercaderías a su forma. Pero los ciclistas les aplicaron sus propias tácticas... Y vencieron... Los más hábiles por cierto los curicanos Manuel Aravena, Carlitos Correa y la gente de Pilsener Cristal... Roberto Muñoz cambió un autógrafo por una bufanda... Se pasó....



inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8



DISEÑO & COMUNICACIÓN

Todas las alternativas de la X VUELTA  
CICLISTA DE CHILE, en directo y en  
exclusiva, las podrá Ud. seguir por CB 57  
en AM, 9.630 khz en O.C. o por cualquiera  
de las emisoras que conforman la Red  
Nacional de AGRICULTURA.

**RADIO  
AGRICULTURA  
YA GANO  
LA VUELTA!**



**CB 57  
RADIO  
AGRICULTURA**

# El Mariscal tenía razón

BAALBEK, como lo anticipó Julio Castro Ruiz antes de su debut, se consagró campeón en la arena, mostrando además de calidad extraordinaria coraje

En los días en que Firme se comenzaba a dibujar como brillante recuerdo, en los días en que se hablaba y comentaba de su debut con record y de sus victorias contundentes sobre Geólogo, el crack de la generación, Julio Castro Ruiz confesó a sus amigos: "en el corral tengo un potrillo mejor que Firme".

Andando el tiempo y con algunas vicisitudes provocadas por el temperamento y la mala fortuna BAALBEK le dio toda la razón al Mariscal. Lamentablemente, el destino que nada respeta se lo llevó de este mundo antes que pudiera disfrutar y contemplar la obra completa.

El hijo de Mocito Guapo y Grela, indiscutiblemente, se



LA DUPLA INVENCIBLE. Baalbek y Manuel Santos volvieron a complementarse a la perfección en el marco del Criadores sabatino. Sufrieron mil contrariedades, pero igual salieron avanti en una expedición que tuvo muchos matices de hazaña.

En Maroñas

## "Chilán" ganó en el "mano a mano"

MONTENAVIDO (ANSA).— El caballo "Chilán" en el "Sarandi", y la potranca "Rudecinda" en el "Jorge Pacheco" fueron los ganadores de los dos clásicos disputados en el Hipódromo de Maroñas.

El clásico "Sarandi", sobre 2.400 metros, fue un "mano a mano" entre sólo dos competidores: "Chilán" logró imponerse por medio cuerpo al favorito "Que Quemo" que no repitió actuaciones anteriores.

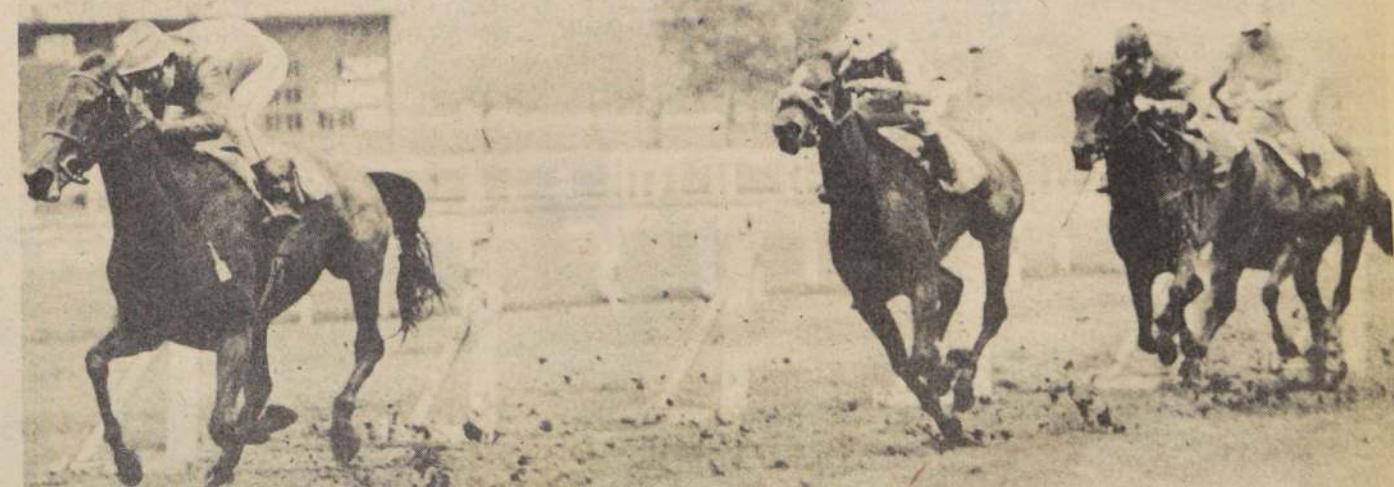
"Chilán", excellentemente dirigido por el jockey Jorge García, empleó un tiempo de 2'41"3/5 para cubrir los 2.400 metros de la prueba aventajando a su único rival

por medio largo. Como único dividendo el ganador pagó 11.40 a ganador.

Por su parte la veloz potranca "Rudecinda", una zaino tres años hija de Raigal y Janenita, logró imponerse en el clásico "Jorge Pacheco" donde empleó un tiempo de 1'19"1/5 para recorrer los 1.300 metros de la prueba aventajando por un largo y cuarto a "Azcarra", segunda a casi cinco cuerpos de "Pleamard", tercera delante de "Snow Easy", "Maltadira", "Hebraica", "Leonela", "Snow Swap" y "Normandie" que ocupó la novena y última posición del lote.



REDICHA, PRIMERA VICTORIA. La pupila de Juan Cavieres y con la dirección de Pedro Cerón no tuvo inconvenientes para concretar el primer éxito de su campaña.



consagró en campeón de la arena, en el finasangre superior al que tendrán que derrotar en el próximo estelar del calendario del Hipódromo Chile, el "Saint Leger", segunda gama de la Triple Corona local.

### Todo contra él

Sus victorias en el Tandeo de Potrillos y en el Gran Criterium y también su segundo de Coqueto en las 2.000 Guineas hablaban con claridad de su extraordinario nivel. Capacidad suprema que volvió a reiterar en el Gran Premio Criadores del sábado.

Pero en esta oportunidad mostró algo más, algo tan valioso que sumado a la calidad lo proyecta como

nuevo crack nacional: su coraje.

En los primeros metros Jubilero —su escolta— lo cargó obligando a su jockey a levantar. En mitad de la prueba otra vez Jubilero lo encerró obligando a levantar, en esta ocasión con más violencia y peligro de caída. En este punto y luego de los tropiezos cualquier caballo habría resignado su opción. El potrillo quedó cuarto y luego quinto. Cualquier pingüo se habría rendido. Pero BAALBEK no es un cualquiera. Se recuperó, se aferró a los palos para no perder un metro más y a través de este pasillo se arriñó a una victoria con características de hazaña.

Bastante tuvo que ver aquí Manuel Santos, su

conductor, nunca se desesperó, nunca se inquietó porque como lo reiteró tras la premiación "yo sé cuánto corre Baalbek".

El defensor de las entusiastas sedas del Jockey definió sobre Coqueto la cuenta pendiente que arrastraban. Baalbek resultó superior, mientras que Coqueto destiñó un lugar al quedar tercero.

### Enrique Fuentes

La lluvia no empañó la jornada que vivió el domingo el Club Hípico de Santiago. La disputa del clásico "Enrique Fuentes Pinto" ciertamente que motivó interés especial por el cariño y respeto que los profesionales hípicos brindaron siempre al joven preparador que tan temprano se nos fue.

En la pista venció Pacato, un hijo de Tripper, que se adaptó muy bien al terreno, no así Beaumarchais —el favorito de los técnicos de la prensa— que resignó su opción antes de correr porque nunca se acomodó.

Fernando Díaz estuvo en el sillín del defensor de La Divisa, atinadísimo y efectivo. Presentó al ganador Jorge Inda Meyer.

Un justo y cómodo ganador para un clásico que lo merecía, por el hombre, el amigo, el preparador que estaba tras él.

### El fútbol

Por el repechaje clasificatorio que tiene como único destino el Mundial de México 86 durante dos domingos seguidos no habrá hípica en la capital. Blanco Encalada trasladó la jornada venidera del fin de semana para el lunes, día que ya una vez demostró ser muy apto para el "deporte de los reyes". El ensayo, ya se ha dicho, se correrá el viernes primero de noviembre.



HOMENAJE A ENRIQUE FUENTES. Un lindo recuerdo para todos los que lo conocieron y respetaron como preparador. En la fotografía, Samuel Fuentes, padre del desaparecido profesional, y Samuel, el hermano, también entrenador que agradeció el gesto de Blanco Encalada.



MENCION, A TODO GALOPE. La pupila de Roberto Maggi no tuvo inconvenientes para llevarse en La Palma el saludo a Radio Chilena.

cm  
Inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

Cubrió 800 en 47 1/5

**Chasca está "al pelo"**

La clásica Chasca destacó en la jornada de cotejos dominical cumplida en el Club Hípico por pista de arena. La pupila de Pedro Bagú marcó 47.1/5 en 800 metros.

Obviamos en esta misma distancia a BOQUETE, elemento que impuso el mejor registro (46.2/5), pero lo obviamos porque es ya una costumbre del hijo de Dori-leo aportar extraordinariamente bien.

## Pista de arena (regular)

2.260 metros

POSTUMA, M. Aranda en

2.32, últimos 200 en 12.

1.400 metros

FRAU HEIDI, C. Leighton en 1.29, últimos 200 en 12.3/5.

ENCHANTED WAY, C. Delgado en 1.30, últimos 200 en 12.3/5.

NAHUAL, V. Barrera en 1.29.1/5, 12.4/5.

GOLPE A GOLPE, J. Pérez en 1.32, últimos 200 en 12.2/5.

MI GENERAL, N. Urrutia en 1.30, últimos 200 en 12.4/5.

IRAQUI, G. Barrera en 1.31.2/5, últimos 200 en 12.4/5.

1.200 metros

DANZANTE, Carlos Barrera en 1.15, últimos 200 en 12.4/5.

TANDEO, C. Leighton en 1.15.3/5, últimos 200 en 12.3/5.

CAPITANCITO, C. Leighton en 1.17.4/5, últimos 200 en 12.3/5.

CAPELETTI, G. Barrera en 1.17.4/5, últimos 200 en 12.4/5.

SEAMO NON SEAMO, N. Vargas y SANSEVERINO, Claudio Barrera en 1.16, iguales.

CURACAUTIN, M. Alvarez en 1.20, a voluntad.

GUIDO, J. Pérez en 1.16, últimos 200 en 12.3/5.

REPOSO, J. Maira en 1.17.2/5, últimos 200 en 12.2/5.

APFELSTRUDEL, E. Silva en 1.17.2/5, últimos 200 en 12.2/5.

GRAN FULL, C. Donoso en 1.19, últimos 200 en 13.

1.000 metros

SUPREMACIA, M. Santos en 1.02.4/5, últimos 200 en 12.2/5.

FRONT DE BOEUF, C. Delgado en 1.00.4/5.

LOTUS, C. Leighton en 1.05, últimos 200 en 12.2/5.

SABATINI, Carlos Barrera en 1.04.3/5, últimos 200 en 12.4/5.

VALLADOLID, C. Donoso en 1.02.4/5, últimos 200 en 12.

PELICANO, E. Suárez en 1.03, últimos 200 en 12.

VISITADOR, E. Suárez en 1.02, últimos 200 en 12.

800 metros

BALIG, C. Leighton en 48.2/5.

GENUINO, J. Pérez en 49.1/5.

PIGMALION, C. Leighton en 48.3/5

BOQUETE, N. Urrutia en 46.2/5.

MISTER FUN, C. Delgado en 48.2/5.

REGALO, J. Maira en 49.

LONJERO, E. Suárez en 49.

CHASCA, E. Silva en 47.1/5.

MILLERO Y MEDIO, J. Pérez en 48.

TAMBOR, J. Pérez en 47.3/5

RECREO, V. Palma en 49.

## 700 metros

TEMPRANITA, P. Cerón en 40.3/5.

QUILLAY, J. Maira en 42.3/5.

NAHUELHUEN, E. Suárez en 43.

MORGAN'S SHIP, J. Pailamilla en 42.

## 600 metros

ZACATAL, J. Maira en 36.3/5.

GENERAL, F. Díaz en 35.3/5.

COBRADOR, J. Muñoz en 37.

CHALLAY, Claudio Barrera en 36.1/5.

FILMADA, G. Barrera en 36.2/5.

FRANCES GAME, L. Muñoz en 35.3/5.

CUTIPAY, E. Silva en 37.

SOBORNAO, Carlos Barrera en 35.3/5.

REPESCO, C. Donoso en 35.3/5.

PRINCIPITO, J. Pérez y

NOBLE FOOL, G. Barrera en 35.3/5, iguales.

LLAVERITO, V. Palma en 37.

NEW YORKER, J. Maira en 36.1/5.

MATE PASTOR, J. Barraza en 37.2/5.

PERSONIFICADA, V. Palma en 36.3/5.

ARCADELLA, J. Muñoz en 36.2/5

REZONGO, J. Muñoz en 35.3/5.

CONCHA PERLA, E. Silva en 35.2/5.

## 500 metros

HAPPY VIVI, J. Maira en 29.2/5.

PIASTROLA, J. Barraza en 30.2/5.

ATREVIDO, C. Donoso en 30.4/5.

SARATOGA PRINCESS, H. Berrios en 29.

KANDARO, H. Berrios en 29.

MENGUANTE, C. Leighton en 30.4/5.

PILIN, J. Barraza en 30.4/5.

FORTINO, C. Delgado en 29.

Pista de Carrera N° 2 (regular)

NOPANTS, P. Cerón en 1.39.4/5, últimos 400 en 25

y 200 en 12.2/5.



BANISTAN estableció el mejor registro en 700 metros palmeños. 41 segundos.

Se lució en cotejos palmeños

**Sembradero echó raíces**

Sebradero resultó una de las notas gratas durante la jornada de cotejos del domingo en el Hipódromo Chile, por pista de carrera. El pupilo de Guillermo Aguirre cubrió 1.800 metros en 1.59 2/5 con parcial de 30 2/5 para los últimos 500.

## 1.800 metros

SEMBRADERO, F. Díaz en 1.59.2/5, últ. 500 en 30.2/5

CHEMINEAUX, J. Tobar en 2.01, últ. 500 en 32.3/5

## 1.665 metros (Una Vuelta)

CARTILLERO, G. Farfán en 1.47, últ. 500 en 31.1/5

SPLENDOUR, R. Pérez en 1.52, últ. 500 en 33.2/5, no fue exigido

MAGNITUD, R. Pérez en 1.54, últ. 500 en 32, al carrerón

## 1.400 metros

BARAJADOR, J. Amestelly en 1.26.1/5, últ. 500 en 32

ABOGADO, O. Díaz en 1.27.4/5, últ. 500 en 32.4/5

REY VERDE, G. Pardo en 1.28, últ. 500 en 33

FRAGMENTO, G. Valencia en 1.28.4/5, últ. 500 en 31.2/5

ANTIFAZ, G. Barrera en 1.27.2/5, últ. 500 en 32.2/5

METETE, D. Basoalto y TRUENO, G. Valencia en 1.27.1/5, últ. 500 en 33

BANCARIO, J. Amestelly en 1.29.2/5, últ. 500 en 32.2/5 (iguales)

PORTOLE, G. Barrera y TRIMOTOR, H. Berrios en 1.29.2/5, últ. 500 en 32

## 1.300 metros

SET OFF, J. Amestelly en 1.22

## 1.200 Metros

RANCO, J. Turrieta en 1.13.2/5

BRADOMIN, S. Vera en 1.13.3/5

SARATOGA WIND, G. Farfán en 1.14

JUST BE, P. Santos en 1.14.1/5

SUPER PLUS, V. Rojas en 1.14

BARAK, J. Ubillo en 1.14.1/5

REY HUASO, N. Vera en 1.15.3/5

MOCITA SABIA, M. Olgún en 1.15

MANET, J. Amestelly en 1.16

TIRANT, R. Pérez en 1.15.1/5

DON'T BE, P. Santos en 1.14.2/5

MOUSSE, G. Barrera en 1.17.2/5

MARINGALA, P. Cerón en 1.16

MANUAL, R. Cea en 1.17

COLIGUAM, M. Olgún en 1.14.4/5

CHIEF YOYO, A. Campos en 1.15.2/5

NIEVE ETERNA, R. Soto en 1.14.3/5

MOUNT SINAI, A. González en 1.16.1/5 al carrerón

SOL SOL, A. González en 1.17.2/5, a voluntad

BIZKARRA, E. Guzmán en 1.20 al carrerón

FRANCO CANADIENSE, E. Guzmán en 1.19, al carrerón

ESPACIADO, J. Carrasco en 1.16.1/5

MAYACAN, M. Figueira y CHALILO, R. Pérez en 1.16.2/5, iguales

ESTANQUERA, J. Tobar en 1.19

MONTE ALBAN, D. Medina en 1.16.1/5, a voluntad

REY BLANCO, M. Figueira en 1.16

HONROSA, S. Vera en 1.16.4/5

AMOROSO, J. Carrasco en 1.16.4/5

(TAMBORIL, R. Soto en 1.16)

GADELLA, J. Amestelly en 1.14.2/5

## 1.000 metros

QUILELTO, G. Barrera en 0.59

SUPEDITO, D. Basoalto en 1.00

KING HENRY, R. González en 1.00

1/5

BALL HARBORT, J. Turrieta en 1.00

MINARETE, D. Basoalto en 1.01

PISTA DOS  
(Sábado)

1.200 metros

MOCITO SOLTERO, O. Inzunza en

1.18.2/5

GALLITO CANTOR, H. Galaz en

1.17.2/5

SAL MORENA, H. Galaz en 1.19

CAPULLO, J. Ubillo en 1.17.1/5

FONTANERA, J. Turrieta en 1.16

QUERIDA MIA, J. Turrieta en 1.15.4/5

FRUTITA, O. Díaz en 1.17.3/5

1.000 metros

NEGRA MATADORA, H. Galaz en

1.01.4/5

CLASS PICTURE, H. Galaz en

## clasificados

AGUSTINAS 1269  
CASILLA 81 - D  
FONO 69822221 JUDICIALES  
Y LEGALES

**EXTRACTO** Ante 21º Juzgado Civil Santiago, presentóse siguiente solicitud: Principal, solicita designación liquidador de Sociedad Mussa, Otaegui y Cía. Ltda. citando a socio Ernesto y Ricardo Otaegui Pérez Cotapos, ignora domicilios, acorde artículo 409 Código Comercio, primer otrosí, propone nombres liquidador; segundo otrosí, acompaña copia extracto sociedad, fojas 2.504 Nº 1.251 Registro del Comercio de Santiago, 1978 y copia escritura constitución sociedad indicada, 16 enero 1978, ante Notario Arturo Carvajal; tercer otrosí, designa abogados. Proveido 14 octubre 1985: A lo principal, citase a partes audiencia quinto día después última notificación, 14.30 horas o 9.30 horas, según función Tribunal tardes o mañanas y si último día fuere sábado, reemplazárse por día hábil siguiente, mismas horas, bajo apercibimiento legal. Primero y tercero otrosí, téngase presente. Segundo otrosí, por acompañados documentos. Rol 132-85. Cuantía indeterminada. Notifíquese en La Nación. Fernando Fritz Weldt, Juez Titular. Alicia Viveros Gómez, secretaria subrogante. Lo que notificó a las partes, finales legales correspondientes. Secretaria subrogante. 21-22-23

NULO por extravío cheque serie 85 AB N° 09386229 cuenta corriente 7674-00 Banco Chile Ahumada. 22-23-24

POR extravío quedan nulos cheques del Banco del Desarrollo serie - C-10 N° 231117-231118 Cta. Cte. 01-0008-0. 22-23-24

NULO por extravío cheque 85 BE serie 02137287 cuenta 160-36281-04 Bco. Chile. 22-23-24

POR extravío subsidio HA-12630 queda nulo. 22-23-24

NULO por extravío subsidio N° HA-12667 del año 1984. 22-23-24

POR extravío quedan nulos cheques Banco Osorno Cta. 4852702 serie PCA del 6308690 al 6308700. 22-23-24

POR robo queda nulo cheque 1276412 Cta. Cte. 03752-6 Bco. de Santiago. 22-23-24

SEGUNDO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de bienes quedados al fallecimiento de María Yolanda Pozo, al Fisco de Chile con fecha 3 de septiembre 1985. Secretaria. 21-22-23

POR extravío anúrese libro de ventas diarias, boletas 001 al 050 y facturas de ventas 0001 al 0100. Manuel Mario Bustamante Silva R.U.T. 6.405.295-0 Puerto Montt. 21-22-23

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Torisay Kiskos para Luis y Ana Torisay Kiskos. 19-21-22

**NOTIFICACION.** — En causa Rol 6.727-85 del Vigésimo Noveno Juzgado Civil de Santiago, caratulada "Peña Rubilar, Oscar René, nombramiento partidor, presentóse Oscar René Peña Rubilar, jubilado, Los Sauces 2720, Pasaje 2, esta ciudad, solicitando citar a audiencia a interesados en liquidación sociedad conyugal de María Ceferina Rubilar y causante Juan Miguel Peña Durán y en participación bienes de éste, objeto nombrar árbitro líquide dicha sociedad y parte bienes causante indicado. Interesados son el compareciente; Emilia Peña Rubilar, casada con Juan Vidal Leiva, ignora profesión, domiciliados Los Suspiros 3061, Quinta Normal; María Inés Peña Rubilar, Colo Colo 1380, Cerrillos; Lucila del Carmen Peña Rubilar, Balmaceda 47, Cartagena; Luis Enrique Peña Rubilar, transportista, Avenida Principal 6070, Cerrillos; Juan Ernesto Peña Rubilar, industrial, Pablo Suárez 7286, Cerrillos; Lidia Peña Rubilar, Avenida Principal 6070, Cerrillos; Washington Alejandro Peña Hidalgo, ignora profesión, Aníbal Zañartu 8211, paradero 22 Sta. Rosa; Griselda del Carmen Peña Hidalgo, General Arriagada 678, La Florida; Patricia Mariella Peña Hidalgo, Matta Oriente 318, Dep. 1, Nuñoa; Miriam Adriana Peña Hidalgo, Ramón Cruz 769-A, Villa Frei; Erika Carolina Peña Hidalgo, Lastarria 394, Santiago; Mauricio Orlando Peña Hidalgo, empleado, Rend Arias 358, Villa Gral. Arriagada, La Florida; Nélida Susana Peña Hidalgo, Edo. Castillo Velasco 2919, Nuñoa; Marcelo Guido Peña Hidalgo, ignora profesión, Ramón Cruz 769-A, Villa Frei; y Jimena Rossana Peña Hidalgo, igual domicilio. Labores casa las mujeres. Tribunal proveyó 20 agosto 1985 citando interesados a audiencia de 5º día hábil después última notificación, 16 hrs. o día siguiente hábil igual hora si 5º día recayere en sábado. Tribunal, proveyó el 26 septiembre este año, accediendo a notificación por avisos extractados tres veces "La Nación" y una vez "Diario Oficial". En consecuencia, notificó a interesados indicados solicitud y providencias señaladas. Santiago, 1º octubre 1985. Patricia Castro P., Secretaria. 15-18-22

SEGUNDO Juzgado San Bernardo concedió posesión efectiva, con beneficio de inventario herencia intestada fallecimiento Teobaldo Bravo Torres a hijos Elena, Berta y Teobaldo Bravo Bastías, sin perjuicio de rechos cónyuge sobreviviente María Bastías Aguilera. Inventario solemne 25 de Octubre 1985; 10.00 horas. 22-23-24

POR encontrarse extraviado talonario de facturas N° 1 al 100 (1981) a nombre de Francisco Hormazábal Arancibia estas quedan nulas. 22-23-24

POR robo quedan nulos cheques serie OPA N° 3159313 al 3159325 del Bco. Sudamericano Of. Central. 22-23-24

CHEQUES serie AA1 - N°s 497538 al 497550 Banco del Trabajo nulos por robo. 22-23-24

**SANTIAGO**, 22 de julio, 1985. Señor Director General de Aguas. Presente. Martín Rozas C., Comerciante, Rut: 5.891.252-2, domiciliado en Huérfanos N° 979, Of. 712, de Santiago, en Representación de la Sociedad Salmones del Sur Ltda., con mismo domicilio, al Señor Director General de Aguas, respetuosamente digo: 1) Vengo en solicitar se me otorgue un derecho de aprovechamiento no consuntivo, de ejercicio permanente y continuo sobre las aguas del Río Yauquim, que atraviesa nuestra propiedad y se vacía al mar. 2) El Río antes citado se encuentra en el lugar denominado, San Antonio de Quellón, en la Comuna de Quellón, a 1.800 mts. de Quellón, por el camino costero desde Quellón a Oqueldón, Provincia de Chiloé, X Región. 3) Se desean extraer 300 lts/seg. en forma gravitacional y el punto de captación será una bocatoma ubicada a la derecha del Río Yauquim, 400 mts. aguas arriba de la línea de Playa, y su descarga será el mismo Río, en su salida al mar, con un desnivel total de 2,8 mts. Las aguas solicitadas serán usadas en una piscicultura, la cual requiere de un abastecimiento regular de agua en cantidad y calidad. La naturaleza de las aguas son superficiales y corrientes. Se acompaña Plano de Ubicación de las Obras, y copia de Escritura de la Sociedad. Es gracia. Martín Rozas O. 22

**EXTRACTO.** Al señor Director General de Aguas, Mohamed Salim Duk Castro, chileno, RUT 4.271.772-K, domiciliado en Avenida Argentina N° 033 Dpto. 1603 Antofagasta. Solicita derecho de aprovechamiento de Aguas Subterráneas de ejercicio permanente, consuntivo y continuo por 25 L/seg. Las aguas que se captarán de un pozo, en la comuna de Sierra Gorda, Provincia de Antofagasta, Segunda Región, cuya ubicación en coordenadas U.T.M. son las siguientes: N. 7.465.300 Kms. Este 464.070 kms. Para el pozo indicado se solicita un área de protección de 300 mts. de radio. Saluda atentamente a Ud., Mohamed Salim Duk Castro. El funcionario Oficial de Partes que suscribe, certifica haber recepcionado en esta Oficina Regional con fecha y hora que se indica, solicitud de derecho de aprovechamiento de aguas subterráneas ubicadas en la comuna de Sierra Gorda, provincia de Antofagasta. Interdicción de este Tribunal, caratulado "URRA con URRA", Rol N° 1825-84. La Secretaria. 19-21-22

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva de Almíro Arias Reyes y Eufemia Bustamante Bustamante para Fernando y Carlos Poblete Arias. 19-21-22

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva de Juan Escalona Cofré y Rosa Freire Aguilera, para Hilda y Juan Escalona Freire. 19-21-22

**VIGESIMO Segundo Juzgado Civil Santiago.** Ordenó citar a los parientes de don Moisés Evangelista Urra Córdoba a la audiencia del día 23 de octubre de 1985 a las 16 horas. Juicio de Interdicción de este Tribunal, caratulado "URRA con URRA", Rol N° 1825-84. La Secretaria. 21-22-23

**SEGUNDO Juzgado San Bernardo** concedió posesión efectiva herencias intestadas fallecimiento Agustín Ramírez Fontecilla y Leonor García Terrades a hija Adela Ramírez García. Rol 5.867. 21-22-23

**POR** extravío quedan nulas boletas de compraventas numeros 7.724 al 10.000 sin utilizar. Alejandro Riquelme Royo. RUT 6.991.401-2. 20-21-22

**POR** extravío quedan nulas las letras de cambio del 001 al 200 sin utilizar Comercial Evestra Ltda. RUT 88-778.700-K 20-21-22

luda atentamente a Ud., Mohamed Salim Duk Castro. El funcionario Oficial de Partes que suscribe, certifica haber recepcionado en esta Oficina Regional con fecha y hora que se indica, solicitud de derecho de aprovechamiento de aguas subterráneas ubicadas en la comuna de Sierra Gorda, provincia de Antofagasta, presentada por Don Mohamed Salim Duk Castro, Antofagasta, 7 de octubre '85. Nelly Montoya M. Oficial de Partes. Dirección General de Aguas II Región. 22

**POR** extravío queda nulo título N° 149 por una acción sociedad Club Hípico de Santiago S.A. inscrita en Folio 3429, Libro 55 de dicha sociedad. 22

**NULO** por robo cheque serie AF N° 01328252 de la cuenta 6-02790-3 del Banco de Santiago, sucursal centro. 22-23-24

**NULO** por extravío cheque serie AF N° 01274182 de la cuenta 6-02790-3 del Banco de Santiago, sucursal centro. 22-23-24

**PRIMER** Juzgado. Posesión efectiva Leontina Varela Gárate, practicaré Secretaría inventario solemne veintitrés octubre 1985, quince horas. 19-21-22

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Luis Lamas Casanova para Lilian y Luis Lamas Soto y Mónica Fanuele Soto. 19-21-22

**SEPTIMO Juzgado Civil de Santiago** concedió posesión efectiva de Belisario Hidalgo Ortega a sus hermanos Evaristo y Regino Hidalgo Ortega. Secretaria. 19-21-22

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva de Alamiro Arias Reyes y Eufemia Bustamante para Fernando y Carlos Poblete Arias. 19-21-22

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva de Juan Escalona Cofré y Rosa Freire Aguilera, para Hilda y Juan Escalona Freire. 19-21-22

**VIGESIMO Segundo Juzgado Civil Santiago.** Ordenó citar a los parientes de don Moisés Evangelista Urra Córdoba a la audiencia del día 23 de octubre de 1985 a las 16 horas. Juicio de Interdicción de este Tribunal, caratulado "URRA con URRA", Rol N° 1825-84. La Secretaria. 21-22-23

**SEGUNDO Juzgado San Bernardo** concedió posesión efectiva herencias intestadas fallecimiento Agustín Ramírez Fontecilla y Leonor García Terrades a hija Adela Ramírez García. Rol 5.867. 21-22-23

**POR** extravío quedan nulas boletas de compraventas numeros 7.724 al 10.000 sin utilizar. Alejandro Riquelme Royo. RUT 6.991.401-2. 20-21-22

**POR** extravío quedan nulas las letras de cambio del 001 al 200 sin utilizar Comercial Evestra Ltda. RUT 88-778.700-K 20-21-22

**EXTRACTO.** Por resolución de fecha 20 de mayo de 1985, el Juzgado de Letras de Maipó-Buín, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Carlos Aravena Inostroza a sus hijos legítimos Carlos, Daniel Falconery y Enrique, todos de apellidos Aravena Vallejos, sin perjuicio de los derechos de doña Julia Inés Vallejos Romero como cónyuge sobreviviente. Causa Rol N° 18.924. Jenny Book Reyes, Secretaria Titular. 21-22-23

**POR** robo queda nulo cheque N° 0150949 Bco. Crédito e Inversiones. 20-21-22

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Elvira Ugarte Urzúa, para Hernán, Fernan-

do y Manuel Santa María Ugarte, Luz, Carlos, Cecilia, Patricia, Paz, Ignacio y María Santa María Rodríguez, Manuel, Luis y Pablo Santa María Mozó, María, Paulina, Hernán, Rodrigo y Marcelo Santa María Vega. Practicaré Secretaría inventario solemne veinticinco octubre 1985, quince horas. 22-23-24

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Olivia Rebollo Sepúlveda para Olivia Vargas Rebollo. 22-23-24

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva de Eduardo Rodríguez Fuentealba y María Guzmán Valdés, para Eduardo Rodríguez Guzmán. 22-23-24

Defunciones  
GENTILEZA DE FUNERARIA CARRASCO HNOS. LTDA.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, hermano, nieto, cuñado y tío Sr.

LUIS ALFONSO RAU BONZI (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Parque del Recuerdo saliendo el cortejo desde las Capillas Velatorias de Carrasco Hnos. ubicadas en Independencia N° 1641.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, hijo, hermano y sobrino, Sr.

LUIS SEGUNDO CURIVIL ANTIVIL (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Valdivieso, saliendo el cortejo desde Mar de las Antillas N° 3571, Remodelación Panamericana Norte, Santiago Norte, a las 12.00 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, hermano, cuñado y tío Sr.

CARLOS ABEL RUBIO PAREDES (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Valdivieso, saliendo el cortejo desde Camino a la Laguna s/n, Las Condes, a las 11.00 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, abuelo, y hermano, Sr.

CAUPOLICAN ANTONIO CASTILLO CORTES (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Valdivieso, saliendo el cortejo desde Zapadores N° 580, Conchali a las 16.30 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, hijo, hermano y amigo, Sr.

CILBERTO VARGAS POVEDA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Valdivieso, saliendo el cortejo desde Pamplona N° 1346, Conchali, a las 10.00 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, hijo, hermano y cuñado, Sr.

GUILLERMO BARRALES VALDES (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Valdivieso, saliendo el cortejo desde Campino N° 26, Pobl. Quinta Buin, Conchali, a las 16.00 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, abuelo, y hermano, Sr.

CARLOS SEGUNDO URTUBIA SALGADO (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Valdivieso, saliendo el cortejo desde Alaska N° 905, Pobl. Pudahuel, Pudahuel, a las 14.00 hrs.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra, abuelita, hermana, cuñada y tía, Sra.





### SONIA VIVEROS EN FRANCA RECUPERACION

Muy optimista llegó hasta los estudios de Chile Films para participar en la grabación del spot institucional con el himno de la Sexta Teletón, la actriz Sonia Viveros, quien señaló que se encuentra en franca recuperación luego de su larga enfermedad. Anunció que este fin de semana viajará a Estados Unidos para someterse a un chequeo médico, luego del cual sabrá exactamente cuándo estará en condiciones de retornar a la pantalla chica. Muy sonriente reiteró que consideraba "milagrosa" su mejoría y que agradecía "infinitamente" el apoyo de sus colegas y del público.

Es la emisora más antigua del país

## Radio Chilena cumple 63 años

Radio Chilena cumple hoy 63 años de vida, motivo por el cual durante la semana pasada se han venido desarrollando diversas actividades en el entorno social, dedicadas fundamentalmente a los ancianos y niños de escasos recursos.

Para el día aniversario se ofrecerá una programación especial con espacios dedicados a las regiones, historia de la radiotelefonía y la música desde el año 40 en adelante.

Los festejos culminarán mañana con una ceremonia que se desarrollará en el Estadio Italiano, donde el orador central será el Cardenal Juan Francisco Fresno.

La emisora es la más anti-

gua del país. Se creó un 22 de octubre de 1922, sólo dos meses después de la primera transmisión experimental que se realizó desde la casa central de la Universidad de Chile.

Según su director de prensa, Guillermo Hormazábal, Radio Chilena se encuentra en el tercer lugar de las preferencias del público en la Amplitud Modulada y su programación se basa en los aspectos informativo, musical, deportivo y de servicio.

En el acto de hoy, aparte de Monseñor Fresno, también hablará el presidente del directorio, Ernesto Corona, y se entregarán galardones a los funcionarios con diez y veinte años de servicio.

## Actrices-cantantes ofrecen recital

□ Malú Gatica abre el ciclo en el cual intervendrán Silvia Piñeiro, Carmen Barros y Alicia Quiroga, entre otras

Malú Gatica abre mañana miércoles el ciclo de varios recitales de actrices nacionales que se ofrecerá en el Bar La Chimba de Omar Pacheco.

La actriz ofrecerá un repertorio de baladas internacionales, acompañada al piano por Jorge Astudillo.

La idea es que las actrices que han cantado, en más de alguna oportunidad, en teatro y televisión, tengan la oportunidad de presentarse ante público con un repertorio escogido de canciones.

Los miércoles siguientes serán ocupados por Silvia Piñeiro, Marés González, Kika, Kerry Keller, Eliana Vidella, Carmen Barros y Alicia Quiroga.



Malú Gatica

Las veladas serán a las 21.30 horas en Ernesto Pinto Lagarrigue, barrio Bellavista.

## Del "Semillero" son los ganadores del Festival de la Canción Italiana

La canción "Lontananza" de Marcelo Descalzi, interpretada por Patricio Valenzuela, ganó el Noveno Festival de la Canción Italiana. Ambos juveniles artistas pertenecen al "Semillero" y destacaron desde un principio por la calidad de su trabajo.

En la categoría "solista" se impuso Nicolino Casaletti interpretando el tema "Porto Portese" y en el rubro conjuntos ganó el grupo femenino "Gabbianni".

El jurado, compuesto, entre otros, por Patricio Renán, Nelly Meruane y Juan Carlos Bistoto, tuvo la difícil tarea de elegir solamente cinco preferencias de entre una quincena de temas e intérpretes, la mayoría de un alto nivel tratándose de aficionados.

Los ganadores de la parte "Composición" de este año están muy cerca de la profesionalidad, pues ya poseen alguna experiencia en los escenarios y la televisión. Marcelo Descalzi integra el grupo "En Vivo", invitado al show del certamen, y es uno de los tantos talentos formados en la escuela de Luis Urquidi al igual que Patty Valenzuela, quien demostró poseer calidad vocal y técnica frente al micrófono.

La juventud de todos los participantes les augura un lugar en el ámbito artístico chileno. Especialmente a quienes resultaron premiados.

### Y AHORA... ORGANIZARSE

Patty Valenzuela, una menuda muchacha de 20 años, señaló que siempre le ha gustado la música, pero que solamente se decidió a cantar frente al público a los 17 años. Luego ingresó al "Semillero" y se comenzó a preparar como solista. Esta es la primera vez que se presenta a un festival y el resultado le da fuerzas para intentarlo nuevamente a un nivel superior. "Ahora me gustaría organizarme bien, proveerme de canciones del mismo autor de "Lontananza" y seguir con la misma suerte que hasta ahora".

Como su nombre lo indica, Nicolino Casaletti tiene sangre italiana. Y también posee la simpatía y el ángel de los peninsulares. El año pasado resultó segundo en la categoría "solista" y este año se impuso por lo completo de su interpretación.

Anteriormente había actuado en el colegio y forma parte del conjunto folclórico "Fiacola", pese a que reconoció que "llegó la hora de que empiece a hacerme mis propias canciones porque también me gusta componer".

Demostró su alegría por el triunfo diciendo que "era más de lo que podía esperar, aunque secretamente quería ganar".

Sobre el tema "Porta



Patty Valenzuela, la intérprete del tema "Lontananza", ganador del Festival de la Canción italiana, junto al autor de la canción Marcelo Descalzi.

Portese" manifestó que le había gustado desde un principio. "Lo encontré festivaleño y muy típico porque describe lo que pasa en un mercado italiano".

El segundo lugar "solista" lo ocupó Patricia Herrera Caniato, quien cantó con su impresionante voz lírica el tema "Lo ti daró de piú". El tercer puesto quedó en manos de Giovanna Rainieri con la canción "Libera".

En cuanto a temas inéditos, el segundo y tercer lugar fueron para "Non ho bisogno de piú", de Alvaro Scaramelli, defendido por Andrés Escalona y Nina

Bravo y "Non Posso", cantada por su autor Iván Emilio, respectivamente.

El show de la noche final contó con la alegría del humorista Juan Carlos Meléndez y la participación de Angelo Venturini y el grupo "En Vivo".

Los premios fueron dos pasajes a Buenos Aires para el autor y la intérprete del tema "Lontananza", además de un estímulo en dinero y la Gondola, símbolo del festival.

El ganador en categoría solista recibió una suma de dinero y la Gondola, al igual que el grupo triunfador.



Una escena de la película "Brazil", protagonizada por Jonathan Pryce, que se está presentando en el Cine Arte Normandie.

## "Brazil" en Cine Arte Normandie

La película "Brazil" fue reestrenada ayer en el Cine Arte Normandie y reemplazará a "Danton" en la cartelera de esa sala.

Se trata de una muestra de cine irreverente, crítico e iconoclasta del director británico Terry Gilliam, realizador perteneciente a la más reciente promoción de directores ingleses y que en 1981 escandalizó al Festival de Cannes con "Time Bandits", una cinta de exacerbada violencia.

El "Brazil" de Terry Gilliam es un lugar enteramente imaginario, donde se desarrolla una sociedad futurista, pero anacrónica, sin relación con el país hermano del norte. La conocida canción de Ary Barroso se utiliza al igual que en "Bye Bye Brasil", en un sentido irónico. La nostalgia de lo maravilloso, lo romántico, es casi una aspiración deliberante en un mundo represivo, absurdo, loco.

En forma similar a "1984", la novela de George Orwell, se trata de una sociedad estrictamente reglamentada donde todo pasa por las computadoras.

### Actor Aliro Vega agradece pensión de gracia

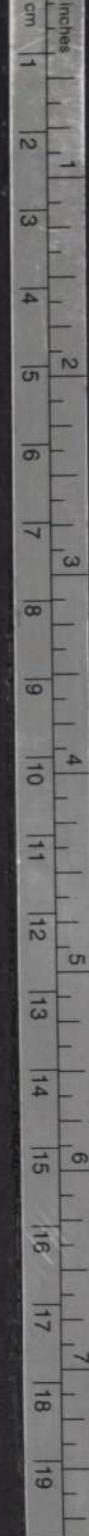
Como una "inyección de ánimo", calificó el antiguo actor Aliro Vega, conocido por su personaje de "Don Chuncho", en "Residencial la Pichanga", el otorgamiento de una Pensión de Gracia.

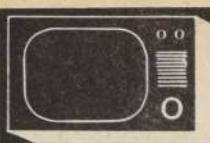
"Es bueno que el Gobierno se acuerde de los actores, puesto que constituye un reconocimiento positivo y una ayuda económica importante", agregó.

Aliro Vega se inició en la vida artoral en 1947, con su propia compañía radial con "La parroquia del cura Sotanilla", y más tarde, ingresó al teatro de la Universidad Católica donde estuvo veinte años. Entre otras obras participó en "Pigmalión", "Mucho ruido y pocas nueces" y "La casamentera". Inauguró el "Teatro de bolsillo", en el Petit Rex con "La esposa cantante" y el Atelier con "Las brujas de Nueva York", bajo la dirección de Miguel Frank, y la participación de Malú Gatica y Emilio Gaete.

Desde hace varios años interpreta el rol de "Don Chuncho", en el programa radial "Residencial la Pichanga", y recientemente promovió actividades culturales con los "Bautizos con vino navegado", en tanto que también participa en la revista del Teatro "Humoresque".

Aliro Vega es además, secretario de la Asociación de Cómicos de Chile, ACOCHA.



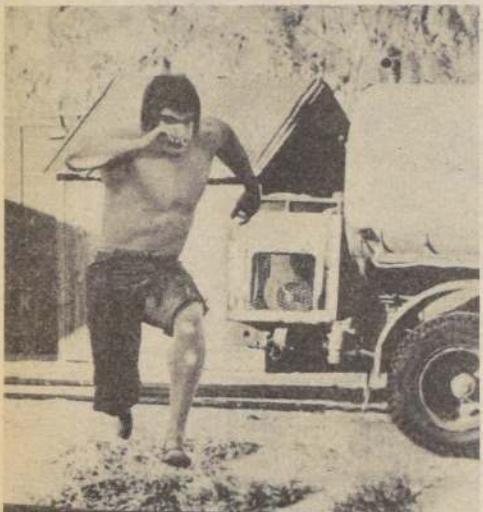


# TELEPROGRAMAS

CANAL 5



- 19.00 HOLA NIÑOS.  
 19.10 EXPEDICION ANDINA.  
 19.20 PIPIRIPAO '85.  
 19.45 EL FANTASMA EN LA BIBLIOTECA PIPIRIPAO '85.  
 20.30 PUCHERITO EN PIPIRIPAO '85.  
 21.15 UCV NOTICIAS.  
 21.25 VIDEO GOL. Ñublense y Concepción. Varios empate de los "lilas" en Chillán. Año 1977.  
 21.30 SOCIEDAD ANONIMA.  
 22.30 DEPORTE VISION REGIONAL.  
 22.30 COMENTARIO CRISTIANO.



*EL HOMBRE INCREÍBLE, serie de aventuras en Canal 7.*

## CINES

- ACAPULCO.** Uruguay 2092, P. 22 Sta. Rosa. Desde las 14 hrs. "Puño de furia", "Los cazadores del arca perdida" y "Despedida de soltero" (21).

**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. "El gran jefe" y "Verano caliente" (21) \$ 100.

**ALFIL.** Alameda 776 (335357) Desde las 12 hrs. "Camila" (18) \$ 120.

**ASTOR.** Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11 hrs. "Patrulla nocturna" (18) \$ 200.

**APOQUINDO.** Apoquindo 3384 (2313560) 16, 19 y 22 hrs. "Los santos inocentes" (18) \$ 250.

**AUTOCINE VIZCACHAS.** (500931) Funciones viernes, sábado y domingo.

**BANDERA.** Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "Proyecto A" (14) \$ 120.

**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1568 (2230976) 16.30, 19.30 y 21.45 hrs. "Mad Max, más allá de la cúpula del trueno" (14) \$ 220 y \$ 250 L. a V. may. 60 años \$ 180.

**CAPRI.** Monjitas 825 (392414) Desde las 10.30 hrs. "Puños de furia", "El regreso del Dragón" y "Juegos de la muerte" (18) \$ 80 (Bruce Lee).

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "Mad Max, más allá de la cúpula del trueno" (14) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 140.

**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. "007 en la mira de los asesinos" (men) \$ 150.

**CHILE.** Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "McQuade el lobo solitario", "Clase" y "Echale la culpa a Río" (21) \$ 60.

**CINELANDIA.** Puente 540 (6967532) Desde las 11 hrs. "Ornella de noche" y "Extraña gota de sangre" (21) \$ 100.

**CITY.** Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 hrs. "La orgía" y "La venganza del chino" (21) \$ 140.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (6960735) Desde las 11.45 hrs. "Desaparecido en acción" (18) \$ 100.

**DUCAL.** Agustinas 777 (335375) Desde las 10.45 hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 200.

**EL GOLF.** Apoquindo 3364 (2313485) 16.30, 19, y 22 hrs. "La Rosa púrpura del Cairo" (14) \$ 250.

**ESPACIOCAL C.** Goyenechea 3820 (2421326) 16.30 y 21.45 Hrs. "Heavy metal" de Gerald Poterton (18) \$ 250 Estud. \$ 200

CANAL 7



- 10.50 MAZAPAN. Programa infantil

11.15 LA COCINA DE MONICA.

11.20 VILLA LOS AROMOS. Teleserie nacional

12.00 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa conducido por Enrique Maluenda. Hoy Lucho Barrios, Cristóbal y Nelly Sanders.

14.00 EDICION UNO. Avance informativo.

14.30 TU ERES MI DESTINO. Teleserie.

15.15 AMALIA BATISTA. Teleserie mexicana.

16.00 EL HOMBRE INCREIBLE. Serie norteamericana de acción y suspenso protagonizada por Bill Bixby y Lou Ferrigno. El capítulo de hoy: "Esclavos".

17.00 TARDES DE CINE. "Tammy la flor de los pantanos", con: Debbie Reynolds, Walter Brennan y Leslie Neelsen. Una muchacha de quince años, que vive junto a su abuelo en una casa flotante sobre los pantanos de Florida, sueña con conocer otros mundos. Cuando su abuelo es llevado a prisión por destilar ilegalmente whisky, la niña se va a la ciudad ganándose el cariño de todos, y también el amor de un joven.

19.00 MORIR DE AMOR. Teleserie nacional.

20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.

21.30 MAGNUM. Hoy "Paraíso Azul". Una cantante de color, ex novia de T.C., utiliza a éste y a Magnum para localizar a un comprador de drogas. Ella se ha involucrado en el negocio luego de la muerte de su esposo a quien le robó la mercadería.

22.30 FALCON CREST. "Frente a frente".

23.30 EDICION DOS. Síntesis informativa.

00.00 NERO WOLFE. "Antes de morir".

CANAL 11



- 07.00 PANORAMA AL DESPERTAR.  
 08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR.  
 10.30 LOS EXTRAÑOS CAMINOS DEL AMOR.  
 11.00 LA PRINCESA SALLY. La princesa Sally, Los osos revoltosos, Masamigos, El tesoro del saber, hoy: "El sonido", Casimiro invita a almorzar.

13.05 MARIANA. Con Verónica Castro.  
 13.30 EL CAFE CON... Patricia Espejo.  
 14.15 PANORAMA AL MEDIODIA. Noticias.  
 14.30 EXTRA MUJERES EXTRA.  
 15.30 MATINE EN EL ONCE. "El rifle de oro". Con Joel McCrea, Virginia Mayo. Una caravana de colonos se dirige a California para construir sus nuevos hogares. Al grupo se les une un individuo que tiene planeado apoderarse de un terreno excelente para la crianza de ganado. Pero el lugarez ya tiene dueño...

17.00 EL FANTASMA Y LA SEÑORA MUIR.  
 17.30 FRANJA INFANTIL. Patio Plum, Masamigos, Lassie.  
 19.00 AVANCE DE NOTICIAS.  
 19.05 ESCUADRON DE LAS OVEJAS NEGRAS.  
 20.00 LA HECHIZADA. Comedia.  
 20.30 PANORAMA. Noticario.  
 21.30 EL SAPO Y LA CULEBRA.  
 21.35 EL PRECIO DEL DEBER. "Juicios de iras". Luego del asesinato con violación de una monja la ciudadanía pugnaba por el linchamiento de dos negros acusados del delito. La acusación no prospera y el fiscal recurre a una triquiñuela legal para obtener la confesión, lo que pone en tela de juicio todo el sistema legal norteamericano...

22.30 TRILOGIA POLICIAL.  
 23.45 PANORAMA MARTINI AL CIERRE.

CANAL 13



- 11.00 FESTIVAL INFANTIL. Las aventuras del Gato Cósmico, Teatro del Oeste.

12.00 EXITO. Conducción de José A. Fuentes.

13.30 ALMORZANDO EN EL 13.

14.30 TELESTARDE. Noticias.

14.58 VISIONES.

15.00 AGUA VIVA. Teleserie brasileña.

16.00 MICKEY Y DONALD.

16.10 DISNEYLANDIA. "Como no veo, no lo creo" 2a. parte.

17.00 CINE EN SU CASA. "Barreras de terror". Con Van Johnson, Martine Carol. En Atenas, una mujer se contacta con un aventurero americano y experto en liberar rehenes, a fin de rescatar a su hermano —un diplomático desertor— que ha sido recluido en un castillo por las autoridades albanesas...

19.12 VISIONES.

19.13 AVANCE NOTICIOSO.

19.15 EL PRISIONERO DE LA MEDIANOCHE. Teleserie chilena.

20.30 TELETELCE.

21.30 CAMINO AL CIELO. Hoy: "Un ángel enamorado".

22.40 OPERACION MASCARADA. Hoy: "Contacto en Francia". El pirateo de un embarque con vacunas contra el cólera destinado a África, lleva a Lavender y sus colaboradores a enfrentar a un sindicato de la mafia francesa.

23.30 TELENOCHE. Noticias con Jorge Díaz

23.50 CINE DE ULTIMA FUNCION. "La ley". Con Judd Hirsch y John Beck. Un abogado que defiende a delincuentes comunes encarcelados se ve enfrentado a un intrincado caso de homicidio, tanto más cuando por el consumo de drogas que le impiden asumir con lucidez su responsabilidad o inocencia.

# HOY EN ESPECTACULOS

- FLORIDA.** Estado 226 (380578) Desde las 11.30 hrs. "Misión Philadelphia" (men) \$ 180.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 hrs. "Fiebre de amor" (men.) \$ 180.

**HUELEN.** Huérfanos 779 (331603) Desde las 13 hrs. "El aniversario de Oro del Pato Donald" y "Los aristótagos", (men.) \$ 180 L. a V. may. 60 años \$ 140.

**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 hrs. "Con el Diablo en el cuerpo" (18) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 140.

**IMPERIO.** Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "Locademia de conductores" (18) \$ 200.

**KING.** Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 hrs. "Juegos eróticos" (21) \$ 140.

**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 hrs. "Rambo II la misión" (18) \$ 220 V. y M. \$ 250.

**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156) 16, 19 y 22 hrs. "Cocoon" (men) \$ 250.

**LIBERTAD.** Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "Crimen en el internado de señoritas", "Disputas en la cama" y "La intrusa" (21) \$ 40.

**LIDO.** Huérfanos 680 (330797) Desde las 11.30 hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 200.

**LO CASTILLO.** Candelaria Goyenechea 3820 (2421345) 17, 19 y 21.45 hrs. "Con el Diablo en el cuerpo" (18) \$ 250.

**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Los saqueadores de la Atlántida", "Los jóvenes defensores" y "Vivan las mujeres" (21) \$ 70.

**MAYO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10.30 hrs. "El exterminador II" y "Saturno III" \$ 120.

**MODERNO.** Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14 hrs. "Thunder, furia salvaje", "Cama motorizada" y "Mujeres serán siempre mujeres" (21) \$ 70.

**NILO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10.30 hrs. "Los desvíos del sexo" y "Perversión de mujeres" (21) \$ 120.

**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Brazil", de Jonathan Pryce (18) \$ 170 Estud. \$ 110.

**OPERA.** Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 hrs. "El violador" (21) y show con las gatitas del Paseo Huérfanos \$ 140.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (2317151) 16, 19.15 y 21.45 hrs. "Mad Max más allá de la cúpula del trueno" (14) \$ 220 y \$ 250 L. a V. may. 60 años \$ 180.

**PEDRO DE VALDIVIA.** P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19 y 22 hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 220 V. y M. \$ 250.

**PLAZA.** Compañía 1068 (6984714) Desde las 10.30 hrs. "Escuela del desorden" y "Fuga al amanecer" (14) \$ 140.

**PRAT.** San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 hrs. "El maestro de los dedos rotos", "Río de locura" y "Pirata del espacio" (14) \$ 80.

**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 hrs. "El baile" (14) \$ 250.

**REAL.** Compañía 1040 (6965555) Desde las 11 hrs. "El bolero de Raquel" (men) \$ 150.

**REX I.** Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Cocoon" (men) \$ 200.

**REX II.** Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "La Rosa púrpura de El Cairo" (14) \$ 200.

**REX III.** Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Simplemente sangre" (21) \$ 200.

**RIO.** Monjitas 743 (333550) Desde las 11 hrs. "Las apasionadas noches del hombre lobo", "El gran robo de mujeres" y "Hotel Kleinkoff" (21) \$ 100, jueves \$ 70.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Fiebre y pasión", "Caricias de amante" y "Las variaciones del amor" (21) \$ 120.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10.30 hrs. "Ya soy mujer" y "Las pícaras del sexo" (21) \$ 120.

**SALA ARAUCO.** Av. Kennedy 5413 (2460609) 17.15, 19.30 y 22 hrs. "Hospital Britannia" (14) \$ 250.

**SALA LILA.** Vitacura 6780 (224246) 16, 19 y 22 hrs. "007 en la mira de los asesinos" (men) \$ 220 V. y M. \$ 250.

**SALA VERDE.** Vitacura 6780 (224246) 15.15, 18.30 y 21.30 hrs. "Patrulla nocturna" (18) \$ 220 V. y M. \$ 250.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro

**TEATROS**

**ALEJANDRO FLORES.** San Diego 246 (6966276) 15 y 17 hrs. "Don Juan Tenorio", de José Zorrilla. \$ 200, Estud. \$ 100.

**ANTONIO VARAS.** Morandé 25 (6961200) 17 Hrs. "El enfermo imaginario" de Molliere \$ 250 Estud. \$ 100.

**ARTE CAMARA NEGRA.** A. Lope de Bello 0126 (2515638) Jueves: "Un ligero malestar", de Harold Pinter.

**CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (6961412) Miércoles: "El último tren" Cía. Imagen \$ 400 Estud. \$ 200

**CENTRO CULT. DE LOS ANDES.** A. Ovalle 1465 (711948) 19 hrs. "El hombre elefante", de Bernard Pomerance.

**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (333605) 19.30 Hrs. "La nona" de Roberto Cozza. \$ 500 Estud. \$ 200

**EL CONVENTILLO.** Bellavista 173 (774164) Miércoles: "Apareció la Margarita" de Athayde.

**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (5567669) 20.30 y 22.30 hrs. "Protesta en la cama".

**MUNICIPAL.** Agustinas 794 (712900) 19 Hrs. Opera: "La Cenicienta" de G. Rossini \$ 700 hasta \$ 7.000.

**PICARESQUE.** Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Con el apagón se desenchufó la cuestión".

**UC. J. Washington 26 (465652) 19.30 Hrs. "Su lado flaco" con Anita González y Armando Navarrete \$ 350 Estd. \$ 100**

**SALAS Y EXPOSICIONES**

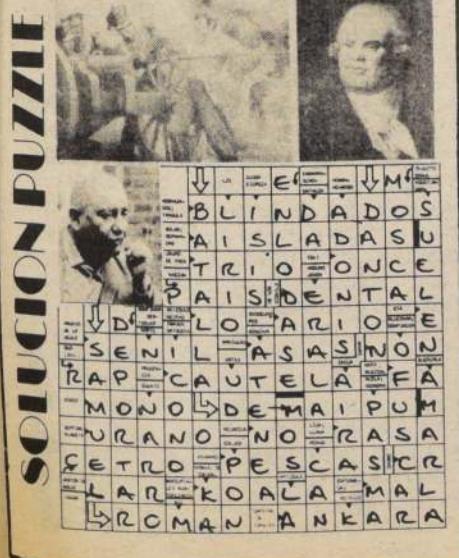
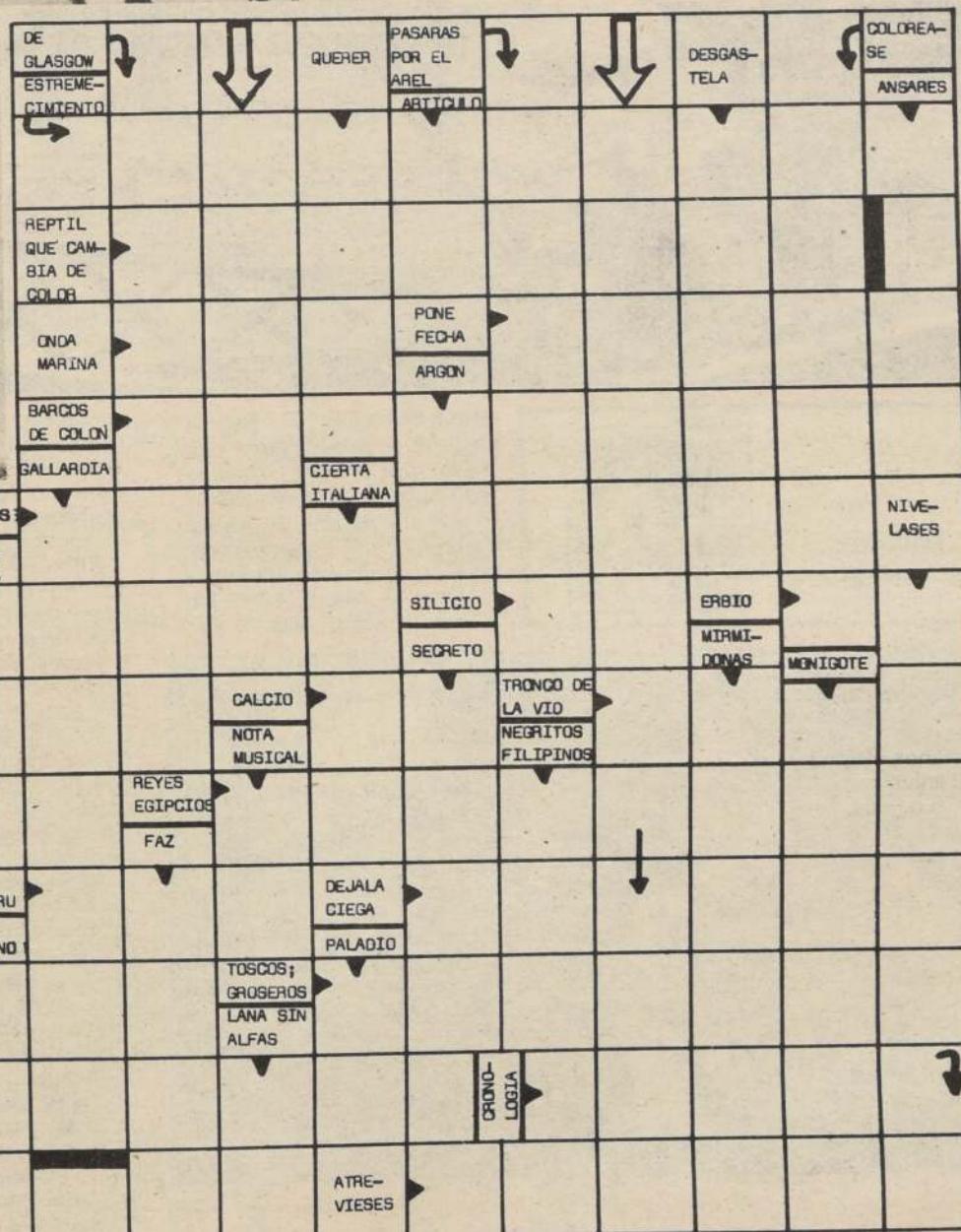
**ESPACIOCAL.** C. Goyenechea 3820 (2421326) Exposición: Oleos de Carolina Lanadea.

**INST. CHILENO ALEMAN.** Esmeralda 650 (383185) 19 Hrs. Recital: Soprano Mary Ann Fones y Elvira Savi, piano. Entrada libre

**PLANETARIO USACH.** Alameda 3349 (762426) 18.45 Hrs. "De la tierra a las estrellas".

**JORGE PRAT.** Morandé 19 (392624) Exposición: Oleos de Leonel O'Kinton

**PUZZLE**



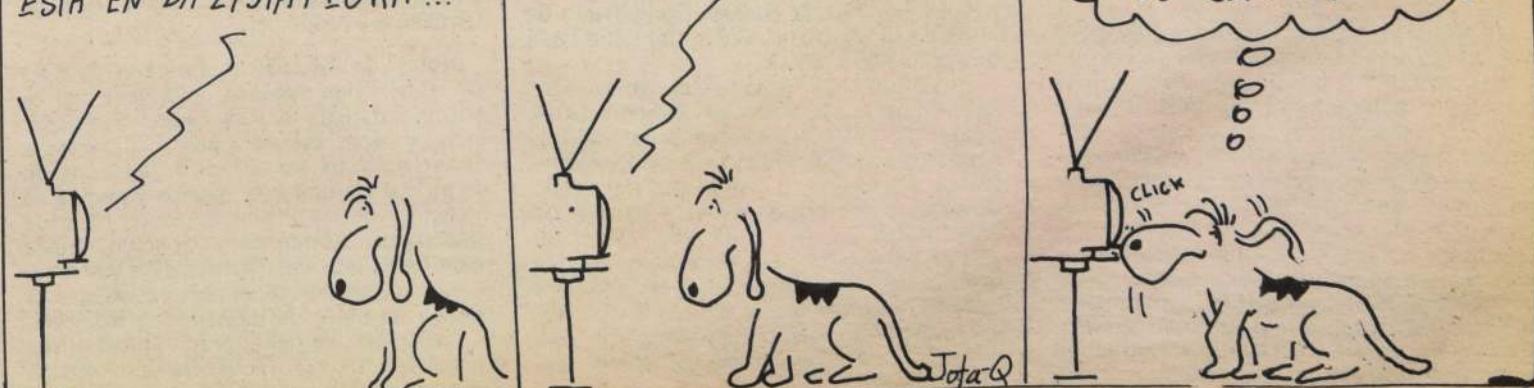
**SOLUCION PUZZLE**

**Jota Q' cosas**

EN TRINIDAD-TOBAGO NO DEJAN CANTAR A JULIO IGLESIAS; ESTÁ EN LA "LISTA NEGRA"...

...POR CONSIDERARLO RACISTA.

ESAS LISTAS NEGRAS  
FIJO QUE ESTÁ LLENA  
DE BLANCOS...



**ASTRO SUERTE**



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril



LIBRA  
23 de Sept. al 22 de Oct.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo



ESCORPION  
23 de Oct. al 21 de Nov.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio



SAGITARIO  
22 de Nov. al 21 de Dic.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio



CAPRICORNIO  
22 de Dic. al 19 de Enero



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Feb.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Sept.



PISCIS  
19 de Feb. al 20 de Marzo

cm  
inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

## CRITICA

# “LA ROSA PURPURA DEL CAIRO”

**L**A ROSA PURPURA DEL CAIRO” 1985.— Norteamericana, color. Dirección y guión WOODY ALLEN. Productor: ROBERT GREENHURT. Fotografías: GORDON WILLIS. Montaje: SUSAN ELMORSE. Música: DICK HAYMAN. Intérpretes: MIA FARROW, JEFF DANIELS, DANNY AIELLO. Duración 84 minutos. Mayores de 14 años.

Woody Allen obtuvo con este filme, el Gran Premio de la Crítica Internacional 1985 en Cannes, realizando con él un impactante homenaje al cine. Lo concibe como medio de fascinación y enajenación, como recurso bello y sublime de la urgencia de evasión del ser humano corriente. El guión, la fotografía, la dirección siempre clara y, esta vez, de una nitidez y romanticismo bien aprovechados, más la labor inestimable de Mia Farrow como la protagonista; se suman para convertir esta fábula urbana de los terribles 30, en algo muy especial.

## EL DIRECTOR Y SU OBRA

Woody Allen es uno de los creativos realmente valiosos del cine actual. El mismo es un personaje aparte, el prototipo del intelectual judío, fruto de una gran urbe, con todos los elementos en pro y contra que ésta tiene. No en vano, una de sus obras maestras se llama precisamente “Manhattan” (1979) y, en su condición de actor, su “Broadway Danny Rose” tiene también, una clara nota de nostalgia.

Este hombre de rostro enjuto, gruesos anteojos y figura bastante esmirriada, se permitió como George C. Scott no llegar a la entrega de los Oscar, cuando él era el triple ganador en 1977 con “Annie Hall”. Músico, amante del jazz y de sus tertulias en barrios pobres, destacó en sus primeros intentos en cine en un aspecto cómico en “¿Qué hay de nuevo gatita?”, como escritor y actor o en “Casino Real”, “Toma el dinero y corre” y “El Dormilón” entre otros. Algo de Chaplin, otro tanto de los hermanos Marx y un aire propio a veces, demasiado intelectualizante denunciaban ya a un muy personal creativo.

Consagrado en “Annie Hall”, magnífico y ya con aristas de una sensibilidad poco común en “Interiores” (1978) irá explorando en “Recuerdos...”, se elevará a algo definitivo en “Manhattan” rebuscará en temas como “Comedia sexual de una noche de verano” e irá probando cómo expresar los límites entre la realidad y la ficción en otros. Ha dicho que, somos sólo apariencias de lo que creemos ser. Estos planteamientos avanzan los juegos de Pirandello y encuentran en “La Rosa Púrpura del Cairo” su mejor y más clara forma de expresión.

## CINE EN EL CINE

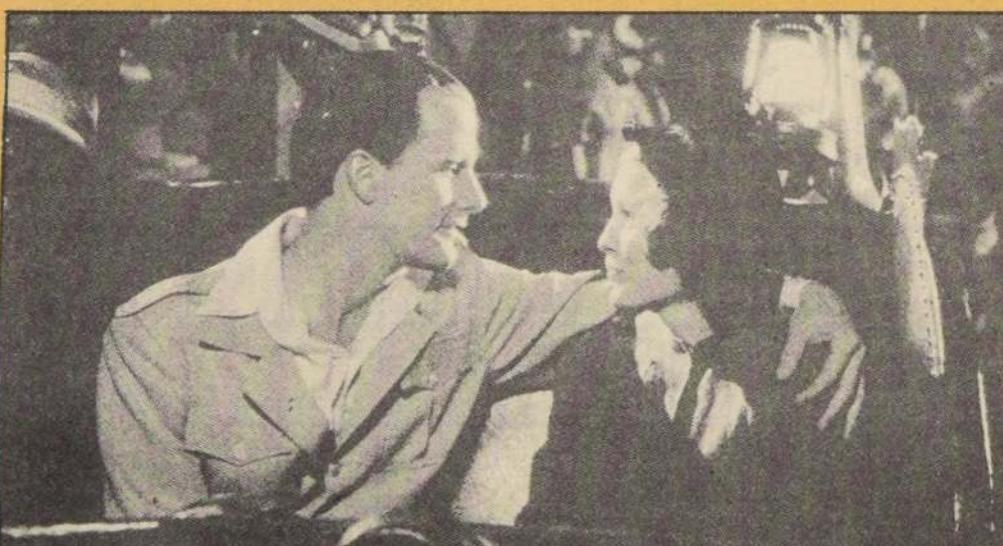
Allen muestra aquí cine dentro del cine, y a la vez, juega con lo que sería la vida de cada espectador. Cecilia, una joven camarera cuya existencia es vacía, difícil y brutal en plena depresión, es fanática por el cine. Su descarga, compensación y dulce religión personal es acudir a una sala de su barrio y dejarse meter en lo que le muestra la pantalla. Ve, por quinta vez “La Rosa...” una típica comedia romántica, digestiva y con “happ end presumible”, cuando el galán del filme, en su exótico traje, mirándola fija y amorosamente le declara su amor... Se sale del ecrán, instalándose a su lado, entre desmayos de los espectadores y es-



Por  
Yolanda  
Montecinos



Tom Baxter es un héroe del filme La Rosa Púrpura del Cairo que la frágil y romántica Cecilia ve con devoción... hasta que el galán se sale de la pantalla y decide vivir con ella un romance. Actúan en el filme de Woody Allen, Mia Farrow y Jeff Daniels.



punto de sus colegas de actuación, que no pueden seguir la acción, sin el galán.

La encantadora y simple camarera de Nueva Jersey, alma pura hasta extremos de candidez, se integra al hecho, asume esta regresión de la ficción en la realidad y vive un romance. Este se embrolla entre el rufianesco y beodo marido real y el actor que encarnara en la película al rebelde héroe salido de la pantalla y lanzado a un mundo para el que no está preparado, porque es un ente de ficción. Complicado de contar y sin embargo, el director logra darle una credibilidad total.

Este triunfo se obtiene por varias razones. Primero, un guión sólidamente construido, sin diálogos extensos, ni explicaciones metafísicas. Apenas acción y expresiones marcadas y dirigidas, de modo brillante, como en los mejores pasajes de “Annie Hall” o de “Interiores”. También con el valioso complemento de una fotografía que pone aun mayor verdad y aire de años ‘30, con ribetes del humor nostálgico y el romanticismo que siempre ha sido otro de las constantes bien manejadas por Woody Allen.

## LOS INTERPRETES

Una de las cualidades de este personal director es trabajar con la actriz que ocupe un lugar importante en su vida. En este caso, ella es Mia Farrow. Sin duda, esta unión ha convertido a la interesante aunque no siempre bien aprovechada actriz, en algo también muy especial.

Admira la naturalidad con que vive el rol de las jóvenes esposas cuya vida real es obscura, denigrante y sin futuro. Sus parlamentos son breves, pero enjundiosos dentro de su personalidad. Se la ha dotado de todo un lenguaje de gestos y pequeños silencios, de manifestaciones sencillas de deleite y de instantánea fascinación, ante la pantalla. El proceso de alineación y el efecto de hipnotismo que el cine puede ejercer sobre esta clase de personas de sensibilidad a flor de piel tiene, gracias a ella y sus cualidades interpretativas, el medio más directo y sutil de expresión. La cámara apro-

vecha su delicada belleza como complemento preciso y el contraste con la mujer apagada y gris, envuelta en una batalla sin éxito por ganarse la vida y la radiante criatura que vive a través de sus héroes del cine, es muy elocuente.

Allen arma bien sus elencos y en este caso, tiene en el actor Jeff Daniels al intérprete capacitado para dar la contrapartida unamuniana del personaje que se rebela y el profesional que llegará a defender la supervivencia de la productora amenazada con esta crisis extravagante, pero concreta. Lo real es que en el filme de Allen, “La Rosa Púrpura del Cairo” está detenida porque el protagonista prefirió salirse de la pantalla y vivir una aventura romántica con una espectadora a la que veía en la sala por quinta vez.

Todos los actores siguen una línea natural, sin caer en sobreacciones ni en desbordes de humor. Todo se dosifica con habilidad y tanto que hasta los espectadores que llegan a la sala del cine de barrio también convencen en este juego múltiple sobre apariencias, identidad y ficción.

Monk, el marido de Cecilia marca un contraste apabullante con su frágil mujer. Danny Aiello tiene algo de los malvados de las viejas comedias del cine mudo, con su brutalidad matonesca pero bien integrada al obrero cesante en tiempos de la Depresión. Un toque muy de Woody Allen es haber entregado (sin cometer error de reparto) a Stephanie Farrow el rol de la hermana de Cecilia y en la plena de actores de la cinta “La Rosa...” se ve a Van Johnson, a Zoe Caldwell y Milo O’Shea, entre otros.

Todo converge a narrar en términos convincentes una historia de magia y poesía, romance y saltos de lo real a lo ficticio: Cecilia cree, porque necesita de esta verdad en las maravillas que le muestra la pantalla. Lo precisa para eludir, durante unas horas, la tenebrosa realidad que la rodea, olvidando tales asperezas. Es su bondad y su mediana, la que la insta y la empuja a este grado de total entrega a esa verdad, menos violenta. Y en el fondo, este mecanismo es el que explica la fuerza que el cine ejerce, desde siempre, sobre el público, la misma que la televisión impone a sus teleplateas y lo que el teatro y las artes escénicas pueden conseguir. Allen, agrega a esto reconociéndole su valor, un tono de parábola cuya simbología le lleva a entrelazar varios planos y a situar a la joven en una encrucijada. El final del filme llega sin distorsionar la sublime sencillez y belleza de esta encantadora y profunda obra maestra, de un director creativo y personal como es Woody Allen.